

ラーファイダーン

第 XXXIII 卷 2012

シリア、テル・ガーネム・アル・アリ遺跡周辺の考古学的踏査（第4報）（英文）
西秋良宏、アハメッド・スルタン、門脇誠二、久米正吾、下釜和也

レバント考古学ノート XXXVI
—ホムス博物館所蔵のテル・エス・スール遺跡出土考古資料について（仏文）
ミッシュェル・マクディッシ、エバ・イシャク

中央アジアのチャチ出土織物類について 村上智見

フィガリアにおけるパウサニアス—汎ギリシア語話者の眼差し— 勝又俊雄

© 2012 The Institute for Cultural Studies of Ancient Iraq
Kokushikan University, Tokyo

ISSN 0285-4406

Published by the Institute for Cultural Studies of Ancient Iraq
Kokushikan University, 1-1-1 Hirohakama, Machida, Tokyo, 195-8550 Japan

Printed in Japan
by Letterpress Co., Ltd. Hiroshima

ラーフィダーン AL-RĀFIDĀN

第 XXXIII 卷 2012

目次 ————— CONTENTS

| | |
|---|--------------|
| ARCHAEOLOGICAL SURVEY AROUND TELL GHANEM AL-'ALI (V) Yoshihiro NISHIAKI, Ahmad SULTAN, Seiji KADOWAKI, Shogo KUME and Kazuya SHIMOGAMA…………… | 1 |
| NOTES D'ARCHÉOLOGIE LEVANTINE XXXVI MATÉRIEL ARCHÉOLOGIQUE DE TELL ES-SOUR CONSERVÉ AU MUSÉE DE HOMS Michel AL-MAQDISSI and Eva ISHAQ…………… | 7 |
| 中央アジアのチャチ出土織物類について | 村上智見…………… 15 |
| フィガリアにおけるパウサニアス—汎ギリシア語話者の眼差し— | 勝又俊雄…………… 25 |

ARCHAEOLOGICAL SURVEY AROUND TELL GHANEM AL-‘ALI (V)

Yoshihiro NISHIAKI*
 Ahmad SULTAN**
 Seiji KADOWAKI***
 Shogo KUME****
 Kazuya SHIMOGAMA*****

Introduction

The archaeological survey around Tell Ghanem al-‘Ali was initiated as part of the Syria-Japan joint project in the Bishri region (Directors: Katsuhiko Ohnuma and Ahmad Sultan), which investigates Bronze Age communities in the Middle Euphrates through a series of multi-disciplinary fieldwork involving archaeology, anthropology, and geology (Al-Maqdissi and Ohnuma 2008, 2009, 2010, and 2011). Several seasons of excavations at Tell Ghanem al-‘Ali, approximately 50 km east of Raqqa, resulted in the recovery of sedentary occupations during the Early Bronze Age with some Middle Bronze Age burials (Hasegawa 2010). Our survey covers an area around Tell Ghanem al-‘Ali, up to ca. 10 km at the farthest, in an effort to recover prehistoric occupations and traces of land-use by Bronze Age inhabitants at Tell Ghanem al-‘Ali and two neighboring tells at Hammadin and Mugla as-Saghir (Fig. 1; Nishiaki et al. 2009, 2010, and 2011).

The main objectives of the survey are 1) to establish the long-term occupational history from the Palaeolithic to the Chalcolithic period as historical backgrounds of the Bronze Age occupations in this area, 2) to clarify changing settlement patterns and land-use during the Early and Middle Bronze Age, and 3) to examine the issues on Bronze Age social groups at the Middle Euphrates, particularly assessing the validity of the current dichotomous understanding that separates agriculture-based communities from pastoral nomads (Nishiaki 2010b).

Aims of this season

The survey of this season had two main objectives. The first was to clarify spatial and temporal boundaries of Bronze Age cemeteries in the steppe areas on the Bishri plateau. For this purpose, we surveyed three areas, including the Euphrates lowland, a cairn field in Wadi Beilune, and Jezla. The second objective was to obtain lithic and charcoal samples from some Palaeolithic sites for the identification of lithic industries and their radiometric dating. Several test trenches were opened at promising locations on the terraces of Wadi Kharar. Our recording system of survey path, discovered sites and finds is described in Nishiaki et al. (2009: 146–7).

Preliminary results of this season

1) Euphrates lowland (Areas 32A–32D)

The results of our previous surveys suggest a spatial pattern in which the density of Bronze Age tombs increases on the steppe plateau near the occupations at Tell Ghanem al-‘Ali, Tell Hammadin, Tell Mugla as-Saghir, and Tell Jezla (Nishiaki 2010b). However, no Bronze Age tombs have been

* Professor, The University of Tokyo
 ** Research Fellow, Directorate General of Antiquities and Museums, Syria
 *** Assistant Professor, Nagoya University
 **** Research Fellow, Kokushikan University
 ***** Research Fellow, Ancient Orient Museum, Tokyo

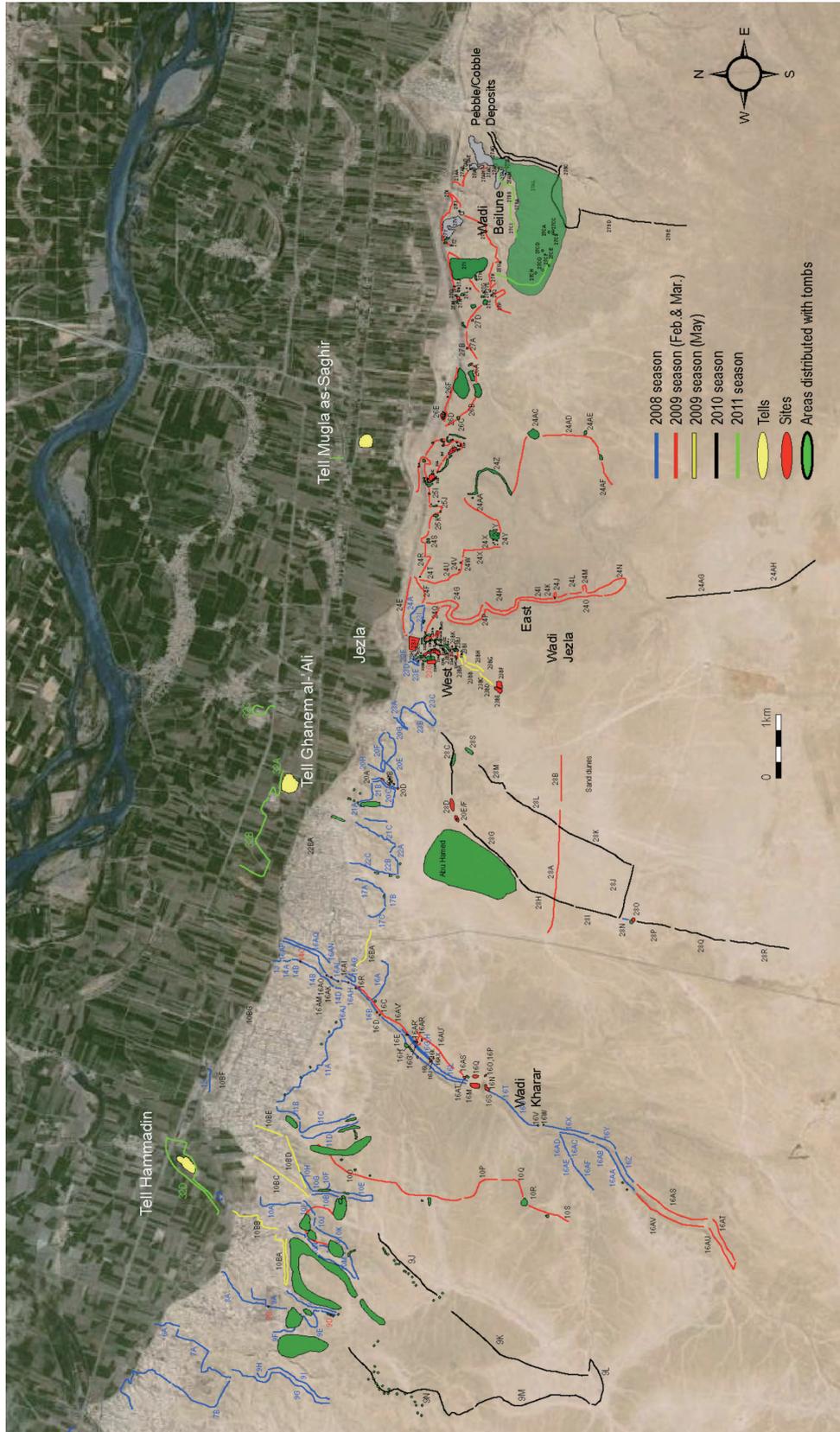


Figure 1: Satellite image of the survey area, showing the survey paths and sites.

reported in the Euphrates lowland despite the proximity to the occupations at tells. Our survey of this season included the field walking in the lowland areas to check the possible existence of Bronze Age tombs.

The survey resulted in no recovery of tombs. Admittedly, the surface visibility is low in this area because of agricultural crops. Moreover, the sedimentation by the Euphrates may have buried Bronze Age tombs as we know that the periphery of Tell Ghanem al-'Ali is overlain by alluvial sediments. Nonetheless, if the lowland has a concentration of Bronze Age tombs comparable to the scale of Abu Hamad and Jezla, which extend over a few kilometers, at least some of them should have been discovered by modern earth-working for constructing dense canal systems, water reservoirs, and agricultural fields.

2) Cairn field in Wadi Beilune (Areas 27CA–27CI)

The survey in the 2009 season discovered an area densely distributed with Early Bronze Age cairns on the flat-topped plateau in the mid-stream of Wadi Beilune (Nishiaki et al. 2011a). Although a part of this cairn field was mapped in the 2010 season, the overall extent of the cairn distributions was still unclear. In this season, we examined the western extension of the cairn field, particularly to check whether the cairn field continues to a cluster of earth-mound tombs in Areas 26A, 26F, 27F–M, Q–U, and Y, south to Tell Mugla as-Saghir (Nishiaki et al. 2011a).

Although some cairns were encountered on the western side of Wadi Beilune, their density was not as high as that on the eastern side, which was surveyed in previous seasons (Fig. 2). Notably, the density of cairns decreases towards the northwest, leaving an area without tombs. This gap separates a cairn field from the area with earth-mound tombs, located ca. 200 m to the north.

3) Jezla (Areas 23CA–23CG)

Large rectangular ramparts are constructed at the northern edge of the Jezla plateau, and they are reported to represent a fortress since the 2nd century B.C. with subsequent restorations in later periods (Napoli 2000). Distributed around the fortress, a large number of Bronze Age tombs are reported by the Syro-Japanese project (Al-Maqdissi and Ohnuma 2008). In the 2008 season, we surveyed this area and discovered a mound site (Tell Jezla: 23H) with surface finds, including Canaanite blades and ground stones in addition to pottery sherds (Nishiaki et al. 2009).

In this season, we surveyed Tell Jezla and nearby tombs to collect chronologically diagnostic pottery sherds (Fig. 3). Pottery sherds were collected from surface scatters around looted tombs. Tentative observations of the pottery sherds suggest that Tell Jezla and its adjacent shaft tombs can be dated to Middle Bronze Age (23CA, 23CB, and 23CE). In contrast, two other clusters of tombs to their south (23CC and 23CF) were found to be associated with pottery sherds apparently earlier in date, including Euphrates Fine Ware. This indicates that the use of Jezla as a place for tombs and/or occupations may have continued from Early to Middle Bronze Age.

During the survey of the tombs in Jezla, we found another possible mound site (23CG) near Tell Jezla (23H) at the other side of Wadi Jezla (Fig. 4). The 23CG mound was heavily cut by modern earth-working, exposing a wide section of a few meter thick ash deposits that contain artifacts, bones, and charcoal fragments (Fig. 5).

4) Wadi Kharar (Areas 16J, 16K, 16N, 16R1, 16R2, and 16AT')

Wadi Kharar is located between Tell Ghanem al-'Ali and Tell Hammadin. It stretches over 20 km with a perennial spring at the mid-stream. It also retains well-developed terraces and thus outstands in the scale and habitability among the wadis on the Bishri plateau. In the 2008 and 2009 seasons, we discovered a number of surface scatters of Palaeolithic artifacts on the terraces of Wadi Kharar (Nishiaki et al. 2009 and 2011a).

In this season, we opened several test trenches (1 m × 1 m) at some promising spots to recover artifacts and datable samples from secure Palaeolithic deposits. This resulted in the discovery of artifact rich deposits at Areas 16R1 and 16R2 (Fig. 6), from which bones and charcoal samples

were also collected. Tentative observations of the lithic assemblages date them to Upper Palaeolithic (Fig. 7), but further analyses are necessary to specify technological characteristics.



Figure 2: Burial cairns at the western side of Wadi Beilune seen in the middle, looking east.



Figure 3: Looted MB tombs in front and Tell Jezla (23H) seen in the middle. Top left is the Jezla fortress, looking southeast.



Figure 4: Tell Jezla (23H) and another mound site (23CG) separated by Wadi Jezla. Behind them is the Jezla fortress, looking north.



Figure 5: Thick ash deposit exposed at the 23CG mound in Jezla, looking north. Farther side is the Jezla fortress.



Figure 6: Locations of test trenches at Area 16R on the west bank of Wadi Kharar, looking west.



Figure 7: Upper Palaeolithic artifacts from 16R1. 1: el-Wad point, 2: Bladelet with Ouchtata retouch, 3-5: End scrapers, 6: Laterally carinated scraper, 7-8: Bladelet cores.

Summary

The archaeological survey of this season had two purposes. The first was to clarify spatial and temporal boundaries of Bronze Age cemeteries in the steppe areas on the Bishri plateau. The second was to collect lithic and charcoal samples from some Palaeolithic sites for the identification of lithic industries and their radiometric dating. The completion of these tasks brought us the following tentative results and new questions.

- 1) Around the tell sites in the Euphrates lowland, we detected no Bronze Age tombs comparable in the scale to those at Abu Hamad and Jezla.
- 2) The cairn field in Wadi Beilune does not continue to the cluster of earth-mound tombs near Tell Mugla as-Saghir, leaving a few hundred meter space devoid of tombs separating the two grave areas. This raises a question of what is represented by the two grave areas, both of which are apparently dated to Early Bronze Age.
- 3) There are both Early and Middle Bronze Age tombs in Jezla, with EB tomb tending to be concentrated south to MB tombs. While MB occupations are likely to have been located at nearby tells (23H and 23CG), currently known EB occupations at Tell Ghanem al-'Ali and Tell Mugla as-Saghir are quite far from the EB tombs in Jezla.
- 4) Some of the Palaeolithic surface finds at Wadi Kharar were found to be associated with deposits with Palaeolithic remains, which can provide useful samples for technological and chronological studies.

With these new ideas and questions in minds, we plan to analyze data and samples collected in this season to further clarify chronological and spatial patterns in the prehistoric occupations and land-use on the Middle Euphrates.

Acknowledgement

We are grateful to Dr. Bassam Jamous, Dr. Michel al-Maqdassi and the entire staff of the Directorate General of Antiquities and Museums, Syria, for permission to conduct our research. We also appreciate the local assistance kindly provided by Mr. Mohamad Sarhan, Mr. Mohamad Chechen, Mr. Ayham al Fakhre, and Mr. 'Aid 'Aisa and other staff at the Department of Antiquities and Museums, Raqqa.

References cited

- Al-Maqdissi, M. and K. Ohnuma
 2008 Preliminary Reports of the Syria-Japan Archaeological Joint Research in the Region of ar-Raqqa, Syria, 2007. *Al-Rāfidān* 29: 117–193.
- 2009 Preliminary Reports of the Syria-Japan Archaeological Joint Research in the Region of ar-Raqqa, Syria, 2008. *Al-Rāfidān* 30: 135–225.
- 2010 Preliminary Reports of the Syria-Japan Archaeological Joint Research in the Region of ar-Raqqa, Syria, 2009. *Al-Rāfidān* 31: 97–207.
- 2011 Preliminary Reports of the Syria-Japan Archaeological Joint Research in the Region of ar-Raqqa, Syria, 2010. *Al-Rāfidān* 32: 121–209.
- Hasegawa, A.
 2010 Sondage at the site of Tell Ghanem al-Ali. *Al-Rāfidān*, Special Issue: 25–35.
- Napoli, J.
 2000 Les remparts de la forteresse de Djazla sur le moyen-Euphrate. *Syria* 77: 117–136.
- Nishiaki, Y.
 2010a Early Bronze Age flint technology and flake scatters in the North Syrian steppe along the Middle Euphrates. *Levant* 42(2): 171–185.
- 2010b Archaeological evidence of the Early Bronze Age communities in the Middle Euphrates steppe, North Syria.

Al-Rāfidān, Special Issue: 37–48.

Nishiaki, Y. and M. Abe

2010 Archaeological Survey around Tell Ghanem Al-‘Ali (III). *Al-Rāfidān* 31: 125–128.

Nishiaki, Y., M. Abe, S. Kadowaki, S. Kume and H. Nakata

2011a Archaeological survey around Tell Ghanem Al-‘Ali (II). *Al-Rāfidān* 32: 189–205.

Nishiaki, Y., S. Kadowaki and S. Kume

2009 Archaeological survey around Tell Ghanem Al-‘Ali. *Al-Rāfidān* 30: 145–153, 160–163.

Nishiaki, Y., S. Kadowaki, H. Nakata, K. Shimogama and Y. Hayakawa

2011b Archaeological survey around Tell Ghanem Al-‘Ali (IV). *Al-Rāfidān* 32: 125–132.

**NOTES D'ARCHÉOLOGIE LEVANTINE XXXVI.
MATÉRIEL ARCHÉOLOGIQUE DE TELL ES-SOUR
CONSERVÉ AU MUSÉE DE HOMS¹⁾**

Michel AL-MAQDISSI*
Eva ISHAQ**

I. Introduction

Le site de Tell es-Sour (fig. 1) se trouve à une vingtaine de kilomètres au sud-est de Mishirfeh-Qatna à la lisière occidentale de la steppe syrienne.

Il fut prospecté par Maurice Tallon²⁾ et fouillé durant trois campagnes par deux missions syriennes sous la direction de Majed Moussli³⁾ puis de Michel Al-Maqdissi.⁴⁾

La séquence archéologique obtenue avec le sondage 1 du chantier A réalisé durant la dernière campagne⁵⁾ confirme la présence d'une première fondation datée du milieu du troisième millénaire av. J.-C., avec un site de forme circulaire (es-Sour VII-VI) dont l'occupation est suivie d'un *hiatus* daté de la fin du troisième millénaire av. J.-C. Au début du deuxième millénaire nous assistons à une refondation (es-Sour V-III) avec un plan rectangulaire qui englobe dans sa partie sud la première ville circulaire (fig. 2).

Nous présentons dans le tableau suivant les grandes lignes de cette séquence tiré d'un rapport inédit rédigé par M. Al-Maqdissi et Georges Mouamar :



Fig. 1 : Tell es-Sour, photographie aérienne de l'est vers l'ouest (Mission archéologique syrienne de Mishirfeh). The highest contourline on the northern mound 49.5m above the sea while that on the southern tell is 54.0 m.

| Stratigraphie de Tell es-Sour | | Chantier A |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|
| Es-Sour I | = Byzantin | - |
| Es-Sour II | = Fer II | - |
| Es-Sour III | = Bronze récent | - |
| Es-Sour IV | = Bronze moyen II | tessons à la surface |
| Es-Sour V | = Bronze moyen I | Niveau 1 |
| Es-Sour VI | = Bronze ancien IV B | Niveau 2 |
| Es-Sour VII | = Bronze ancien IV A | Niveau 3 |
| Sol vierge | | |

* DGAM – Damas USJ-Beyrouth

** DGAM – Damas

1) Nos remerciements les plus sincères vont à Dominique Parayre, Georges Mouamar, et Mouhidine Hamoudé.

2) Travail de prospection mené en 1953, cf. Tallon 1956 et 1957.

3) Deux campagnes de fouilles menées en 1978 et 1979, cf. Moussli 1985.

4) Campagne de fouilles menée en 2009 sous la responsabilité de G. Mouamar.

5) Sondage implanté dans la partie basse de l'agglomération circulaire.



Fig. 2 : Tell es-Sour, plan topographique du site (Mission archéologique syrienne de Mishirfeh).

II. Matériel archéologique

Nous proposons de publier dans cette note une partie du matériel issue des deux premières campagnes qui se trouve actuellement conservé au Musée de Homs.

- Empreinte d'un sceau-cylindre sur un tesson (fig. 3)

Numéro : Homs 1428.

Description : Tesson de forme triangulaire appartenant vraisemblablement à un vase en poterie fermé de dimension moyenne.

Pâte beige foncée de texture fine avec dégraissants blancs de dimensions moyennes. Surface fine de couleur beige claire avec des dégraissants visibles de couleur blanche. L'empreinte du sceau est parfaitement réalisée, composée de quatre personnages de profil, debout



Fig. 3a : Tell es-Sour, photographie de l'empreinte du sceau-cylindre (Homs 1428) (Eva Ishaq).

avec les bras levés vers haut et liés entre eux pour former une scène de danse.

Dimension :

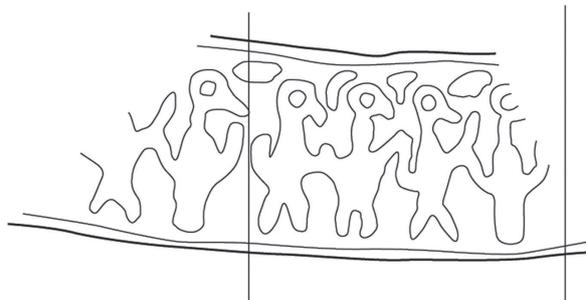
Longueur : 10 cm.

Largeur : 12.6 cm.

Épaisseur : 0.7 cm.

Largeur de l'empreinte du sceau : 3.2 cm.

Date proposé : Bronze ancien IV.



- Figurine féminine (fig. 4)

Numéro : Homs 1430.

Description : Partie médiane d'une figurine féminine en terre cuite avec des bras triangulaires de taille réduite et deux seins en relief placés entre deux incisions croisées réalisées avant la cuisson.

Pâte rougeâtre de texture fine bien cuite avec dégraissants blancs de dimensions moyennes. Surface fine et lisse de couleur beige rougeâtre avec des dégraissants visibles de couleur blanche et des traces de polissage verticale.

Dimension :

Hauteur conservée : 4.5 cm.

Largeur maximum : 5.8 cm.

Épaisseur au niveau de la poitrine : 1.2 cm.

Date proposé : Bronze ancien IV.

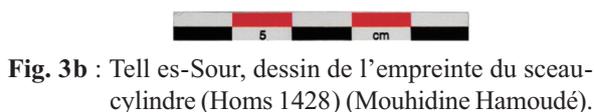


Fig. 3b : Tell es-Sour, dessin de l'empreinte du sceau-cylindre (Homs 1428) (Mouhidine Hamouddé).



Fig. 4 : Tell es-Sour, figurine féminine en terre cuite du Bronze ancien IV (Homs 1430) (Eva Ishaq et Mouhidine Hamouddé).

- Figurine masculine (fig. 5)

Numéro : Homs 1441.

Description : Partie supérieure d'une figurine féminine en terre cuite avec une tête marquée par un nez allongé associé à une bouche discrète, des yeux appliqués à partir de deux petites boules d'argile, des oreilles réalisés par une association de plusieurs boules d'argile et une coiffure qui allongée en hauteur. Les deux bras de forme triangulaire sont pliés symboliquement à l'intérieur et la poitrine est décorée par deux bandes croisées réalisées avant la cuisson par une association de deux séries de lignes incisées liées à un pointillage fin.

Pâte beige grisâtre de texture fine et bien cuite avec dégraissants de couleur blanche. Surface fine et lisse de couleur beige avec des dégraissants visibles de couleur blanche.

Dimension :

Hauteur conservée : 6.6 cm.

Largeur maximum : 3.9 cm.

Épaisseur au niveau des bras : 0.7 cm.

Épaisseur au niveau de la tête : 2 cm.

Date proposé : Bronze ancien IV.



Fig. 5 : Tell es-Sour, figurine masculine en terre cuite du Bronze ancien IV (Homs 1441) (Eva Ishaq et Mouhidine Hamouddé).



Fig. 6 : Tell es-Sour, figurine animalière en terre cuite du Bronze ancien IV (Homs 1443) (Eva Ishaq et Mouhidine Hamoudé).

- Figurine animalière (fig. 6)

Numéro : Homs 1443.

Description : Figurine animalière en terre cuite presque complète avec un corps allongé, une petite queue et un cou vertical de forme cylindrique. Les quatre pattes verticales équilibrent la composition. La tête cylindrique allongée comporte un bec (ou bouche ???) discret, des yeux incisés et de grandes oreilles fines de forme triangulaire.

Pâte beige grisâtre avec dégraissants de couleur blanche. Surface grossière de couleur beige jaunâtre avec des dégraissants de couleur blanche et des traces de la fabrication.

Dimension :

Hauteur conservée : 6.3 cm.

Longueur maximum : 6.2 cm.

Épaisseur au niveau des deux pâtes uuuuu : 2.7 cm.

Date proposé : Bronze ancien IV.

- Figurine féminine (fig. 7)

Numéro : Homs 1425 (TS 84 III, St. A/L. 2-4).

Description : Partie médiane d'une figurine féminine en terre cuite avec un corps nu et des bras levés horizontalement avec le départ du cou décoré par deux bandes d'argile horizontales. Les seins appliqués sont séparés par une incision verticale au milieu qui touche en bas un nombril bien visible. Le sexe féminin pointillé est marqué par un triangle associé à plusieurs lignes horizontales.

Pâte jaunâtre fine avec dégraissants blanc et végétaux. Surface de couleur jaunâtre avec des dégraissants blancs et végétaux et des traces de la fabrication.

Dimension :

Hauteur conservée : 6 cm.

Largeur maximum : 4.8 cm.



Fig. 7 : Tell es-Sour, figurine féminine en terre cuite du Bronze moyen (Homs 1425) (Eva Ishaq et Mouhidine Hamoudé).

Épaisseur maximale : 1.6 cm.

Date proposé : Bronze moyen II.

III. Discussion

Ce matériel issu de la première fouille à Tell es-Sour apporte des éléments importants pour illustrer deux phases majeures de l'occupation du site : es-Sour VII-VI datée du Bronze ancien IV et es-Sour V-IV datée du Bronze moyen.

L'**empreinte du sceau** appartient à une tradition levantine de la deuxième moitié du troisième millénaire av. J.-C. La scène simple est limitée à quatre personnages debout se tenant par les mains et exécutant une danse de type rituel. Ces personnages sont quasi identiques : même tête ronde et même grande bouche allongée, même position des pieds à l'exception du premier qui porte une longue robe et qui devait rythmer la danse. Les comparaisons directes attestées sont pour le moment rares mais le matériel trouvé à Hama⁶⁾ et à Tell Mardikh⁷⁾ apporte des indications de la présence d'une tradition artistique présente en Syrie intérieure au Bronze ancien IV.⁸⁾

Au Liban, le site de Sidon offre une empreinte de sceau très proche avec des danseurs debout et en mouvement⁹⁾ qui appartient à une tradition artistique syro-palestinienne.

Les sceaux-cylindres et les empreintes de sceaux palestiniens offrent de nombreux points communs, dont des motifs en relation avec des scènes de culte. En effet, la production palestinienne se caractérise généralement par des personnages debout associés à une bande décorative de motifs géométriques.¹⁰⁾

Par contre, la Syrie orientale et la Mésopotamie ont très peu développé des thèmes comparables. Les quelques spécimens attestés proviennent de Tell Selekhahiyeh,¹¹⁾ Tell Mounbaqa,¹²⁾ Tell Brak,¹³⁾ d'Ur¹⁴⁾ et de Tell Gubba (empreintes de sceaux de type 1).¹⁵⁾

Notons enfin que le motif des quatre danseurs trouve un écho dans la glyptique du deuxième millénaire av. J.-C. dans plusieurs centres de Syrie occidentale¹⁶⁾ et de Palestine¹⁷⁾ et même dans un type de sculptures en basalte de la fin du Bronze récent.¹⁸⁾

Les **deux figurines humaines** en terre cuite du Bronze ancien IV ont une pâte de couleur foncée parfaitement cuite d'un aspect métallique avec des dégraissants blanchâtres visibles même à la surface. La figurine masculine présente des caractéristiques du Bronze ancien IV avec une tête soigneusement réalisée, un corps associé à deux bras de forme triangulaire pliés symboliquement à l'intérieur et une poitrine décorée par des lignes croisées incisées et pointillées avant la cuisson. Les comparaisons les plus proches sont localisées principalement à Hama,¹⁹⁾ à Tell Mardikh,²⁰⁾ à

6) Pour Hama, cf. Ingholt 1940 : pp. 40–43/pl. XIV et Fugmann 1958 : p. 77/fig. 98 (3 A 375) et Musée d'Alep MG 3703.

7) Pour Tell Mardikh, cf. Mazzoni 1992 : pl. VI/ A.21n pl. VIII/A.32.

8) Pour le matériel syrien, cf. Nicolle 1997 : p. 109 et note n° 4.

9) Cf. à ce propos Doumet-Serhal 2006 et de Miroshedji 1997. Pour le Liban, cf. Genz et Sader 2007 et Genz *et al.* 2009.

10) Cf. principalement Ben Tor 1977 : p. 94/fig. 13–15 et de Miroshedji 1997 : p. 220/fig. 12.

11) van Loon 2001 : pl. 12.4 (c).

12) Werner 2004 : p. 39/pl. 39 (4612)...

13) Oates 1982 : p. 199/pl. XIV-c et Matthews 1997 : pl. XXXVIII/517.

14) D'après de Miroshedji 1997 : p. 221/fig. 13.3.

15) Cf. Li 1988 : Tableau typologique à la fin de l'article.

16) Je cite à titre d'exemple la production trouvée à Ras Shamra-Ougarit (cf. Schaeffer 1983 : p. 85/RS 5.283, p. 91/RS 7.106, p. 100/RS 9.130, p. 102/RS 9.212, p. 126/RS 22.241, p. 144/RS 25.150 et Amiet 1992 : pp. 111–120 'type du défilé de personnes'), à Tell Atshana-Alalakh (Collon 1982 : pp. 96/78, 101/84, 103/86–87...) et à Mishirfeh-Qatna (Al-Maqdissi 2002 : p. 112/fig. 3a.).

17) Cf. Schaeffer 1983 : p. 101.

18) Cf. les bas reliefs de Jisr el-Shughur (Al-Maqdissi à paraître) et de Jarablus-Karkémish (Ussishkin 1967 : pl. XIII/fig. 9).

19) Cf. Fugmann 1958 : pp. 53/fig. 58 (3 E 883 TC), 58/fig. 64 (3 C 707 TC, 3 C 586 TC), 64/fig. 74 (3 C 613 TC, 3 C 630 TC, 3 C 631 TC...), 69/fig. 85 (3 A 586 TC, 3 A 399 TC) et 74/fig. 93 (3 A 340 TC).

20) Cf. Peyronel 2008 : pp. 801–803/fig. 1–3.

Tell Afis,²¹⁾ dans la région de l'Amuq²²⁾ et même à Tell Brak.²³⁾

De même, la **figurine animalière** a le même aspect métallique avec une pâte de couleur foncée. La tête cylindrique allongée comporte une bouche discrète, des yeux pointillés et de grandes oreilles fines de forme triangulaire. Le site de Tell Mardikh²⁴⁾ offre des points de comparaison qui prouvent la présence de ce type en Syrie intérieure durant la deuxième moitié du second millénaire av. J.-C.

Enfin, la **deuxième figurine féminine** est typiquement du Bronze moyen avec une pâte claire et un corps aux deux seins appliqués et au sexe féminin de forme de triangle pointillé.²⁵⁾ Les comparaisons sont attestées principalement dans la partie occidentale de la Syrie à Mishirfeh,²⁶⁾ à Tell Nebi Mend,²⁷⁾ à Hama,²⁸⁾ à Tell Mardikh,²⁹⁾ à Tell Afis,³⁰⁾ à Tell Oumm el-Marra³¹⁾ et dans la région de l'Amuq.³²⁾

IV. Conclusion

Le matériel mis au jour par la fouille de M. Moussli à Tell es-Sour apporte des éléments qui renforcent notre vision de la place des sites placées à la lisière de la steppe par rapport à la production glyptique et coroplastique levantine. En effet, ce site appartient à une tradition profonde de la Syrie intérieure et de la moyenne vallée de l'Oronte.

De même, ce matériel corrobore la datation de la séquence stratigraphique obtenue par le sondage 1 du chantier A avec ses deux phases du Bronze ancien IV et Bronze moyen.

Tell es-Sour, qui se trouve à la lisière de la steppe, fait partie d'un réseau parfaitement implanté pour contrôler l'accès aux zones agricoles de la Syrie occidentale. Ce site, occupé environ un millénaire et demi, témoigne d'une transformation urbaine radicale avec un plan circulaire au Bronze ancien IV et un plan rectangulaire au deuxième millénaire av. J.-C. Il s'agit d'une occupation qui s'insère dans le schéma général des agglomérations urbaines à l'âge du Bronze dans cette région.³³⁾

V. Abréviations

| | |
|-----------------|---|
| AAAS | = Annales Archéologiques Arabes Syriennes. |
| AHL | = Archaeology and History in the Lebanon. |
| BAAL | = Bulletin d'Archéologie et d'Architecture Libanaises. |
| BAH | = Bibliothèque Archéologique et Historique. |
| BAR Int. | = British Archaeological Reports, International Series. |
| FM | = Florilegium marianum. |
| JNES | = Journal of Near Eastern Studies. |
| MSAE | = Materiali e Studi Archeologici di Ebla. |
| MUSJ | = Mélanges de l'Université Saint Joseph. |
| NABU | = Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires. |

21) Cf. Scandone Matthiae 1998 : p. 406/fig. 1.

22) Cf. Pruß 2010 : pl. 1/7–10 et 2/21.

23) Cf. McDonald 2001 : pp. 269–270/fig. 286, 288.

24) Cf. Peyronel 2008 : p. 804/fig. 4.

25) C'est pratiquement une variation du type MAI 2 de l'étude de synthèse de Badre 1980.

26) Cf. Al-Maqdissi et Morandi Bonacossi 2005 : p. 38.

27) Cf. Pézard 1931 : p. 32/pl. XXXVII.2.

28) Cf. Fugmann 1958 : pp. 101/fig. 124 (2 B 189 TC), 108/fig. 132 (5 A 469 TC).

29) Cf. Marchetti 2000 : p. 860/fig. 4 et Marchetti 2001 : pl. XXIX-XXXI.

30) Cf. Scandone Matthiae 1998 : pp. 408–409/fig. 3–4.

31) Cf. Petty 2006 : pp. 116–118.

32) Cf. Pruß 2010 : pl. 6/52, 56.

33) Cf. à ce propos, Al-Maqdissi 2010.

- OBO** = Orbis Biblicus et Orientalis.
PIHANS = Publications de l'Institut Historique-Archéologique Néerlandais de Stamboul.
RAVO = Ricerche di Archeologia del Vicino Oriente.
RSOu = Ras Shamra-Ougarit.
WVDOG = Wissenschaftliche Veröffentlichung der Deutschen Orient-Gesellschaft.

VI. Bibliographie

Al-Maqdissi, M.

- 2002 "Note sur les fouilles syriennes à Mishrifeh/Qatna", *FM*, VI, pp. 105–117 (= Recueil d'études à la mémoire d'André Parrot et Mémoires de NABU 7).
 2010 "Matériel pour l'étude de la ville en Syrie (deuxième partie), Urban Planning in Syria during the SUR (Second Urban Revolution), (Mid-Third Millennium BC)", *al-Rafidan*, Special Issue, *Formation of Tribal Communities, Integrated Research in the Middle Euphrates, Syria*, éd. Katsuhito Ohnuma, Tokyo, pp. 131–145.
 (à paraître) "Notes d'Archéologie Levantine, XXII. Le bas relief de Jisr el-Shughur" à paraître dans un ouvrage sous la direction de S. Mazzoni à l'Université de Florence.

Al-Maqdissi, M. et D. Morandi Bonacossi

- 2005 *The Metropolis of the Orontes, Art and Archaeology from the Ancient Kingdom of Qatna, Seven Years of Syrian-Italian Collaboration at Mishrifeh/Qatna, Damascus*.

Amiet, Pierre

- 1992 *Corpus des cylindres de Ras Shamra-Ougarit II, Sceaux-cylindres en hématite et pierres diverses*, Paris (= RSOu IX).

Badre, L.

- 1980 *Les figurines anthropomorphes en terre cuite à l'âge du bronze en Syrie*, Paris, (= BAH CIII).

Ben Tor, A.

- 1977 "Cult Scenes on Early Bronze Age Cylinder Seal Impressions from Palestine", *Levant*, IX, pp. 90–100.

Collon, D.

- 1982 *The Alalakh Cylinder Seals, A New Catalogue of the Actual Seals Excavated by Sir Leonard Woolley at Tell Atchana, and from Neighboring Sites on the Syrian-Turkish Border*, Oxford (= BAR Int. 132).

de Miroschedji, P.

- 1997 "La glyptique palestinienne du Bronze ancien", *De Chypre à la Bactriane, les sceaux du Proche-Orient ancien*, Actes du colloque international organisé au Musée du Louvre par le Service culturel le 18 mars 1995, éd. A. Caubet, Paris, pp. 189–227.

Doumet-Serhal, Cl.

- 2006 *The Early Bronze Age in Sidon "College Site" Excavations (1998, 2000–2001)*, Beyrouth (BAH 178).
 2009 "New Cylinder Seal Impressions from Sidon", *AHL*, 29, pp. 2–10.

Genz, H. et H. Sader

- 2007 "Excavations at the Early Bronze Age Site of Tell Fadous-Kfarabida, Preliminary Report on the 2007 Seasons of Excavations", *BAAL*, 11, pp. 7–16.

Genz, H. *et al.*

- 2009 "Excavations at Tell Fadous-Kfarabida, Preliminary Report on the 2009 Seasons of Excavations", *BAAL*, 13, pp. 71–123.

Ii, H.

- 1988 "Seals and Seal Impressions from Tell Gubba", *ar-Rafidan*, IX, pp. 97–132 (en japonais).

Fugmann, E.

- 1958 *Hama, fouilles et recherches de la Fondation Carlsberg, L'architecture des périodes pré-hellénistiques*, Copenhague.

- Marchetti, N.
 2000 “Clay Figurines of the Middle Bronze Age from Northern Inner Syria, Chronology, Symbolic, Meaning and Historical Relations”, *Proceedings of the First International Congress on the Archaeology of the Ancient Near East*, Rome, May 18th–23rd 1998, éd. P. Matthiae, A. Enea, L. Payronel et F. Pinnock, Rome, 2000, pp. 839–869.
 2001 *La coroplastica eblaita e siriana nel Bronzo medio, campagne 1964–1980*, Roma, (= MSAE V).
- Matthews, D.M.
 1997 *The Early Glyptic of Tell Brak*, Fribourg (= OBO 15).
- Mazzoni, S.
 1992 *Le impronte su giana eblaita e siriane nel Bronzo antico*, Roma, (= MSAE I).
- McDonald, H.
 2001 “Third-Millennium Clay Objects”, *Excavations at Tell Brak, 2, Nagar in the Third Millennium BC*, éd. D. Oates, J. Oates et H. McDonald, Oxford, pp. 269–293.
- Moussli, M.
 1985 “Fouilles d’As-Sour”, *Syria*, LXVII, p. 132.
- Nicolle, C.
 1997 “Un usage économique inédit dans la production et la diffusion des produits agricoles, les empreintes de sceaux sur les jarres levantines de l’âge du Bronze”, *Res Orientales*, X, pp. 109–131.
- Oates, D.
 1982 “Excavations at Tell Brak, 1978–1981”, *Iraq*, 44, pp. 187–204.
- Petty, A.
 2006 *Bronze Age Anthropomorphic Figurines from Umm el-Marra, Syria, Chronology, Visual and Function*, Oxford, 2006 (= BAR Int. 1575).
- Peyronel, L.
 2008 “Making Images of Humans and Animals, The Clay Figurines from Royal Palace G at Tell Mardikh-Ebla (EB IV A, c. 2400–2300 BC)”, *Proceedings of the 5th International Congress of the Archaeology of the Ancient Near East, II*, Madrid, 3–8 April 2006, éd. J. M. Cordoba, M. Molist, M. Carmen Pérez et S. Martinez, Madrid, pp. 787–805.
- Pézard, M.
 1931 *Qadesh, mission archéologique à Tell Nebi Mend 1921–1922*, Paris, (= BAH XV).
- Pruß, A.
 2010 *Die Amuq-Terrakotten, Untersuchungen zu den Terrakotta-Figuren des 2. und 1. Jahrtausends v. Chr. aus den Grabungen des Oriental Institute Chicago in der Amuq-Ebene*, Brepols, Tumbout, (= Subartu XXVI).
- Tallon, M.
 1956 “Une nouvelle enceinte antique en Emésène”, *AAAS*, VI, pp. 51–62.
 1957 “Le camp retranché de as-Sour”, *MUSJ*, XXXIV, pp. 241–245.
- Scandone Matthiae, G.
 1998 “La coroplastica del Bronzo Antico IV e del Bronzo Medio II”, *Tell Afis (Siria), Scavi sull’acropolis 1988–1992*, éd. S. Mazzoni et S. Mazzoni, Pise, pp. 385–413 (= RAVO I).
- Schaeffer, Cl.
 1983 *Corpus I des cylindres-sceaux de Ras Shamra-Ugarit et d’Enkomi-Alasia*, Paris.
- Ussishkin, D.
 1967 “Observations on Some Monuments from Carchemish”, *JNES*, 26/2, pp. 87–92.
- van Loon, M.
 2001 “Baked Clay Figurines and Models”, *Selenkahiye, Final Report on the University of Chicago and University of Amsterdam Excavations in the Tabqa Reservoir, Northern Syria, 1967–1975*, Leiden, 2001, pp. 341–407 (= PIHANS XCI).
- Werner, P.
 2004 *Tall Munbaqa-Ekalté, Die Glyptik*, Saarbrücken (= WVDOG 108).

中央アジアのチャチ出土織物類について

村上 智見*

A Study on Textiles Unearthed in Chach, Central Asia

Tomomi MURAKAMI*

Abstract

Archaeological site of Kanka is a leading city of Chach which is one of the historical and cultural areas of the old Central Asia. During the excavations of 1988–91 years, fabrics were found at the Zoroastrian temple of Kanka site. It is rare to unearth fabrics in this area and there are many obscure points on production and usage of fabrics. This time, I had an opportunity to investigate these fabrics. As a result, applique embroidery, handwoven and plain fabrics, clew and ropelike fiber were classified. These fabrics show peculiarities of the area techniques. It is notable that techniques of applique fabrics are possibly original techniques of the area.

はじめに

チャチは現在のウズベキスタン共和国タシケント州の領域を占める古代中央アジアの文化史的地域の一つである。フェルガナ、ソグディアナに隣接しており、北方のセミレチエとサマルカンド方面を結ぶシルクロードのひとつが通っていた。中国では『後漢書』以降「石国」として知られるようになるが、カンカ遺跡はこの石国を代表する都市である（図1）。

これまでにチャチやその周辺地域において発見された古代の織物は、ソグディアナのムグ山（現タジキスタン共和国）、ジャルテバ（現ウズベキスタン）、フェルガナのムンチャクテバ（現ウズベキスタン）、カラブラク墓地、セミレチエ、ケンコル墓地（現キルギス）、バクトリアのティリヤテペ（現アフガニスタン）、ハルチャヤン、バラリクテバ、カラテバ、カンピルテバ（現ウズベキスタン）、チャガニアン、ビトテバ（現タジキスタン）などがあり、錦、綾、毛織物類が確認されている¹⁾。また、ソグディアナ製の絹織物であるソグド錦が北コーカサスのモン

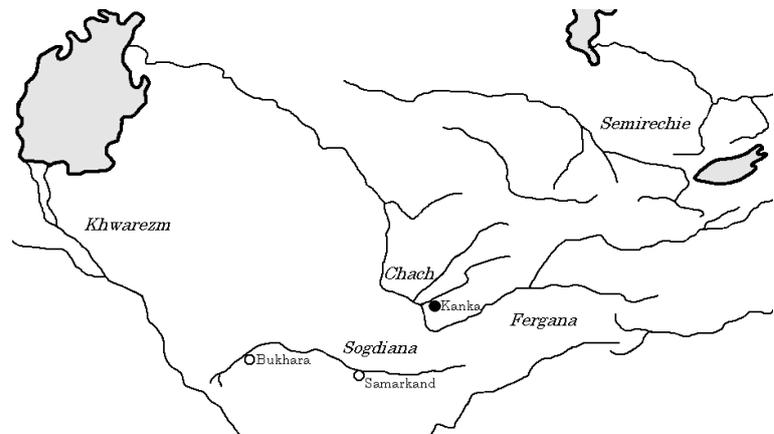


図1 カンカ遺跡の位置（エドヴァルド・ルトヴェラゼ 2011を参考に作成）

* 奈良大学大学院

1) エドヴァルド・ルトヴェラゼ [加藤九祚 訳] 『考古学が語るシルクロード史 中央アジアの文明・国家・文化』平凡社 2011 pp. 230–231

チャヴァヤ・バルカ²⁾、新疆ウイグル自治区のトゥルファンなどで発見されている他、ヨーロッパの教会などでも伝世している³⁾。

しかし、雨季のある当該地域において有機質の織物類は残存することが難しく、資料数は決して多いとは言えない。そうした不足を壁画やテラコッタなどの図像資料で補う研究が行われているが、図像資料では技術的な情報が得られないという難点があり、当該地域においてどのような織物が生産・利用されていたのか、いまだ不明な点が多いのが現状である。

そうした中、炭化や金属付着などによって偶然に織物類が残存する場合がある⁴⁾。その一つであるカンカ遺跡出土の織物類について調査を行う機会を得た。本稿ではこれらを種類ごとに分類し、製作技法や用途について考察した。

遺跡の概要と織物類の出土状況

カンカ遺跡は、現在のタシケント市の南西約 80 km に位置しており、シルダリアの右岸、カラスー運河に面している。紀元前 4 世紀にアレクサンドロス大王によって建設されたと考えられており、遺跡は延べ 200 ヘクタール、シタデル（王宮地区）、シャフリスタン（貴族地区）、ラバット（商業地区）からなる（図 2）。シタデルからは宮殿、見張り台、拝火壇などが、シャフリスタンからはゾロアスター寺院などが発見されている⁵⁾（図 3）。本調査資料の織物類はこの寺院から発見されたものである。

寺院は高さ 1.4 m、幅 15～20 cm ほどの柱が等間隔で配置されていたと推定されている。発見された壁画には 5～7 世紀の特徴があるとの指摘があり、寺院出土の土器も 5～6 世紀に属すると考えられている。粘土を二度塗り重ねて頑丈に作られた寺院の床には、いくつもの被熱跡が点在しており、寺院から出土した遺物の多くはこの被熱跡上から発見されている。被熱跡から発見される遺物のうち最も多いのは土器であるが、そのひとつからは実に多彩な遺物が見つかった。炭化した穀物類の塊のさらにその下から、紡錘車、青銅の軸、耳飾りの一部、ガラス製品、青銅貨幣、5～6 世紀に属する鉄鏃などが見つかった。多くの被熱跡からは、小麦、豆、キビ、綿が付いた状態の綿の種子、雑草の種子、小麦の茎が発見されており、桃の種、ピスタチオも少量発見されている。これらの種子類には必ず織物が伴っており、織物もまた炭化した状態で発見されている⁶⁾。このことから、寺院では床上で様々な供物を燃やす儀式が行われていたと考えられている。

-
- 2) A. A. ИЕРУСАЛИМСКАЯ “КАВКАЗ НА ШЕЛКОВОМ ПУТИ” ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭРМИТАЖА 1992
モシチェヴァヤ・バルカからはソグド錦のカフタンの他、唐代の絹織物などが見つかった。
 - 3) 坂本和子『織物に見るシルクロードの文化交流 トゥルファン出土資料—錦綾を中心に』大阪大学博士学位論文 2009 pp. 28-30
 - 4) カザフスタン共和国のトゥズサイ遺跡出土銅鏡に、7～8 世紀の唐代の特徴を持つ絹繊維が付着しているとの報告がある。近藤さおり「北・中央アジア出土銅鏡をめぐる若干の問題～カザフスタン共和国トゥズサイ遺跡出土例から～」『古代オリエント博物館紀要』VOLUME XXII 2001 p. 12
サマルカンドとブハラの約中間に位置するダブシアテバから、木綿糸に銅板を巻きつけた 16 世紀のモール糸が見つかった。銅の腐食生成物に覆われていたため残存したものと考えられる。村上智見「ウズベキスタン共和国ダブシア遺跡出土の金属糸」『日本考古学協会第 76 回総会要旨集』2010
サマルカンド近郊のジャル・テバから、ゾロアスター寺院の火災で炭化した毛織物が発見されている。村上智見「ウズベキスタン共和国から出土した炭化織物の科学的調査」『日本文化財科学学会大会研究発表要旨集』巻 27 2010
 - 5) Ред. Ю.Ф.Буряков “Древний и средневековый город восточного Мавераннахра” Академия наук узбекской ССР Институт Археологии, фан 1990 p. 6
 - 6) Ред. Ю.Ф.Буряков “Древний и средневековый город восточного Мавераннахра” Академия наук узбекской ССР Институт Археологии, фан 1990 pp. 53-58

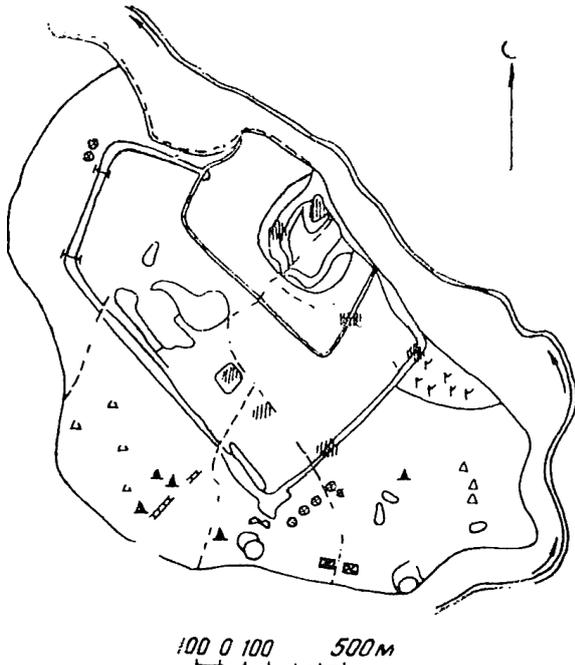


図2 カンカ遺跡プラン

Ред. Ю.Ф.Буряков “Древний и средневековый город восточного Мавераннахра” 1990 p. 6

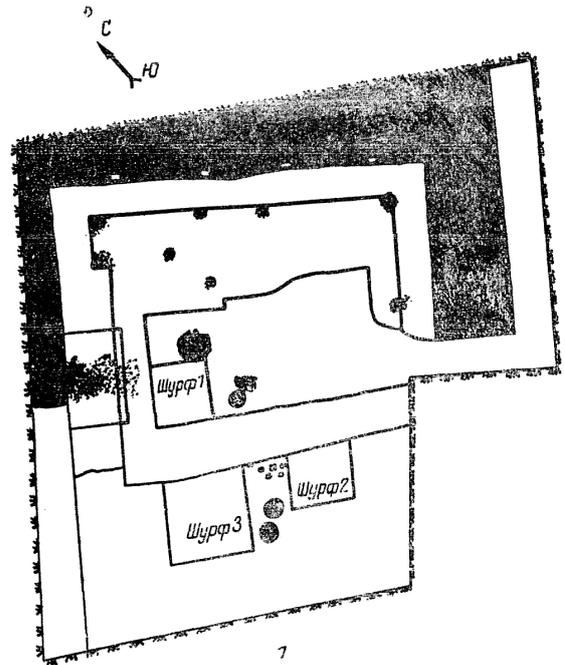


図3 ゴロアスター寺院プラン

Ред. Ю.Ф.Буряков “Древний и средневековый город восточного Мавераннахра” 1990 p. 52

ここでは炭化のために織物類が今日まで残存したが、当地域において有機質である織物類が発見されるのは珍しいことである。チャチ地域ではカンカ遺跡の他に古代の織物類の出土は例がないことから、当該地域の織物技術と利用の実態解明を目的に調査を行った。

これらは、発掘を担当されたウズベキスタン共和国科学アカデミー考古学研究所の Gena Bogomolov 氏の研究室において大切に保管されてきたものであり、今回許可を頂き調査が実現した。

観 察 結 果

資料は炭化のため損傷が激しいが、精査した結果、アップリケ刺繍織物、綴織物、平織物、糸玉、縄状繊維に分類できた。以下に詳細を述べる。

① アップリケ刺繍織物

アップリケ刺繍織物は、断片の状態で行くつか発見されたが、織密度や糸の太さなどの違いから、少なくとも2種類に分類できた。2種類とも同様の技法で施文されているように見える。

平織物を下地に、文様の形に切った織密度の高い平織物を上に重ね、その文様を縁取る様に紐を配し、縫い糸で固定している。縁取りの紐は細い糸で織られた平織の布を丸めたものであり、3~4 mm ほどの幅で線状の盛り上がり形成している(図4, 5)。縫い糸は等間隔で縁取りの紐を固定しており、表側では紐に対し直角に、裏側では紐の両端の線に沿うように見える(図6, 7)。損傷が激しいため刺繍部分が明瞭でない部分もあり、これらについても同様の技法を用いているのかは確認できなかった。アップリケ部分に用いられている平織物と下地の平織物は、経糸の向きを合わせて重ねられている(図8)。経糸、緯糸ともにZ捻糸であり、縫い糸はZ捻糸

を2本合わせてS捻りにしたものである。

断片が小さいこともあり文様の復元は難しいが、曲線状に縁取られたものが多い(図4)。炭化のため色彩はわからないが、おそらく下地の布、文様部分、縁取りの紐は、それぞれ異なる色の染織布を使用し、織物を鮮やかに彩っていたのであろう。また、ところどころに布同士を縫い合わせた個所が見られる。

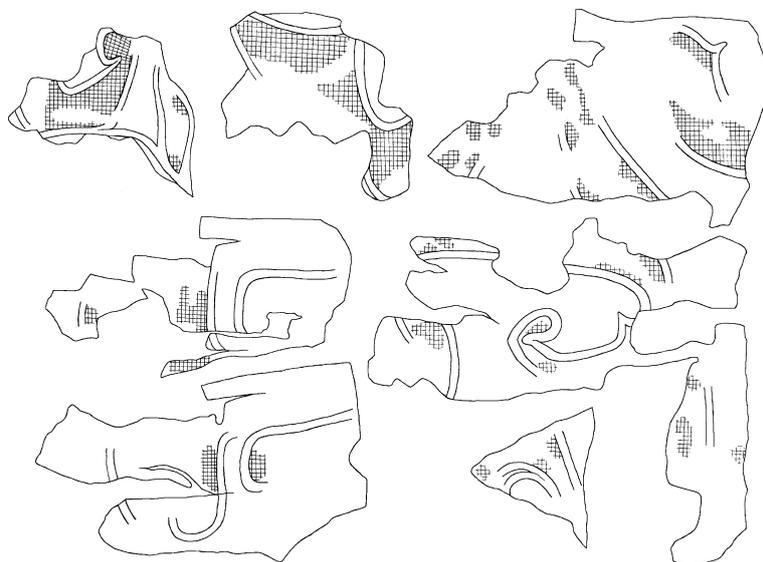


図4 アップリケ刺繍織物・実測図



図5 刺繍部分



図6 刺繍部分



図7 刺繍裏



図8 文様部分平織

表1 アップリケ刺繍織物の計測結果

| | 織密度 (/cm) | 糸の撚り方向 | 単糸直径 |
|---------------------|----------------|------------------|--------------------------------|
| アップリケ刺繍織物 a | 経糸-9 緯糸-12 | 経糸-Z 緯糸-Z | 経糸-0.5 mm 緯糸-0.5 mm |
| アップリケ刺繍織物 b | 経糸-18 緯糸-34 | 経糸-Z 緯糸-Z | 経糸-0.4 mm 緯糸-0.4 mm |
| 文様部平織 (アップリケ刺繍織物 a) | 経糸-21 緯糸-22 | 緯糸-Z 経糸-Z | 経糸-0.3 mm 緯糸-0.3 mm |
| 刺繍紐平織 (アップリケ刺繍織物 a) | 経糸-22 緯糸-32 | 経糸-Z 緯糸-Z | 経糸-0.1~0.2 mm 緯糸-0.1~0.2 mm |
| 縫い糸 (アップリケ刺繍織物 a) | — | Z 撚糸 2本を S 撚り | 0.2 mm |

② 綴織物

2種類の綴織物が確認できた。いずれも小断片であるが、緯糸が経糸を完全に隠していること、緯糸を折り返して文様を織り込んでいるなどの特徴から、綴織物であることが確認できた(図9, 10)。ハツリは緯糸5本経糸1本で一組となっている(図13, 14)。緯糸はZ撚糸、経糸はZ撚糸を2本まとめてさらにS撚りにしたものである。



図9 綴織物 a



図10 綴織物 a・ハツリ部分



図11 綴織物 a・経糸処理部分

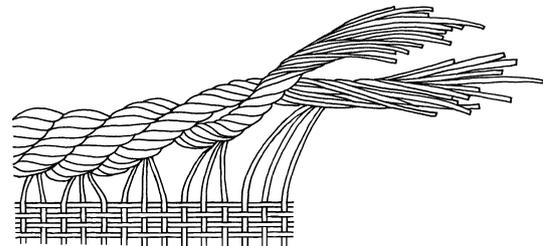


図12 経糸処理・模式図
(藤井他 1982-1983を一部改変)

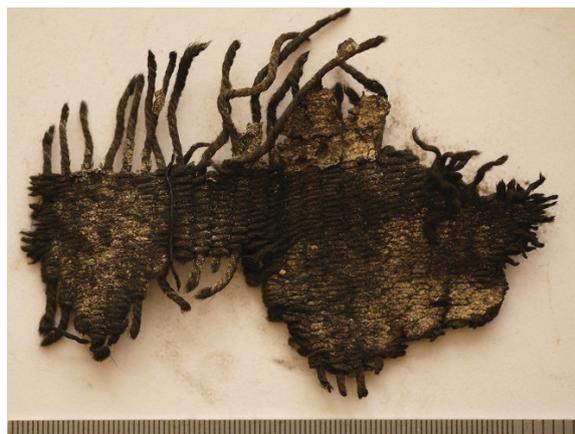


図13 綴織物 b

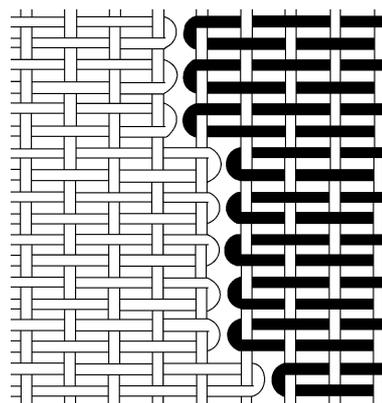


図14 綴織物・模式図

綴織物 a については、織始めか織終わりの部分が残存しており、織物の端に縄状の経糸処理が確認できる（図 11, 12）。これは、織りがった織物を織機から外した際に、緯糸が外れてしまうのを防ぐための処理である⁷⁾。経糸は Z 撚糸 2 本を S 撚りにした双糸であるが、これらを数本合わせて Z 撚りにし、さらにその束同士を S 撚りにして縄状に仕上げている。

表 2 綴織物の計測結果

| | 織密度 (/cm) | 糸の撚り方向 | 単糸直径 |
|-------|---------------|---------------------------|------------------------|
| 綴織物 a | 経糸-5 緯糸-23 | 経糸-Z 撚糸 2 本を S 撚り 緯糸-Z | 経糸-1.3 mm 緯糸-1.0 mm |
| 綴織物 b | 経糸-6 緯糸-33 | 経糸-Z 撚糸 2 本を S 撚り 緯糸-Z | 経糸-0.8 mm 緯糸-0.4 mm |

③ 平織物 (図15)

異なる平織物が 8 点確認できた。いずれも小断片であるが、前述の刺繍織物とは織密度や糸の太さが異なるため、別の織物と考えられる。いずれも経糸・緯糸とも Z 撚糸である。

表 3 平織物の計測結果

| | 織密度 (/cm) | 糸の撚り | 単糸直径 |
|------|-----------|---------|-------------------|
| 平織 a | 経-20 緯-20 | 経-Z 緯-Z | 経-0.3 mm 緯-0.3 mm |
| 平織 b | 経-17 緯-19 | 経-Z 緯-Z | 経-0.3 mm 緯-0.3 mm |
| 平織 c | 経-9 緯-11 | 経-Z 緯-Z | 経-0.5 mm 緯-0.7 mm |
| 平織 d | 経-12 緯-14 | 経-Z 緯-Z | 経-0.5 mm 緯-0.7 mm |
| 平織 e | 経-13 緯-23 | 経-Z 緯-Z | 経-0.3 mm 緯-0.3 mm |
| 平織 f | 経-14 緯-19 | 経-Z 緯-Z | 経-0.3 mm 緯-0.5 mm |
| 平織 g | 経-12 緯-33 | 経-Z 緯-Z | 経-0.4 mm 緯-0.4 mm |
| 平織 h | 経-9 緯-18 | 経-Z 緯-Z | 経-0.4 mm 緯-0.6 mm |



図15 平織物

7) 紀元前 1 ~ 紀元後 1 世紀の蒙古ノイン・ウラ遺跡出土遺物中にアップリケの撚糸縁飾りがあることが、坂本氏によって確認されている。毛氈のボーダーに見られる鬨争文・樹木アップリケに、文様を細かいステッチで押さえ輪郭を撚り糸で飾って綴じ付けている様子が見られるという。

④ 糸玉

11 cm×3.5 cm 程度の大きさで、4点確認できた。

紡錘車で糸を紡いだ時にできる糸玉の形状に酷似する(図16)。単糸の直径はおよそ0.5 mm、Z撚である。糸玉の長軸中央には隙間があり、それを中心に糸が巻かれている。紡錘車もしくは何らかの軸に巻かれた状態で燃やされたとみられる。

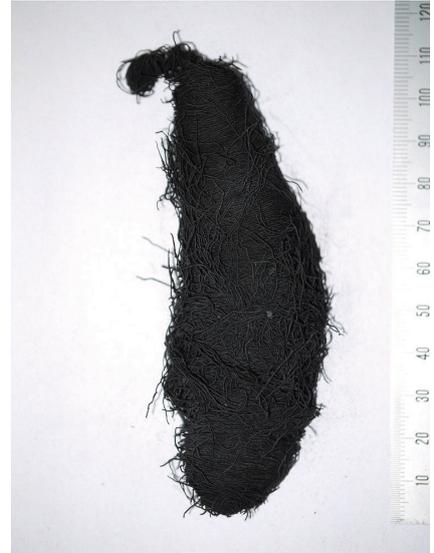


図16 糸玉

⑤ 縄状繊維製品

単繊維を直径1 cmほどの束にまとめてZ撚りしたものを2本合わせてS撚りにしており、さらにそれを2束合わせてZ撚りにしている(図17)。結び目状のものが2点見られるが、これはZ撚糸2本をS撚りにした双糸を、一回転させて結び目を作っていると考えられる(図18)。本資料については現在のところ用途不明である。



図17 縄状繊維



図18 縄状繊維・結び目

用途と技法の考察

①アップリケ刺繍織物、②綴織物、③平織物は、いずれも糸が細く厚みがないことから、敷物としては使用に耐えられないものであり、①アップリケ刺繍織物と③平織物に関しては織密度が荒く強度が無いことから衣服には適さないように思える。①アップリケ刺繍織物には布同士を糸で縫い合わせた個所があることから、クロスなどの一枚布ではないことがわかる。これらの織物は供物と考えられる種子類と供伴していることから、供物を入れた袋である可能性があり、綴織物、平織物に関しても、同様の出土状況と布の特性からその可能性が考えられる。

撚糸で文様の縁を飾るアップリケ刺繍技法自体は古く、紀元前1～紀元後1世紀の蒙古ノイン・ウラ出土毛氈に見られる⁷⁾。しかし、撚糸ではなく平織物を用いた縁飾りは他に例がないことから、カンカおよびその周辺地域に独自の技法である可能性がある。

綴織物は、文綜統⁸⁾などを備えた複雑な織機を用いずとも、文様の部分に色糸を挿入し折り返しながら施文することができる紋織物であり、起源は西方と言われる。麻と毛の綴織物であるエジプトのコプト織や、イラクのアッタル遺跡出土の毛の綴織物などがよく知られており、日本の正倉院にも絹の綴織物が伝わっている⁹⁾。カンカ出土の綴織物には縄状の経糸処理が見られるが、同様の処理は古くから行われている。紀元前8世紀のアルジャン古墳出土の毛織物にその可能性があり、スキト・シベリア文化圏、シリア、メソポタミア、パレスチナ、ヌビアの広い範囲で確認されている¹⁰⁾。

糸玉についても供物の可能性があり、被熱痕のひとつからは紡錘車も発見されている。糸玉の形状は紡錘車で紡がれたものに酷似することから、紡錘車の軸に巻かれた状態で燃やされたのかもしれない。紡錘車に巻かれた状態の糸は新疆ウイグル自治区などからも発見されており¹¹⁾、紡錘車を副葬品とする例は中央アジアの各地に見られることから、何らかの意味を込めて紡錘車を副葬したり供物として奉げる習慣があったと考えられる。ゾロアスター教の供物としてこれら紡織関係の品を奉げていたことは興味深い。

縄状繊維については、一見縞のようにも見えるが、撚糸ではなく単繊維を1cm程度の束にしてきつく撚っている。結び目があるためフリンジ（飾り房）の可能性も考えられるが、織物の経糸を処理してできる房であれば、単繊維ではなく撚糸であるはずであるから、飾り房であったとしても織物の経糸処理によってできたものではないと思われる¹²⁾。よって現在のところ用途は不明であるが、今後さらに検討していきたい。

織物と糸玉の糸に施された撚りは全てZ撚りであるが、これは中央・西アジアの毛糸に多い¹³⁾。縫い糸はどれもZ撚糸2本をさらにS撚りにしたもので、2本束ねることで強度を出している。チャチに隣接するフェルガナ地域でも、ムンチャクテバ出土の絹織物に同様に撚られた縫い糸が使用されている¹⁴⁾。

本資料の単糸は比較的太さにばらつきがなく、毛羽立ちが少ない。刺繍紐に使用されている平織物の糸は、毛糸にしては非常に細く均質である。同程度の直径の極細毛糸は、アッタル遺跡出土織物中に見られるという¹⁵⁾。このような毛糸を紡ぐには、熟練した技術が必要であるとともに、材料の羊毛が細く柔らかく良質であることが必須である。これが羊毛製であるなら、柔らかい内毛のみを使用したか、良質な毛が採れる品種改良された羊の毛を使用したと思われる¹⁶⁾。しかし、炭化のため繊維の損傷が激しいことから、今後電子顕微鏡観察など確実な

- 8) 一般の織機には、緯糸を通すために経糸を上げる役割を果たす綜統が付属しているが、文綜統はこれとは別に、文様を織りだすために経糸を持ち上げる役割を果たす。綴織物はこうした仕掛けがなくとも様々な色を使った文織物の製作が可能である。今日のウズベキスタンの一般家庭においても製作されており、主に敷物として利用されている。どの家庭にも必ず一枚はあるほど一般的である。
- 9) 舶来品と考えられる絹の綴織物が日本の正倉院にも伝世している。松本包夫『正倉院裂と天平飛鳥の染織』紫紅社 1984 p. 197
- 10) 坂本和子「蒙古ノイン・ウラ出土下袴について」『ラーフィダーン』第Ⅲ・Ⅳ巻 国士舘大学イラク古代文化研究所 1983 p. 35
- 11) 新疆ウイグル自治区扎滾魯克（ザゲンルク）古墓群から出土した、紀元前9世紀の紡錘車に巻かれた糸玉などがある。渦巻き状の文様を彫刻した木製の紡錘と木製の軸からなる紡錘車で、赤の毛糸が巻かれている。新疆维吾尔自治区博物館編『古代西域服飾擷萃』文物出版社 2010 p. 31
- 12) フリンジ（飾り房）は、織物の織始めと織終わりに緯糸が外れるのを防ぐために施される。一般に経糸数本を束にして根元に結び目を作る。同時に装飾的役割も果たす。
- 13) 坂本氏によると、Z撚りの糸は毛織物文化圏に多く、S撚りは少ないがアッタル遺跡などに見られるという。今日のウズベキスタンにおいて紡錘車で紡がれる毛糸もZ撚りである。
- 14) ムンチャクテバ出土絹織物の大半は衣類であるため縫合痕が見られる。ほとんどの縫い糸は欠損してしまっているが、まれに残っている場合がある。
- 15) アッタル遺跡では坂本氏の調査によって0.2mmの毛糸が確認されている。カンカの刺繍紐の糸直径は、弱冠のばらつきがあるものの0.1~0.3mmの間に収まる。
- 16) 羊毛は一番外側に生える硬く太い外毛（Hair）と、内側に生える柔らかい内毛（Wool）、そして死毛（Kenp）と言われる太く短い髓のある毛に分類できる。

方法で同定を行いたい。一方で縄状繊維は、単繊維が太く不均質である。植物繊維のようにも見えるが、これについても同様に慎重に同定を行いたい。

おわりに

チャチに隣接するソグディアナは、ペルシア錦の影響を大きく受けたソグド錦を量産した織物の一大産地であり、またフェルガナのムンチャクテパ出土の織物は、中国の織物技術を導入して現地で作られたとの説がある¹⁷⁾。チャチは織物におけるペルシア文化圏と中国文化圏の接点にあたるともいえ、カンカの住人はそのどちらにも接していた可能性がある。カンカでも絹織物生産が行われていた可能性は十分にあるが、今回調査した織物類はカンカ地域を含む毛織物文化圏¹⁸⁾では一般的な平織物や綴織物の技法で製作されている。

錦や綾ではないものの、綴織物は現在のものに比べても大変緻密であるし、アップリケ刺繍織物の文様部分や刺繍紐が精巧であることなどから、丁寧に製作された特別な布であったことがわかる。当時は色鮮やかに文様が施されていたと推測でき、供物として奉げるために、美しい染織布を選択したのであろう。

貨幣価値があり織技術と共に広範囲に伝播した錦や綾などの高級織物は、文化交流の復元に欠くことができないが、必ずしも出土地の織物文化を反映するものではない。そうした点で、カンカ資料は当地の伝統的な織物技術をよく表しているといえるだろう。

綴織物は、エジプトから中央アジアに広くみられる技法であり、織物の経糸処理も同様に古くから広く行われてきたものである¹⁹⁾。また、Z撚りで紡がれた糸やアップリケ刺繍技法などからも技術交流を窺い知ることができたのは、少なからぬ成果であった。これらは当地における今日の織物技術にもつながるものである。

さらに、平織紐でアップリケを縁取る技法はこれまでのところ他に例が見られず、当該地域および周辺地域独自のものである可能性があり注目される。また、このような織物類や糸が奉納されることがあったことも重要な知見である。以上のように今回の調査によって、当地域の織物文化の一端を明らかにすることができた。

謝辞

本資料を調査する機会を与えて下さりご指導くださいました、サマルカンド考古学研究所の Gena Bogomolov 先生、調査に当たり常にご高配を賜りました同研究所の Amridin Berdimuradov 所長、お忙しい中丁寧にご指導ご助言くださいました宇野隆夫先生、坂本和子先生他、ご協力いただいた方々に心から感謝申し上げます。

なお、本稿はみずほ国際交流奨学財団奨学金助成による研究成果の一部です。

17) フェルガナのムンチャクテパからは、整理されているものだけでも130点余りの絹織物が出土しており、平織物、錦、平地浮文綾が確認されているが、現地で製織された可能性が指摘されている。马特巴巴伊夫・趙豊『大苑遺錦』上海古籍出版社 2010 pp. 158-159

18) 坂本氏は織物の文化圏を素材の絹、毛、棉によって分類している。本稿でもそれに倣い毛織物文化圏の用語を使用した。坂本和子『織物に見るシルクロードの文化交流 トゥルファン出土資料—錦綾を中心に』大阪大学博士学位論文 2009 pp. 5-9

19) 坂本和子「蒙古ノイン・ウラ出土下袴について」『ラーフィダーン』第Ⅲ・Ⅳ巻 国士舘大学イラク古代文化研究所 1983 p. 35

フィガリアにおけるパウサニアス —汎ギリシア語話者の眼差し—

勝 又 俊 雄*

Pausanias in Phigaleia—A Gaze for Pan-Greek Speakers—

Toshio KATSUMATA*

Summary

The author is aimed to re-examine the descriptions about Phigaleia written in 'Periegesis' of Pausanias, based on his gaze which sees cultural things in 'place' realized by Phenomenological method and restores pilgrimage route in vision, that is now granted a scientific term 'hodology'.

On the 2nd cent. A.D. Pausanias came to Greece with the limited intension to visit and to see many states of his father land. So he was not a simple traveller, but one who had described a 'landscape of memory' from past at the acme of Greek age for pan-Greek speakers.

The aims of Pausanias, who had come to Phigaleia far from the centres of Eastern Arcadia, was to see by his own eyes the theriomorphic cult statue for Demeter Melaina, and to walk pilgrimage's routes set up among local sanctuaries. Based on his aims, the article is to aim to discuss and to testify where and how Pausanias walked, and what he saw on his walk and what he excluded from the descriptions of 'Periegesis'.

In the 2nd chapter the author examined how Pausanias walked around Arkadia and eventually reached to Phigaleia. It is made clear, as result, that Pausanias walked around anticlockwise, and afterwards went to Phigaleia regarded as the hub in the sub-territory extended from his radial plan to pay a visit to the Megalopolitan territory in the Southern Arkadia (Fig. 2). On his walking order Pausanias payed a visit to the sanctuaries both to the goddess of Despoina in Lykosoura and to the supreme god of Zeus on the peak of Mt. Lykaion. Afterwards he went and saw the Sanctuary to Apollon Epikurios in different order mentioned in 'Periegesis', and went down Phigaleia at last.

It was discussed, in the 3rd chapter, how Pausanias saw cultural things in the polis. Since his primary reason was to see 'the cult statue of Demeter Melaina' made in theriomorphical style, Phigaleian cultural things inside the polis had to be secondarily seen. In order to walk in 'landscape of memory' at Phigaleia for pan-Greek speakers and to see them in 'place' realized by Phenomenology, Pausanias chose four places like the 'Temple of Artemis Sotiras', the 'Gymnastirion', the 'Temple of Dionysos Acratophoros' and the 'Agora' for writing 'Periegesis'. However the theatre was judged to be thought as so much common not to mentioned in his Phigaleian descriptions, and was excluded from there.

The above mentioned four places and the theatre were to be related, in the 4th chapter, to see 'place' by Phenomenological way. It was examined whether or not Pausanias started his walk to the polis from the 'east gate', and what and how he saw on his walk to the inner polis, presupposing that these buildings stood in order in his descriptios (Figs. 8, 16).

As a result, the author found on the site of a Byzantine chapel dedicated to the 'Koimithis Theotokos' as the 'Temple of Artemis Sotiras' (Fig. 11), and a flat plain next to the west end of the village cemetery as a place for the 'Gymnastirion' (Fig. 14). Nowadays there is no archaeological and architectural indication for site to the 'Temple of Dionysos Acratophoros' and to the theatre. Further a key to vindicate where the 'Agora' existed, is sought,

* 女子美術大学 教授 (Professor of Joshibi University for Art and Design)

according to 'Periegesis', to the 'statue of Arrhachion' (Fig. 24) and the 'Polyandrion' for Oresthasion (Fig. 26), that once located in the 'Agora'. However the sites for both monuments are still unknown. Therefore, it is only assumed that a site for the 'Agora' could be only found around the deserted farmland of Mr. Papadopoulos and, next to its west side, the Area 1 (the research ground in 2010 by Japanese University of Kumamoto) (Figs. 17, 22, 23).

The author discussed, in the 5th chapter, cult statues that Pausanias saw by his own eyes. There are nothing to survive down the present time. However we could imagine how they had been once presented in their own temples, examined the coins minted in the Roman imperial period by the Phigaleians (Fig. 33). Not only the statues both of Artemis and of Hermes appear on the Roman coins upon which they were adopted for being used as design, but also the other cult statues were adored in unknown sanctuaries.

Where the 'cave of Demeter Melaina' existed was examined in the 6th chapter. Further the site has to be regarded as a final visiting spot for the west pilgrimage's route around Phigaleia.

Therefore, taken into account of Pausanias's words that her cave is found in Mt. Elaion, a cave which Prof. Cooper indicated in 1981 could be so. It is located in a cliff down from the village named Platania, opposite to Phigaleia, and fulfills all of conditions for the most proper spot for the goddess in grief (Fig. 36). If the case is so, it is supposed that the Phigaleian pilgrimage to Demeter's cave started from the 'Temple of Artemis' close to the East Gate, and afterwards went down the Neda gorge, crossed the river in an easy spot and headed toward the 'cave of Demeter Melaina'.

The primary intention of Pausanias's visit to Phigaleia was examined in the 7th chapter. The question is asked how Pausanias saw the renowned cult statue of Demeter Melaina in theriomorphical style. As result, his most important aim was not fulfilled at all, though his seeing the theriomorphical statue by his eyes was the main cause he came to Phigaleia. Therefore Pausanias could not describe the statue in 'place' seen by Phenomenological way in his 'Periegesis'.

In the 8th chapter a hypothesis emerges that sanctuaries both in and out Phigaleia would be located under the order which Pausanias wrote in 'Periegesis', and would have a formed pilgrimage route. That is to say, on the view of the 'hodology', it was aimed to make clear what sanctuary stood in line on a specific route both in and out Phigaleia, and from where pilgrimage started to walk on one of such routes.

It was concluded, as result, that Phigaleian pilgrims walked through the east route to Mt. Kotilios, provided by three spots for sanctuaries of 'Euryunome', 'Apollon Epikurios', 'Aphrodite', and by other sanctuaries, only left names in epigraphical fragments. On the other hand, on his walk on the route, Pausanias was not allowed to see by his own eyes another example, in Phigaleia, for the theriomorphical cult statue of 'Euryunome', in spite that it was extant in her shrine, because her annual festival day did not come around while Pausanias stayed there.

A couple of sanctuaries, not mentioned by Pausanias, was examined in the last 9th chapter. One is the 'Temple of Athena Polias and Zeus', which is located on the hill named Kroudobouli in the southern end of the polis (Fig. 43), and the other the naiskos (temple in small size) in Perivolia on the outskirts of Phigaleia (Fig. 44). As the former was too common to Pausanias, he was not impressed by it, and judged not to be worth mentioning it in his 'Periegesis'.

On the hodological view, the latter is more important because a naiskos was provided by irrigation facilities like a small fountain house and half-opened conduit line in the same sanctuary (Figs. 47, 48). The naiskos is thought to have been the 'Temple of Poseidon Hippios' (Figs. 45, 46), because the deity was related to water springing from ground in his myth, and supplies drinkable water to horses. It is quite logical to suppose, therefore, that as Poseidon caused Demeter to retreat to the cave and wear the black cloth in grief, a sanctuary in Perivolia could be dedicated to the male deity and could become one of the sanctuaries on the west route for Phigaleian local pilgrimage. However, it was excluded from Pausanias's descriptions in 'Periegesis'. It might have been caused that Pausanias had seen better example of temple to the male deity in Mantinea (8.10.2) on the east district of Arkadia before he came to Phigaleia.

Following the facts reduced from the above mentioned chapters, the subsequent conclusions are issuing: Pausanias's first intention to come to Phigaleia, that he sees by his own eyes the theriomorphical cult statue of Demeter Melaina and the other, was not fulfilled.

On the other hand, his second intention was fulfilled. Pausanias succeeded to walk both the west and the east routes, starting from the Temple of Artemis, for pilgrimage established among local sanctuaries in the Phigaleia district.

Further, on his walk within the polis, not aimed in his intentions, there were excluded the cultural things that Pausanias judged as too much common to all over the Greek world, like the theatre, the 'Temple to Athena Polias and Zeus' and many other cult statues.

However, the sanctuary to 'Poseidon Hippios' in Perivolia had been excluded from his descriptions, judged from less value than the other better temples to the same deity, that he had been already seen in Mantinea on the east district of Arkadia.

Judging from the same estimation, a pan-Arkadian pilgrimage network related among sanctuaries at mountain peaks like the sanctuaries of Zeus on the peak of Mt. Lykaion and of Apollon Epikurios in Mt. Kotilios was excluded from 'Periegesis', because such sociological phenomenon in religion was so common to Pausanias's eyes in all over the Greek world.

序 論

第一章 パウサニアスの眼差し

第二章 アルカディアのパウサニ阿斯

第三章 パウサニアスのフィガリア訪問

第四章 パウサニ阿斯が見たフィガリアの建築に関する考察

第五章 パウサニ阿斯が見たフィガリアの彫刻に関する考察

第六章 パウサニ阿斯が訪れた「デメテル・メライナ女神」の洞窟

第七章 パウサニ阿斯が見なかった「デメテル・メライナ女神像」

第八章 パウサニ阿斯が訪れたフィガリア内外の聖所

第九章 パウサニ阿斯が記述しなかったフィガリアの聖所

結 論

序 論

古代ギリシア時代においてアルカディアは、家畜の群れの神であるパンが支配する牧歌的理想郷で、そこには男女の羊飼いとニンフとサチュロスが棲み、牧歌的な愛の雰囲気にもまれ暮らす土地をさした。古代ギリシア人は、これこそ自ら理想と仰ぐ生活、つまり黄金時代の古代ギリシア人のあり得べき生活および土地と見なしてきた¹⁾。古代ギリシア人はそれを造形作品ではなく、テオクリトスの『牧歌詩』（前三世紀）のような詩作でよく表現してきた²⁾。

一方、アルカディアは、何世紀にも亘ってヨーロッパ人にとっても憧れの地であった。それは、ヨーロッパ人にとってルネサンス以来自らの人文主義的な学芸の規範と仰ぐ古代ギリシア文明、しかもそのギリシア人にとっての理想郷であったからなおさら意味を込める土地であった。ルネサンスの洗礼を受けた古典主義的アルカディアの精神とも言うことが出来る観念は、ルネサンスよりも約百年後の17世紀のフランス古典主義の大画家ニコラ・プッサンの『アルカディアの牧人達』（1638～39年）に典型的に見ることができる³⁾。プッサンの造形上の真意は、死（われ）が存在しないはずの理想郷であるアルカディアにもあるということであることは明らかである⁴⁾。そ

1) ギリシア人の黄金時代観について、ヘシオドス「仕事と日々」（106～129）を参照。

また、その邦訳について、松平千秋訳、岩波文庫、1986年、24～26ページ

2) テオクリトスの牧歌詩について、「テオクリトス 牧歌」、古澤ゆう子訳、西洋古典叢書、京都大学学術出版会、2004年を参照。

3) その図版について、W. フリードレンダー著「プッサン」、若桑訳、美術出版社、1970年、図27を参照。

4) その解釈について、同上、116と150ページをそれぞれ参照。

れにもかかわらず、そこに理想化された田園の隠遁所を見ることも明らかに正しいことは言を俟たない。

後二世紀の小アジアの旅行家パウサニ阿斯は、すでにその栄光が遠い過去のものとなった帝政ローマ時代に自らの祖先であるギリシア人がしかもその全盛時代にあったギリシア人がどのように暮らし、そしてどのように歴史の担い手となったのかを実見するためにわざわざ遠路はるばるギリシアの故地に到来した。それは、アルコックの正鶴を得た表現を使うならば、「記憶の景観」とも呼ぶべきものであることに疑いはない⁵⁾。

第一章 パウサニアスの眼差し

帝政ローマ帝国の黄金時代である五賢帝の時代の、その後半にパウサニ阿斯は、ある特定の視点を携え旅をする目的で小アジアのシピュロスのマグネシアから遠路はるばる自らの祖先の故地ギリシアにやって来た⁶⁾。その成果は、「ペリエゲーシス・ヘラドス」(Periegesis Hellados) (以下、「ペリエゲーシス」と略記)、文字通り「ギリシアの記述」となって遺されることになった⁷⁾。パウサニ阿斯がギリシアを記述していく様子は、鋭利な剣で大地を引き裂くかのように手際よい。パウサニ阿斯は、アッティカからフィキスにいたる10の地域に散在する無数のポリスを結びつけ、その地域に体系を与え、しかも各ポリスの建築、彫刻、絵画、神話伝承のような文物を次々と言葉に置き換えていく⁸⁾。したがって、このような旅の成果に基づきパウサニ阿斯が上梓した「ペリエゲーシス」は、「ブルーガイド」や「ベデカー」のような我々の時代の旅行ガイドブックの古代版であるかのような印象を与えることになる⁹⁾。

しかし、パウサニ阿斯は決して旅行ガイドブックをしたためたわけではない¹⁰⁾。なぜならば、彼は、ある地域に行けば必ず訪問のために地域の中心となる都市を設け、その周囲の周縁都市を訪れるという言わば放射線状訪問計画に基づき、ある地域の多数の都市を体系付けるのみならず、また自らの関心の程度に則って階層化していった¹¹⁾。つまり、パウサニ阿斯がどのような経路を辿りそしてどのような順序にしたがいが、ポリスを訪問したかは、ひとえに彼の視点のあり方に求められる。その結果、「ペリエゲーシス」が我々に提示する課題は、パウサニアスの訪問の過程とそれともなう視覚化にあると言えるであろう。

この訪問の過程とそれともなう視覚化は、パウサニ阿斯にとって単に地域のポリスに秩序と階層を与えるのみならず、またポリス内の文物にも適応された。この場合に、ポリス内の文物を見て歩くということが意味するものは、多かれ少なかれ「もの」を対象とし、それらの間をつなぐ経路と順路を必要とすることにつながる。つ

5) 「記憶の景観」について、S. Alcock, *Landscapes of Memory and the authority of Pausanias in Pausanias Historien*, Vancoeuvre & Geneve, 1994, p. 247

6) パウサニアスの生涯について、W. Hutton, *Describing Greece, Landscape and Literature in the Periegesis of Pausanias*, Cambridge, 2005 (以下、Hutton と略記)、pp. 9~11を参照。

7) Pausanias の「ペリエゲイシス」の原典そして翻訳つまり邦訳、現代ギリシア語 そして英訳について、パウサニ阿斯「ギリシア記」、飯尾訳、流溪舎、1991年(以下、飯尾と略記)および N.D. Papachadzi, *Pausaniou Ellados Periegesis*, IV, Athina, 1980 (in greek) (以下、Papachadzi と略記)、W.H. Jones, *Pausanias, Description of Greece*, Books VI-VIII, 21, VIII. 22-X, Loeb C.L., London, 1964をそれぞれ参照。

8) Hutton, pp. 68~77, Fig. 3. 2.

9) 同じ旅行ガイドブックのなかでも「ミシュラン」には旅行者の持ち時間と関心にしたがった都市と「もの」についての訪問順位が星印の数によって定められ、パウサニアスの記述と一脈通じるものがあるように思われる。

10) Hutton, pp. 12~20, pp. 242~47. パウサニアスの「ペリエゲーシス」を再解釈しようとする試みは、1980年代に起こったランドスケープ概念の変化に負っている。その嚆矢とも言うべき理論について、J. Elsner, *Art and the Roman Viewer*, 1995, pp. 125~55を参照。

11) ハットンの放射線状訪問計画について、Hutton, pp. 84~95を参照。しかし、パウサニ阿斯は、放射線状訪問計画だけを踏襲していた訳ではなく、例えばコリントス訪問におけるように臨機応変に計画を変更し、副地域を設けそこでまた同じ放射線状訪問計画を企てている。その論議について、Ibidem, pp. 84~95を参照。

まりそれは、「もの」たちを含んだ広い「場」を現象学的に記述し解釈することを意味する。

これに関して、「ペリエゲース」は、より興味深い情報を提供してくれる。それは、巡礼路に典型的に見られるような失われた人々の祝祭時の行跡を明らかにすることに帰結する。すなわちポリス内外のある特定の道に、どのような聖所が、どのような順番で並び、どこからそれらを訪問する歩みを始めるのかという言わば「道の学」(Hodology) に多大な貢献を行う情報を提供することになる¹²⁾。

その結果、パウサニ阿斯は、単なる旅行家ではなく特定の意図をもって歩く人として再定義されることになる。パウサニ阿斯の特定の意図とは、自らが訪れた各ポリスによって異なるが、エルスナーが指摘するように概して「ローマ帝国の全盛時代においてギリシアに関してギリシア語を話す人々にとって関心のあること総て」¹³⁾を記すことであった。つまり既に遠い過去のこととなったギリシア全盛時代の「記憶の景観」を汎ギリシア語話者に代わって歩き、それを活きられる景観として見るつまり「認知のランドスケープ」を体験することがパウサニ阿斯の眼差しであったとすることができる。

筆者は、本稿でパウサニ阿斯が携えた眼差しを構成する二つの視点、つまり「もの」たちを含んだ広い「場」を現象学的に記述することそして「道の学」を基に「ペリエゲース」に記されたフィガリアを再解釈することを目的とする。そのためにパウサニ阿斯がアルカディアの中心から隔離したフィガリアを訪問した意図を明らかにしなければならない。

パウサニ阿斯の第一の意図は、彼が自ら珍しくも言明している。それは、フィガリアで「デメテル・メライナ女神像」を実現することであった¹⁴⁾。それは、汎ギリシア的に知られた馬頭人身の女神像であった。つまり帝政ローマ時代にはすでに廃れていた古いテリオモルフィズム (theriomorphism) が未だに色濃いアルカディアの、しかもテリオモルフィズムの拠点たるフィガリアを訪問し、その女神像とその神像が安置されている洞窟を見るにいたるまでフィガリアのポリス内の文物を広く現象学的に見聞し、まさにそれらを活きられる景観としてそのランドスケープを体験するかのように記述したのである。そしてその頂点として「デメテル・メライナ女神像」が叙述される。

つぎに、パウサニ阿斯がフィガリア訪問に抱いていた第二の意図は、フィガリアの周縁に散在する聖所間に設けられた巡礼路を辿ることであった。なぜならば、明言されないとはいえ、リュマクスとネダの両川の記述の直後にフィガリアを囲むように屹立するコティリオン山とエライオン山という二つの山塊とその方向について述べ、それぞれの山毎にその神域とその祭礼について記述する体裁を採用しているからである。最初に、コティリオン山には「エウリュノメ女神の神域」とコティリオン山のバッサイの「除病加護のアポロン」および「アフロディテの神域」が、一方、エライオン山には「デメテル・メライナ女神の洞窟」がそれぞれ位置することを示している。その結果、パウサニ阿斯の意図は明瞭に指し示されている。つまりフィガリアを起点としてほぼ東西に二分されるかのように巡礼路が設けられ、その西巡礼路は、ポリス内の東端にある「安泰加護のアルテミス神殿」か

12) 「道」を意味する古代ギリシア 'odos' に由来する 'Hodology' の語は、元来地理用語であったが、近代以降は大脳生理学の専門用語として使われてきた。この言葉を新たなランドスケープ概念の元で使用する際の意味について、D. Turnbull, 'Maps Narratives and Trails', in *Geographical Research*, 45. 2. 2007, pp. 140~49を参照。この情報について、辻成史先生 (Professor Shigebumi Tsuji) から御教示を頂いた。辻先生からの貴重な口答情報とその指摘に深謝したい。

また、D. ブリゲのように集団的記憶としてパウサニ阿斯の記述を読み解く手法に銘木を示唆する見解もある (D. Brige, 'Trees in the Landscape of Pausanias', in Alcock, S. & R. Osborne, eds. *Placing the Gods, Sanctuaries and Sacred Space in Ancient Greece*, Oxford, 1994 (以下、Placing the Gods と略記), pp. 231~45)。

13) Elsner, 'Pausanias: a Greek Pilgrim in the Roman World', in *Past and Present*, 135, p. 5 および Hutton, p. 57.

14) Pausanias 8. 42. 11.

ら出発し、「デメテル・メライナ女神の洞窟」に、一方、東巡礼路は、同ジアルテミス神殿から出発し、「リュマコス川口のエウリュノメ神殿」を経て、コティリオン山の「除病加護のアポロン」(パッサイ)とそれよりさらに上方のアフロディテの聖所に、それぞれいたる道程にしたがっていたようである。

しかし、現在の研究にしたがえば、東西の両巡礼路にはペリヴォリアにポセイドン・ヒッピオスに捧げられたであろう神殿趾のような他の神域が発見され、そしてアルカディアの他の山頂の聖所間のより大きな汎アルカディア巡礼路網ともいえるネットワークが形成されていたという蓋然性が論議されている。

したがって、本稿で筆者は、ギリシア全盛時代の「記憶の景観」を汎ギリシア語話者としてパウサニ阿斯がフィガリアに抱いた二つの意図に基づき、なにを見るためにそしてどのように歩いたのかを、そしてその中からなにを記述から外したのかを以下の各章において検証し証明することを目的とした。

第二章 アルカディアのパウサニ阿斯

第二章では、パウサニ阿斯が「ペリエゲーシス」のアルカディアをどのように巡遊し、その過程でどのようにフィガリアに至ったのかを、つまりフィガリアにいたる順路を論じる。

パウサニ阿斯は、その「ペリエゲーシス」の記述をアッティカからはじめ、その次にペロポネソス半島に赴き、その北東のコリントスを中心とするアルゲイアを訪れる(図1)。

そこから時計回りにペロポネソス半島に南のスパルタを中心とするラコニアを、そして同半島の南西のメッセネを中心とするメッセニアに歩みを進める。今度はパウサニ阿斯は、北上し同半島の西端のオリンピアを中心とするエリスを、その足でコリントス湾に面するアカイアにいたる。最後に、ペロポネソス半島の最高地であるアルカディアに到来する¹⁵⁾。

アルカディアにおいてパウサニ阿斯は、放射線状訪問計画にしたがって複数の中心都市を設けそこから放射線状にその周縁の都市に訪問を行う方法を踏襲し、アルカディアを周遊する(図2)¹⁶⁾。

最初に、パウサニ阿斯は、アルカディアのなかでも高度のより低いマンティネアとオルコメノスを訪れる¹⁷⁾。それに次いで、アルカディアの山塊を反時計回りにアルカディアの北部のペネオス、ステュンパロス、アレアそしてプソプスを周遊する。その後、テルプサにでる¹⁸⁾。そこから彼はラドン川を下り、アルペイオス川と合流し、ヘライアにいたる¹⁹⁾。さらに、パウサニ阿斯はそこから足を伸ばしアリペラを訪れる²⁰⁾。最後に、メガロポリス

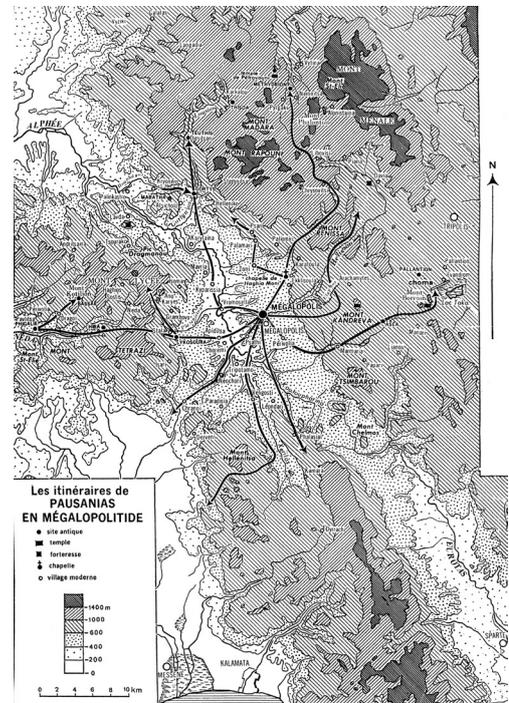


図1 アルカディアの地図 (Jost 1973, Pl. IV)

15) その周遊の地図について、Hutton, p. 69, Fig. 3.2を参照。

16) Ibid. pp. 91~95, Fig. 4.3

17) Pausanias 8.6.4~8.15.6.

18) 同上8.14.1~8.25.13 反時計回りに、時、文字、「もの」などの順序を考える思考法は反ギリシア的で、ローマ人の思考法であると考えられている。

それについて、高野義郎著「古代ギリシアの旅—創造の源をたずねて」、岩波新書、2002年、165~180ページ。

19) 同上8.26.1.

20) 同上8.26.5.

の盆地に降りアルカディアの南部に到達する²¹⁾。そこで彼はメガロポリス訪問にたつぷりと時間を割き、その後、続いてメッセニア街道、ラケダイモン街道、メテュドリオン街道そしてマイナロス街道の各街道沿いの小ポリスを辿る。最後に、メガロポリスを中心とする放射線状訪問計画の規則から外れるように、副次的地域を設け、その中心となるフィガリアに登りはじめる(図2)²²⁾。そのためにアルカディアの最高峰であるリュカイオン山に向けて登坂し²³⁾、その途路に、パウサニアスは、デスポイナ女神の神域を経由し、いよいよ神峯リュカイオン山の頂上にいたる²⁴⁾。

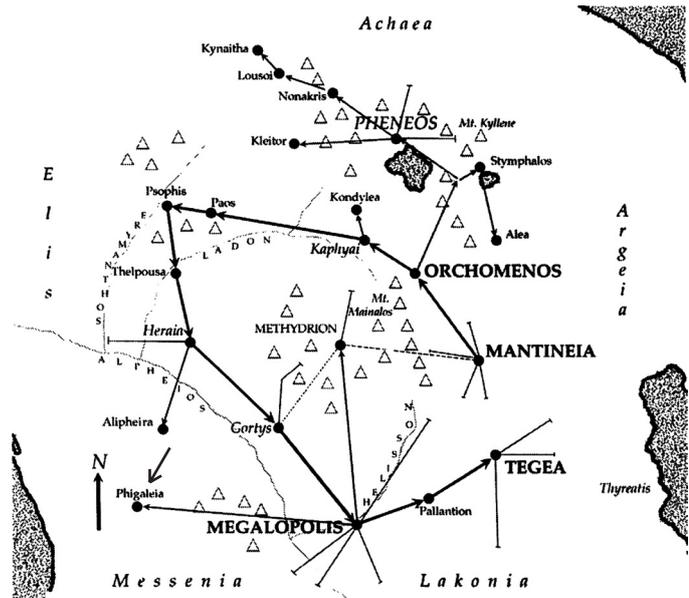


図2 ハットンによる放射線状訪問計画 (Hutton, p. 92, Fig. 4. 3)

この地は、アルカディア人によるとゼウス神が幼少のみぎりを過ごした場所とし伝えられ、彼らの誇りでもあった。その頂上には「リュカイオン勸請のゼウス」の土墳とその前に置かれた東向きの二本の円柱があった²⁵⁾。

リュカイオン山を下山した後、パウサニアスは、自らの「ペリエギーシス」ではポリス・フィガリアに直接向かう順序に編集されている²⁶⁾。しかし、それは実は自然条件を勘案するならば、まったく不可能な順路と言わざるを得ない。パウサニアスがリュカイオン山から下山する際に、彼が歩く道筋に立ち寄るべき場所があった。それはバッサイの「エピクロス・アポロン」(除病加護のアポロン神の謂)のための神殿であった²⁷⁾。その神殿とその周囲の聖所を訪問を終了した後、いよいよパウサニアスは、リュカイオン山麓の、そしてネダ川の溪谷に面するフィガリアに降りて来るほうが、自然条件を考慮すればより論理的である²⁸⁾。

しかし、パウサニアスは、「エピクロス・アポロン神殿」の記述をフィガリア外の「エウリュノメ女神の神域」、「デメテル・メライナ女神の洞窟」のような聖所を訪問する後の節に順路付ける²⁹⁾。その記述は、明らかにハットンが指摘する、ある中心的ポリスからその周縁のポリスや名所旧跡を訪問する放射状訪問計画にしたがっている。それならばパウサニアスが記述の際に踏襲した放射線状訪問計画は、実際に彼自らが歩いた順序ではなくなることになる。すなわち「ペリエギーシス」を執筆する際に必要となる整理用の順序による言わば便宜的な記述法にしたがってパウサニアスは自らの書をしたためたことになる。それならば、ある意味でフィロストラトスの場合により近づいたと言えるだろう³⁰⁾。

21) 同上8. 27. 1~8. 33. 4.

22) 副次的地域を別途に訪問計画に設けることについて、Hutton, pp. 84~95および注6)を参照。

23) 同上8. 34. 1~8. 36. 8.

24) 同上8. 36. 9.

25) 同上8. 38. 1~8. 38. 11.

26) 同上8. 38. 7.

27) 同上8. 39. 1.

28) 同上8. 39. 1.

29) 同上8. 41. 4.

30) パウサニアスの「道の学」を後三世紀のフィロストラトスの「エイコーネス」における諸絵画作品を自ら実見したかのように記述した一種のエクフラーシスに過ぎないのではないかという指摘もある。それについて、辻成史先生からの口答情報および“A Protean corpus” by J. Elsner in E. Bowie E. & J. Elsner, *Philostratos*, Cambridge, 2009, pp. 3~18 esp. 17を参照 (cf. 辻成史「フィロストラトスは語る」, 『美のスペクトラム』, 光琳社出版, 1996年, 94~103ページ)。

因みに、フィガリアを訪問した後パウサニ阿斯は、反時計回りのアルカディアの周遊を完結させるためにその南東部に向かい、ハイモナイ、アセア、パランティオンそしてテゲアを訪れる³¹⁾。

パウサニ阿斯は、反時計回りの順路にしたがいアルカディアを周遊し、メガロポリスの訪問の副次地域としてフィガリアにいたる。その道程においてデスポイナ女神の神域、「リュカイオン勸請のゼウス」の神域、そして「除病加護のアポロン神殿」を経由し、パウサニ阿斯がフィガリアに下ったことが明らかになった。

第三章 パウサニアスのフィガリア訪問

第三章にとって重要なことは、パウサニ阿斯がテリオモルフィズムとしての「デメテル・メライナ女神像」を実見することがフィガリアに求める目標である以上、その特定の意図以外のフィガリアの文物が副次的足らざるをえないことを見逃してはならないことである。その際に、パウサニ阿斯は、フィガリアで見聞した文物を自らが歩いた順路にしたがって「ペリエゲーシス」を記述したのか否かを検証する必要がある。そのためにパウサニ阿斯がフィガリアのポリス内で見聞した文物を彼の記述にしたがって叙述しなければならない。

パウサニアスのフィガリアの記述 (8.39) は、まずフィガリア小史およびそのハイライトそして市域巡遊の開始、踵を接しその巡遊の続き (8.39.6, 40.1)、つづいて地元出身のパングラティオン名選手アラキオンのアゴラに据えられた立像とそれに続く惨虐なボクシング競技に関する逸話 (8.40.1~5)、さらに、同ポリスのアゴラにあるオレスタシオンの合葬墓 (8.41.1) そして最後に再びリュマクスおよびネダの両河川とそれにまつわる慣習を記述する地誌再論 (8.41.2~3) を述べおえる。

それらは、以下のように五つの記述素に分けられる：

- 1) フィガリア小史およびそのハイライト (8.39.2~5) そして市域巡遊の開始 (8.39.5)
- 2) 同市域の巡遊の続編 (8.39.6)
- 3) 地元出身のパングラティオンの名選手アラキオンのアゴラに据えられた立像とそれに続く惨虐なボクシング競技に関する逸話 (8.40.1~5)
- 4) アゴラにあるオレスタシオンの合葬墓 (8.41.1)
- 5) リュマクスおよびネダの両河川とそれにまつわる慣習を記述する地誌再論 (8.41.2~3)

つぎに、上記の五つの記述素を我々の目的を達成し易くするために読みくたいておこう。

まず、1) は、フィガリア小史とおよびそのハイライトそして同ポリスの地誌的記述である市域巡遊から構成される³²⁾。ここで見逃してはならない事柄は、フィガリア小史のハイライトの記述が前659年に起こったフィガリ

31) 同上8.39.1.

32) ポリス・フィガリアの名の由来について、ポリスの名に所縁の二人の人物つまりフィガロスとフィアロスにパウサニ阿斯は言及する。しかもその名が最初フィガロスに因みフィガリアであったが、その後フィアロスに因みフィアリアと、さらにまたフィガリアと変遷したことが記されている。フレイザーの興味深い「ペリエゲーシス」の注解書にしたがえば、フィガリアと銘刻をもつ貨幣は、アカイア同盟が製造したものに限られ、その他は総て同市が製造した貨幣の銘刻に見られる。しかもメッセネとフィガリアでそれぞれ発見された碑文の銘刻もまた貨幣におけると同じようにフィアリアと刻んでいると。Fraizer の注解書について、J. G. Frazer, *Pausanias's Description of Greece*, IV, London, 1898, p. 390, (以下、Fraizer と略記) を参照。

ア史上の事件を史的展開の形態で述べたものではなく、単にフィガリア史のもっとも輝かしき一齣つまり同市を占拠する強敵ラケダイモン（スパルタ）人を方逐し勝利を取めたことが記されるのみであるという事実である³³⁾。しかもその立役者が同じくアルカディアの南部のポリス・オレスタシオンの精鋭百人隊であったということである。

つづいて、フィガリアの地理に入り、高台にあるポリスの位置が描かれ、そこに市域の入り口付近のどこかにある「安泰加護のアルテミス・ソティーロス神域」とその「アルテミス女神立像」があることが述べられる。それに加えて、その神殿が祭礼行列の出発点であることを述べる。

2) 同市域の巡遊の続きにおいて、先のアテミス神域につづいて「ギムナスティリオン」（体育練習場）があり、そこに角柱状の下半身を備える「ヘルメス神像」が設置されていた。さらに、それに隣接し「ディオニュソス・アクラトフォーロス神殿」が建立され、そこに辰砂で塗られた「ディオニュソス神立像」が祭られていた。

3) アゴラにある地元出身のバングラティオンの名選手アラキオンに関しては、彼が第54オリンピック期以前（前六世紀前半）に既に三つの勝利をオリンピック競技会で獲得した選手であったことが述べられる。また、その「アラキオン立像」が両足を離さず両手を両脇に垂らした姿で造形化されていたことが添えられる。オリンピック競技会のボクシング競技の残酷さの逸話は、我々の関心外であるので当然論議から除外される。

4) アゴラには先のフィガリア小史のハイライトの立役者の「オレスタシオンの合葬墓」がある。

5) リュマクスおよびネダの両河川に関しては、ネダ川に注ぐリュマクス川の同定が関心の的となる³⁴⁾。

以上のように、五つの記述素を読み解いた後は、これらをパウサニアスの「活きられるランドスケープ」として見る眼差しの観点から5)を除き有機的に結び合わせる必要がある。それを次章で展開する。

本章では、それに先立ち初期キリスト教時代の訪問者の興味深い言及を論議する必要がある。それは、シチリアのディオドロスがフィガリアに「劇場」と「ディオニュソスの聖所」があったとする言及である³⁵⁾。シチリアのディオドロスは、ヘライアに拠点を構えたフィガリア人の追放者たちが母市を急襲に向かった、ちょうどその時「ディオニュソス神の祭礼」が催され、「劇場」の座席に座る観客に襲いかかり、その多くを殺害したが、少な

フィガリアにおける最初の学術調査について、Blouet, A. et A. Ravoisie, et. al. *Expédition scientifique de Morée ordonnée par le gouvernement français*, II, vol. 3, Paris, 1831~38をそして同市の簡略な歴史について、Der Kleine Pauly 4, München, 1972, cols. 732~33をそれぞれ参照。

33) Josef Hejnic, *Pausanias the Perieget and The Archaic History of Arcadia*, Prague, 1961（以下、Hejnicと略記）, pp. 44~45, Appendix I, p. 115を参照。

さらに、この歴史の一齣がアルカイック時代のギリシアの歴史とどのように関連しているのかという視座を問う必要があるだろう。ヘジュニックのバイオニア的労作にしたがえば、ちょうどメッセニアとスパルタの間で戦われた第二次メッセニア戦争（前685~50年頃）の時期に合致し、しかもスパルタのメッセニア戦略の一環なかでのフィガリア攻略であったと（同上 pp. 114~15）。

また、パウサニ阿斯がメッセニア戦争を記述したやや小説めいた見事な戦闘の叙述が恐らくフィガリア小史のハイライトの叙述と同じ原典に由来するであろうとヘジュニックは述べる（同上 pp. 44~45）。パウサニアスのメッセニア戦争を記述するための原典をプリエネのミュロン（Myron of Priene）およびベネのリアンティス（Rhiantis of Bene）に求める試みについて、Herman L. Ebeling, *A Study in the Sources of the Messeniaca of Pausanias*, J. Murphy, 1892, Reprint 2009, U.S.A. p. 2. および Hejnic, pp. 114~15を参照。

34) リュマクスおよびネダの両河川の名の由来と地誌をパウサニ阿斯は、「リュカイオン勸請のゼウス」の箇所而言及している（8. 38. 3）。また、ネダ川がギリシア文化圏では唯一の女性形の川の名であることおよびギリシア文化圏の川全般について、Harry Brewster, *The River Gods of Greece, Myths and Mountain Waters in the Hellenic World*, London, 1997, pp. 95~98およびVladimir Georgiev, *Die Altgriechischen Flüssnamen*, Sofia, 1958, SS. 34~35を参照。

また、ある貨幣の表には河の神リュマカ像とおぼしき男性像が表現されている。それは、坐像で右脇に抱えた水かめから水流を注ぐ姿で表現される。その図版について、Papachadzis, eik. 369を参照。また、リュマクス川の同定について、本稿第八章参照。

35) シチリアのディオドロス（XV. 40. 2.）のテキストとその翻訳について、Diodorus of Sicily, VII, Translated by Charles L. Sherman, Loeb C.L., London, 1971, p. 59を参照。

らぬ人に自らの無謀な企てに参加するよう説得したということを伝えている³⁶⁾。

ここで論議しなければならない事柄は、「劇場」とそれに隣接し「ディオニュソス神の祭礼」を行なう神域があるということである。古代ギリシアにおいて劇場の傍らにディオニュソス神の小祠を建立することは演劇が同神に捧げられた祭儀から始まったことを考えるならば極めて穏当である。しかもアテネのディオニュソス劇場に同神の小祠が併設されていることを考慮するならば劇場と同神の小祠の並存は論理的帰結であると言える³⁷⁾。したがって、フィガリアの「ディオニュソス・アクラトフォーロス神殿」を「ディオニュソス神の神域」と見なすならば、シチリアのディオドロスの記述がフィガリアに「劇場」と「ディオニュソス神の神域」があったということの傍証となるであろう。

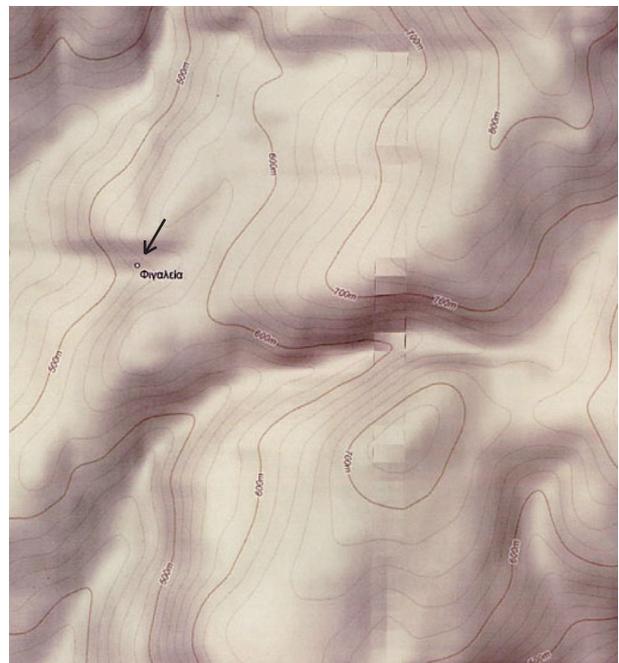
したがって、我々は、フィガリアの市域巡遊中にパウサニアスが見たランドスケープに少なくとももうひとつ「劇場」を加えなければならない。一方、「ディオニュソス・アクラトフォーロス神殿」は、「ディオニュソス神の神域」と再解釈する必要がある。

以上、かつてのフィガリアの「記憶の景観」を汎ギリシア語話者に代わって歩き、それを「生きられるランドスケープ」として体験する眼差しにしたがって、パウサニアスがフィガリアのポリス内で実見したものは、上記の五つ記述素に「劇場」を加えた六つの記述素であったであろうことが明らかになった。

第四章 パウサニアスが見たフィガリアの建築に関する考察

第四章では前章で割りだした五つ記述素と「劇場」をパウサニアスの眼差しである現象学的な「場」として体験するために有機的に関連つける。つまり第三章で割りだした建築が後二世紀のフィガリアの都市景観の一部を構成していたという前提のもとにパウサニアスが「ペリエゲーシス」に記述した順路に沿って、フィガリアで現在実際に「生きられるランドスケープ」として体験することが出来るか否かを試みる。そのためには、第一にパウサニアスがどこから、つまりいずれの門から入市したのかを明らかにしなければならない。

パウサニアスはリュカイオンの山並から下りフィガリアにいたる。そこでフィガリアが切り立った崖の上の高台にあると記述(8.39.5)している。そのようなフィガリアの景観は、明らかにネダ川の対岸の山の中腹から同市を遠望した結果もたらされる遠望であろうと推測される(図3~4)。



さらに、パウサニアスは、山を下り谷底で恐らくネ 図3 グーグルによるフィガリアの地図(Google Earthより)

36) シチリアのディオドロスの「劇場」記述の一部は、仏訳されジョスト(M. Jost, *Sanctuaires et Cultes d'Arcadie*, Paris, 1985 (以下 Jost と略記), p. 85)にも掲載されている。また、その現代ギリシア語訳について、*Olympiaki Estia, Periodiki Ekdosi Tomos 5os*, Athina, 2006 (in greek) (以下 *Olympiaki Estia* と略記以下), s. 11を参照。

37) アテネの「ディオニュソス劇場」とその小神殿について、J. Travlos, *Bildlexikon zur Topographie Des Antiken Athen*, Tübingen, 1971 (以下、Travlos と略記), SS. 537~52を参照。

ダ川を渡りフィガリアに向かい登坂したと考えられる。ついにフィガリアの市門を控え「登ってみると (anelthonti)」(8. 39. 5) とパウサニ阿斯は記述する。その結果、フィガリアの市門は道を登りきった場所に設けられていたと推測される。

それに該当する箇所は、古代の泉水場の上にある急な斜面上の場所と思われる(図5~6)³⁸⁾。

そこは現況においても山から下りて来た市壁が自然の岩塊と交わる東門と推測される場所である(図7~8)。しかもそこは広く拓けた場所で、前門と後門の二重構造を設置するに十分な広さを与られているように思われる。すはわちそこがパウサニ阿斯が辿り着いた最初のフィガリアの市門である東門であったであろうように推測される³⁹⁾。



図4 フィガリアから見たエライオン山とネダ溪谷



図5 フィガリアの泉水場



図6 東門への登り



図7 フィガリアの市壁



図8 市壁から見た東門の跡

38) 泉水場について、パウサニ阿斯は皆目言及していない。多分それが汎ギリシア的な特徴を備えているが故にか。泉水場について、Papachadzis, ss. 352~53, そして X. Anapogianni, O Naos To Epikouriou Apollonos Basson, Athina, 2007 (in greek), s. 8を参照。

39) 同じ見解はジョスト (Jost, pp. 83~84, 88) によっても共有される。2012年夏に熊本大学は、この地の学術調査を予定している。この東門を組み込んだフィガリアの囲壁については熊本大学が調査中で、その成果を待ちたい。なお、現在ま

他方、パウサニ阿斯が実際に歩いた街路は、現在アスファルト道路ではないと推測される（図9）。

なぜならば1960年代の自動車が通行できるように新たに建設されたものだからである。また、現在のアスファルト道路がパドプーロス氏の地所である通称「アゴラ」に至る直前でやはりその建設中に初期キリスト教時代の子供用の複数の埋葬が偶然発見されたと伝えられている⁴⁰⁾。この発見は、そこが道ではなかったことを意味している。したがって、これらの事実を考慮するならば、



図9 泉水場からのぼる村道

現在のアスファルト道路は、パウサニ阿斯が歩いた道ではないと推測される。それは恐らくより上つまりより北に設けられていたであろうと思われる。

そこを基点としパウサニ阿斯がフィガリアに入市したならば、上記の建築は、いずれも順路に沿って見いだされなければならない。つまり以下の順でそれらの位置を同定するよう試みてみよう（図10）：

- 1) 「安泰加護のアルテミス・ソティーラス神域」はどこにあったのか？
- 2) 「ギムナスティリオン」（体育練習場）はどこにあったのか？

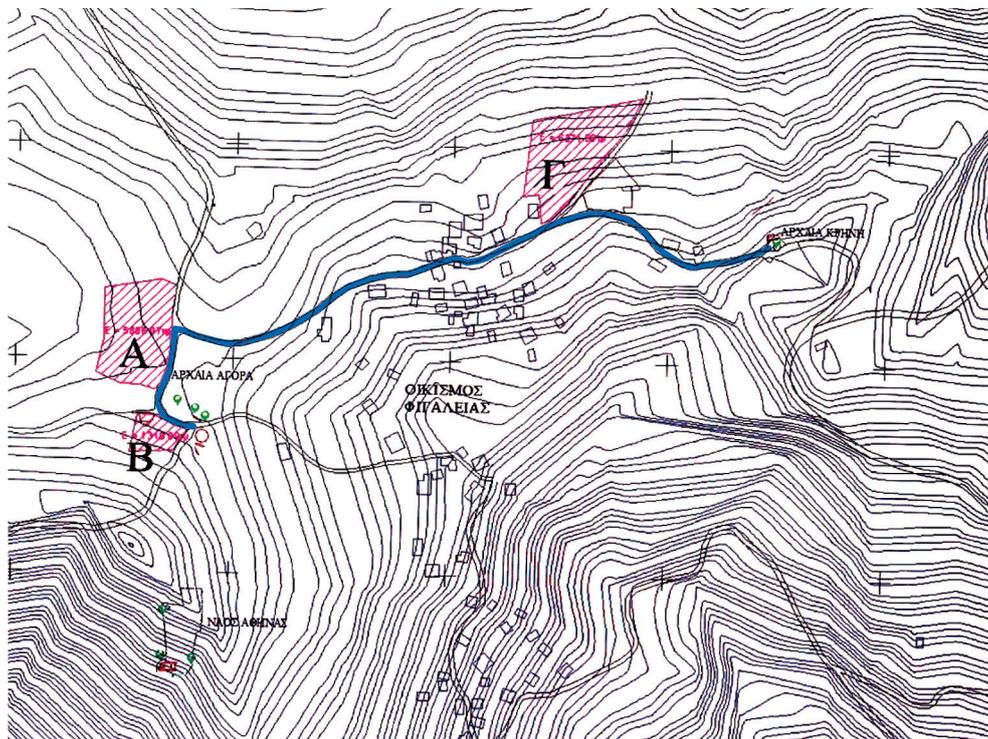


図10 航空測量によるフィガリアの等高線図上の現在の村道

でのその開壁に関する文献について、F.E.Winter, *Greek Fortifications*, Toronto, 1971, p. 32, fig. 24を参照。この開壁を特徴付ける対抗壁（counter wall）に言及する古典文献と論文について、Thucydides vi. 99. 2, 100:1, 100:3を、そしてF.A. Cooper F.A. & J. Wilson Myers, 'Reconnaissance of a Greek Mountain City', *Journal of Field Archaeology*, 8, 1981, Fig. 4（以下、Cooper 1981と略記）をそれぞれ参照。

40) 複数の年配の村人からの口答情報。

- 3) 「ディオニュソス神の神域」そして「劇場」はどこにあったのか？
- 4) 「アゴラ」はどこにあり、そしてそこにあったフィガリア出身のパングラティオン選手「アラキオンの立像」はどこにあったのか？
- 5) 「アゴラ」のどこに救国の英雄たちの「オレスタシオンの合葬墓」はあったのか？

1) 「安泰加護のアルテミス・ソティーラス神域」

第一に、「安泰加護のアルテミス・ソティーラス神域」は、現在のフィガリアの集落の共同墓地に見いだされる小聖堂「キミーシス・テオトーコス」であろうと思われる（図11および図16矢印⁴¹⁾。

なぜならばそれは、古代のある神殿建築の部材つまり複数の円柱が壁に、そして床に切石の部材がそれぞれ再使用されているからである（図12～13）。

さらに、聖堂外の私人の墓所の周囲にも円柱と切石部材が数多く点在する。したがって、この仮説は、初期のキリスト教徒たちが古代の女性の神性を聖母に置き換え、



図11 フィガリアの集落の共同墓地に見いだされる小聖堂「キミーシス・テオトーコス」



図12 同上ナオス

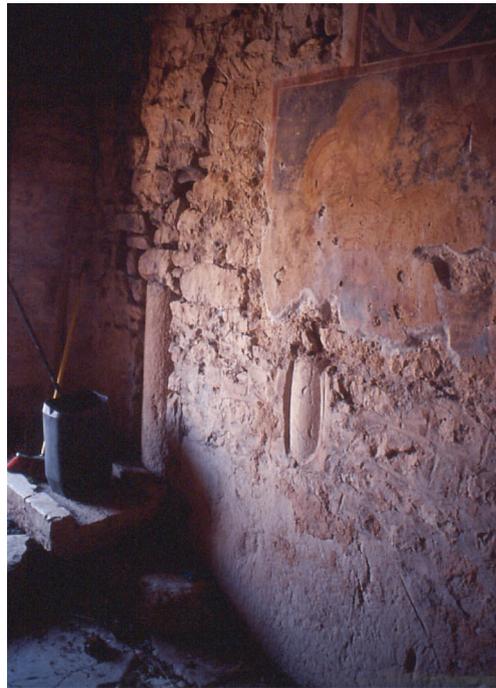


図13 同上北壁

41) 同じ見解は、フレイザー（Frazer, pp. 390～91）によっても共有される。一方、ジョストは、「アルテミス・ソティーラス神殿」を「キミーシス・テオトーコス」聖堂と見なすことを避け、むしろもっと東門に近い位置にそれを想定しているように読める（Jost, p. 84）。しかし、パウサニアスの記述を敏感に実際の地誌上の距離に反映させることは意味がないように思われる。

フィガリアの学術調査の嚆矢の巨人クーパー教授およびジョストは、聖堂の側壁の壁に埋められた再利用された部材から、それらがイオニア式建築であったと指摘する。それらについて、F. Cooper, *The Princeton Encyclopedia of Classical Sites*, Princeton, 1976（以下 Cooper 1976と略称）、p. 703および Jost, p. 87を参照。

同女神の聖所を聖堂に転用することをたびたび行ってきたことを考えると大いにあり得るように思われる⁴²⁾。

2) 「ギムナスティリオン」(体育練習場)

第二に、「ギムナスティリオン」(体育練習場)は、集落の中心に向かう現在の道路の右側、つまり共同墓地の西隣の平坦な畑の場所に見いだされるように思われる(図14および図16 G)⁴³⁾。なぜならばその傍証と見なされるかもしれない大規模な建築の部材断片が数多く道路脇に放置されているからである(図15)⁴⁴⁾。



図14 「ギムナスティリオン」跡と見られる共同墓地の西隣の平坦な畑



図15 道路脇に放置される大規模な建築の部材断片

3) 「ディオニュソス神の神域」および「劇場」

第三に、「ディオニュソス神の神殿」と「劇場」もまたその道路の右側の並びに見いだされたように推測される。「ディオニュソス・アクラトフォーロス神殿」⁴⁵⁾に関して、それらの場所を我々に同定させるような材料は皆無である。

一方、アルカディアの宗教史の泰斗と目されるジョストは、パウサニ阿斯が僅かに言及したのみのディオニュソス神の神殿がもっと多くの施設を伴っていたはずだと指摘する⁴⁶⁾。つまりディオニュソスの秘儀のシュンボシオンを行うための大きな広間を備えた建築があったであろうと。

他方、「劇場」に関して、パウサニ阿斯が言及している建築は、唯一「ディオニュソス・アクラトフォーロス神殿」のみであり、「劇場」に関してはまったく言及されていない。この事実は、自らの『ペリエゲーシス』に言及するほど価値のない建築であったであろうことを意味しているように思われる。なぜならばその劇場は、オルケストラが設置され、スケネーがその前に置かれているものの劇場建築の精華ともいえるすり鉢状に配置された石製の座席が設けられていなかったことに起因するように思われる。このような観覧席を備える劇場が成立した年代がアテネでは前五世紀初頭であることを考慮すると、フィガリアの「劇場」が木製のアルカイック時代の劇場形態を保っていたのかもしれないと思われる⁴⁷⁾。したがって、パウサニ阿斯は「劇場」を他の建築と共に自らのラ

42) 例えば、シチリア島のシュラクサの聖母マリア聖堂はかつてアテナ／ミネルヴァ神殿であった。

43) ジョストは、「ギムナスティリオン」が「アルテミス・ソティーラス神殿」の次に視界に入るべき施設であったであろうことに初めて言及する (Jost, p. 84)。

44) 1960年代に現在のアスファルト道路の建設中にそれらは地下から出土と伝えられる。また、畑には柱の柱鼓の断片らしきものも散見される。

45) デイオニュソス神は、フィガリア人から強い酒を与える「生酒授け」の形容詞を贈られている。その訳語について、飯尾、566ページを参照。

46) Jost, pp. 84~85.

47) ギリシア劇場の小史およびアテネの「ディオニュソス劇場」の建設年代について、G. Richter, *A Handbook of Greek Art*,

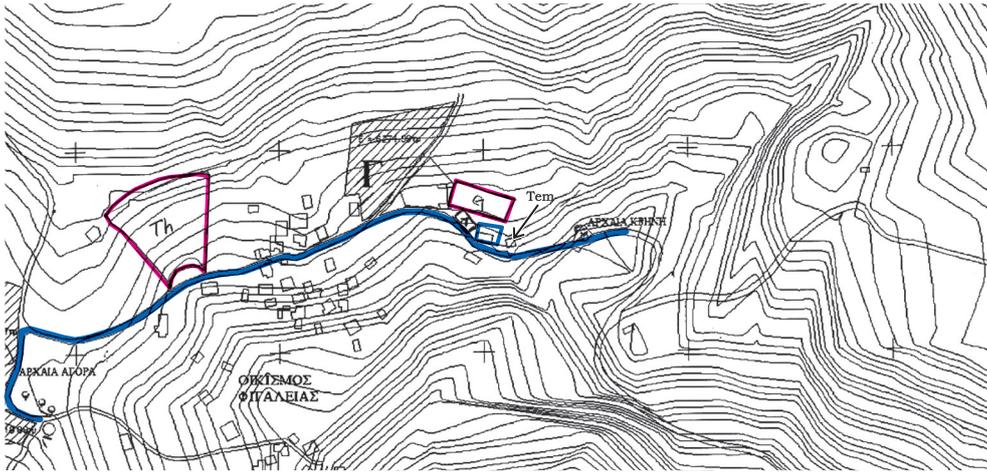


図16 航空測量によるフィガリアの等高線図上の現在の村道に沿った古代建築の位置

ンドスケープに組み込む必要のない建築と意図的にみなし、その結果『ペリエゲーシス』に言及しなかったであろうと思われる。

一方、フィガリアの「劇場」が東門からアゴラに向かう現在の道路の右側のどこにあったのかを推測することもまた興味深い。この辺りの緩やかな斜面は、先に熊本大学が2009年に行った航空測量から制作した地図から判断すると、僅かにすり鉢形に凹状の曲線を描いている（図16 Th）。また、道路の左側は、右側よりもより急な斜面をなすが凹状の曲線を呈さない。このように、「劇場」の位置が極めて仮定的であるとしても、一笑に伏されるべきではないと思われる。

4) 「アゴラ」

第四に、フィガリアの市域に「アゴラ」の位置を同定する作業仮説は、従来パパドプーロス氏の地所の南西隅にストアの柱廊の一部と解釈されるような円柱断片と建築の基礎が地表に露出しているという事実に基づき形成され、広く流布してきた（図10, 17～19）⁴⁸⁾。

確かに、その平坦な土地とそこを境に沢にあるカトーフイガリアの集落に下る土地の形状を考慮するならば、パパドプーロス氏の地所が大きな蓋然性をもって「アゴラ」と見なされることは比較的容易であるように思われる。

それに加え2010年に熊本大学が実施した地中探査は、極めて示唆的な事実を我々に与えている。それにしたがうと、「アゴラ」の東隣の地所エリア1の北西隅の地下1.5 m にコ字形の建築の基礎とその前の祭壇と見なされるかもしれない遺構の石材を思わせる反応が表れた（図20～21）。

しかも祭壇らしきものの遺構もコ字形建築の前に表れている（図22）。さらに、エリア1のほぼ中央に細長い石材の堆積を思わせる反応もあらわれた。しかし、エリア1の北側のエリア2～5は、なんの反応ももたらすことはなかった。これらの事実、この平らな場所（エリア1）が古代フィガリアのポリスにおけるアゴラとして機

A survey of the visual Arts of Ancient Greece, 1959, London (以下, Richter 1959と略記), pp. 42～45および Travlos, SS. 537～52を参照。

48) パパドプーロス氏の地所を「アゴラ」と見なす見解について、G-J. Te Riele, 'Inscriptions de Pavlista', BCH. 90, 1966 (以下, Te Riele と略記), p. 266および Cooper 1976, p. 703を参照。ジョストは、そこを「アゴラ」と解釈する立場に距離をおいているように思われる (Jost, p. 87)。



図17 「アゴラ」と見られる私人地所の柱廊と列柱断片



図18 同上



図19 「アゴラ」と見られる私人の地所

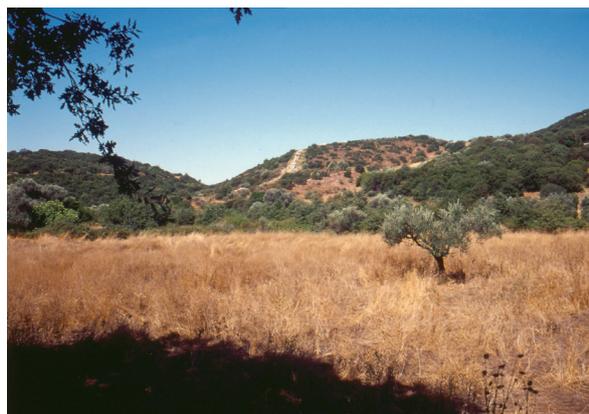


図20 南東から見た「エリア1」



図21 「エリア1」の反応場所の景観

能していたであろうと推論する際に貴重な判断のための材料となるであろう。さらに、この推論を補強する事実が別の角度からあらわれた。それは、パパドプーロス氏の地所の建築遺構の基礎をそのまま北北西に延長すると、エリア1の建築遺構と祭壇のような反応を示す場所の南にいたることである（図22）。その結果、「アゴラ」に関しより興味深い推論が浮上してくるであろう。つまりそれは、小神殿と祭壇のそれぞれの基礎そして「アゴラ」の建築基礎の双方がフィガリアのアゴラの南端を形成し、そこから北斜面に向かって広がっていたのではなかろうかということである（図23）。もっともこれ以上の推論は空論に等しいので差し支えることにする。

しかし、「アゴラ」をアゴラたらしめるためには、「アゴラ」にあったとパウサニアスが記述した二つの記述素、つまりパングラティオン選手「アラキオンの立像」と救国英雄たちの「オレスタシオンの合葬墓」が「アゴラ」にあったことを明らかにする必要がある。

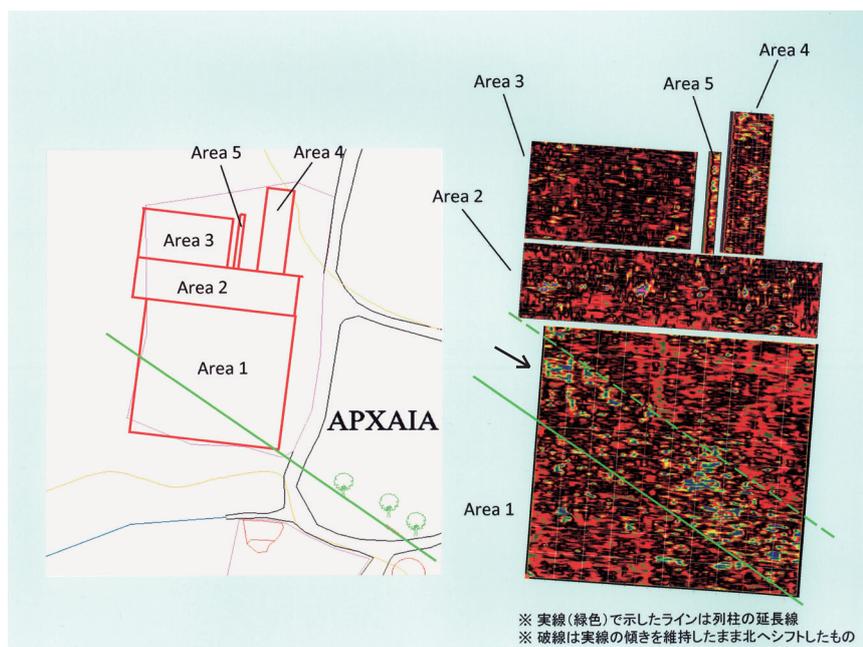


図22 地中探査の結果

「アラキオンの立像」

まず、「アラキオンの立像」は、パウサニアスの記述にしたがうと、「両足のあるべき距離に置かずに、両手を両脇へ腰まで垂ら」（8.40.1）していたとある⁴⁹⁾。その記述だけにしたがうと、この彫刻は、アルカイク時代の正面性と左右対称性によって特徴付けられるクーロス像を想起させるものであるように思われる。したがって、それは、一般的なパングラティオン選手の像を特徴付ける前屈みで、大きくいずれかの足を前に歩みだす身振り（図24左）と大きくかけ離れた「古風」な身振りを呈していたと思われる。



図23 クルドプウリの丘から撮影された1960年代のフィガリアの「アゴラ」

興味深いことに1890年にフィガリアで発見されたクーロス像は、パウサニアスの記述の通りに古風な特徴つまり正面性と左右対称性によって特徴付けられ、左右の腕と手を体側に置き、左足を半歩前に踏み出す（図24右）⁵⁰⁾。

それは、G. リヒターによれば初期アルカイク時代（前六世紀初め）のテネア・ヴォロマンドラ群に属する男性裸体立像に分類される（図25）⁵¹⁾。しかもフィガリアのクーロス像の胸部には銘文まで刻まれている。その結果、発見当時よりそれをパウサニアスの「アラキオン像」と同一視する見解、あるいは多かれ少なかれその蓋然性を認

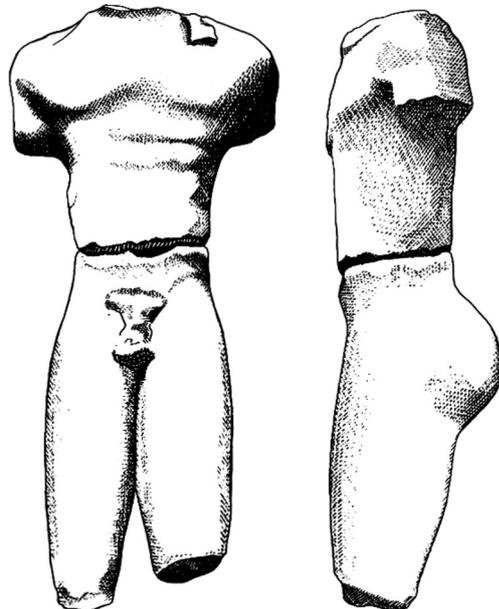
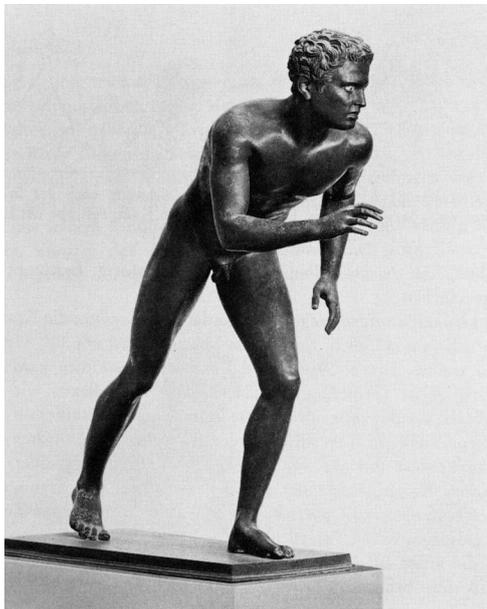


図24 パングラティオン選手像（注49 Fuch, Abb. 404参照）／フィガリア出土のクーロス像（Papachadzis, eik. 370）

49) この箇所の邦訳について、飯尾、566ページを参照。また、競技におけるパングラティオンの選手とその典型的な彫像について、Julius Juthner, *Die Atheltischen Leibesübungen Der Griechen*, I. Wien, 1965, SS. 62~67 および M.b. Poliakoff, *Combat Sports in the Ancient World*, Yale University Press, New Haven/London, 1987, pp. 23~53 および W. Fuchs, *Die Skulptur der Griechen*, München, 1983, S. 364, Abb. 404をそれぞれ参照。

50) その図版について、Papachadzis, eik. 370, を参照。

51) テネア・ヴォロマンドラ群に属する男性裸体立像について、G. Richter, *Kouroi*, 1960, London/NY（以下、Richter 1960と略記）、pp. 65~89, Figs. 255~60を参照。

める見解が提出されてきた⁵²⁾。

パウサニアスの「ペリエゲーシス」の浩瀚な注釈者パパハッジースが指摘するように、オリンピック競技会の優勝者の立像をアゴラに据えるような慣習は、アラキオンが活躍した三回のオリンピック競技会開催時期（前572～64年）には未だなかった⁵³⁾。さらに、その慣習が確立されたのは、後期クラシック時代（前四世紀前半）になってからであり、しかもオリンピアにも同じ彫刻を設置することを義務付けられるようになった。しかし、パウサニアスは、オリンピアの「アラキオン立像」を記述していない。

さらに、同じパパハッジースの指摘によれば、そのクーロス像の胸の銘文は、文体上前350～20年頃に年代付けられる⁵⁴⁾。しかし、それらは、彼の名前でも言葉でもない文字の羅列（ETLLILD）と記されるだけであると。さらに、この事実は、G. リヒターが指摘したように、パウサニアスが「消えてしまって」（ifanisuto）いると観察したにも拘らず読むことが出来るという事実と一致しないことである⁵⁵⁾。

以上のような事実を勘案し、アラキオンのアンドリアンダ（分身像）がクーロス像として制作され存在したという仮説を前提とするならば、以下のような推測が成り立つかもしれない：

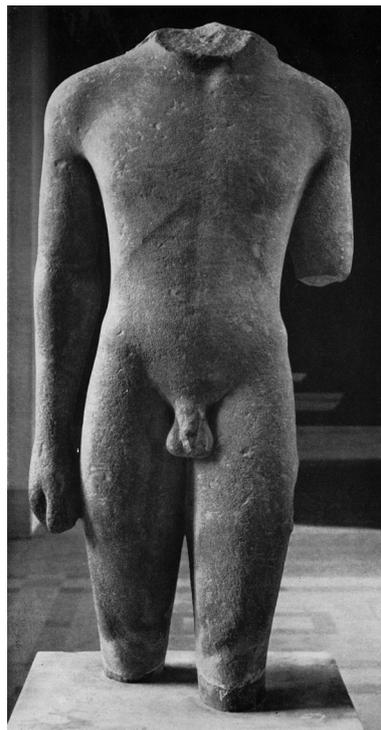


図25 オルコメノス・テラ群に属する男性裸体立像（注51 Richter 1960）

- 1) アラキオンのアンドリアンダとしてのクーロス像は、前六世紀の初めに彼の名誉を記念し刻まれた銘文と共に、フィガリアのある神殿に奉納された
- 2) 時代が変わり前四世紀初めに個人のアンドリアンダを公共場であるアゴラに設置することが認められるようになるのと、これまで安置されてきた神殿からアゴラに移された
- 3) 同じ時期に数多くのクーロス像がアゴラに据えられた
- 4) パウサニアスは、そのような経過を経た「アラキオンのアンドリアンダ」を見て、案内の村人から村の出身のオリンピック優勝者の立像として説明された
- 5) その際に、「アラキオンのアンドリアンダ」が立身像でいかにもパングラティオンの選手のようなポーズを取っていないことを、パウサニアスは、アンドリアンダであったことを知らずに訝った
- 6) したがって、パウサニアスがこのクーロス像を見たとき考える積極的な理由はない

そうならばその立像の台座は、どこに行ったのであろうか。そこで何らかの意味をもつであろう考えられる遺物が「アゴラ」から道路を隔て西に隣接する初期ビザンティン時代のスタヴルーリ（十字路）聖堂趾（図26）⁵⁶⁾

52) 代表的な賛同例は、Frazer, pp. 391～392, Cooper 1976, p. 703を参照。より懐疑的は解釈について、Richter, p. 77を参照。

53) Papachadzi, s. 355, yposim. 4

54) 同上

55) Richter 1960, p. 77.

56) この聖堂趾を「十字架聖堂」と呼称する誤謬について、勝又「フィガリアに『オレスタシオンの合葬墓』はあったのか？—スタヴルーリ聖堂趾建築断片の解釈」, 「メッセネ・フィガリア国際共同調査シンポジウム『ギリシア古代都市を掘る』」, 熊本大学ギリシア古代建築調査団, 2010年（以下、勝又と略記）, 46ページ, 注3を参照。



図26 南西から見たスタヴルーリ聖堂趾



図27 ある彫刻の台座

外の南東隅に放置されている大理石製の台座（95×73×40 cm）（図27）である。そこには文字通りコントラポストの立像を据えるための両足の凹み（右足 27 cm）が穿たれる。「アラキオンの立像」がアルカイク時代のクローロス像である以上、この台座がもつコントラポストの足坑は、そのクローロス像にとって台座ではあり得なくなる。したがって、「アラキオンの立像」とは別の前五世紀以降のある彫刻に属していたことは明らかである。

「オレスタシオンの合葬墓」

「オレスタシオンの合葬墓」については、より重要な遺物があるように思われる。スタヴルーリ聖堂趾は、その創建の折に古代建築の部材を多く再利用し構築されていたと見られる⁵⁷⁾。聖堂の南を囲む壁の東隅にほぼ過半が地表から姿を表している石材（1.91 cm）もそのひとつと見なされる（図28～29）。

それはその表面に円形（d. 78 cm）の盾の浮彫を施されている。この円形の盾は、古代における戦士の墓や記念碑を飾るための標準的な意匠である。その作例には枚挙に暇がないが、その代表的な例は、レフカンディのマケドニアの戦士の埋葬場所である「リュソンとカリクラテスの墓」に二人の戦士の円形盾が壁画として描かれる（図30）。さらに、アルカディアに関しても、パウサニ阿斯にしたがえば、四カ所において戦士の墓や記念碑マンティネアのポダレスの英雄廟（8.9.9）、同上のエパミノンドスの墓（8.11.8）、トリクレナ近郊アイビュトスの墓（8.16.2）、プソピスのケプロンの英雄廟（8.24.7）が存在したことが報告されている。しかもその内のエパミノンドスの墓では「丸い盾の浮彫り」が墓の上の円柱の上に載せていることをパウサニ阿斯は報告している。そうであるならば、この過半が地表に姿を現した円形の浮彫りをもつ石製の部材は、「オレスタシオンの合葬墓」のような英雄の埋葬場所に設置されていたのかもしれない。

さらに、「オレスタシオンの合葬墓」の形態を我々に推考させる重要な手がかりが同じ聖堂趾のアプシスに見られる。それらは、三つの建築部材で、いずれも同じ石の材質を示し、やはり古代建築から再利用された部材と見なされることが出来る。そのうちの二つはいずれ扇型に弧を描いている（1.59 cm, 1.59.5 cm）（図31～32）。残りのひとつはオルトスタットのように矩形をなす（1.25 cm）。明らかに先の二つの部材は、円形の平面をもつ建築の壁を形成していたであろうと見なされる。

ここでパウサニ阿斯が言及している先のトリクレナ近郊アイビュトスの墓が「円形の土盛り墓」と報告

57) Cooper 1976, p. 703および Jost, p. 87. また、その聖堂の南壁のかつての写真にはパルメット装飾の浮彫りを施されたフリーズ断片二点そしてドーリス式柱頭と思しき建築部材が写っている（Te Riele, p. 250, Fig. 4）。これらは、ここでは「古代の石材」（Ibidem, p. 248）と記されているが、現在は見られない。



図28 スタヴルーリ聖堂趾の南壁の盾と見られる浮彫りを施された石材



図29 同左拡大



図30 レフカンディの「リュソンとカリクラテスの墓」の壁画



図31 スタヴルーリ聖堂趾のアプシスの基部を形成する扇型建築部材



図32 同左

されている事実である。これらアプシスの同じ石材からなる三点の建築部材が「円形の土盛り墓」の一部を形成していたであろうと推測される。少なくともアルカディアでは戦士の墓や記念碑が円形をなすことが慣用であったであろうことが明らかになる。

そうであるならばこれら三つの部材が「オレスタシオンの合葬墓」が円形をなし、トロス（円形墓）を構成していたであろうと結論付けられることは早計ではないように思われる⁵⁸⁾。それにもかかわらず、これらの三つの建築部材がただちに「オレスタシオンの合葬墓」の一部を形成していたという結論には至らないことは言を俟たない。

58) そこを polyandrion mnemeion つまり「オレスタシオンの合葬墓」と見なす見解について、Te Riele, p. 266, no. 11, Fig. 21 (p. 265) を参照。

その結果、再び「アゴラ」の所在の論議に戻るならば、「アラキオン像」および「オレスタシオンの合葬墓」のような二つの要素が明確に特定できない以上、パウサニ阿斯が訪れた「アゴラ」の場所はやはり仮定的であるに留まざるをえない⁵⁹⁾。

以上、この第四章では前章で割りだした建築を中心に後二世紀のフィガリアの都市景観の一部を構成していたという前提のもとにパウサニ阿斯が東門から歩きだし実見した順路に沿ってフィガリアで現在実際に「活きられるランドスケープ」として体験することが出来るか否かを試みた。その結果は以下の通りである。まず、「安泰加護のアルテミス・ソティーラス神域」は共同墓地内の小聖堂「キミーシス・テオトーコス」であろうし、他方、「ギムナスティリオン」(体育練習場)は集落の共同墓地の西隣の平坦な畑の場所にあったであろうと思われる。しかし、「ディオニュソス・アクラトフォーロス神殿」そして「劇場」は、それらの場所を我々に同定させるような材料を提供しない。また、「アゴラ」の所在を決定付ける重要な鍵である「アラキオンの立像」と「オレスタシオンの合葬墓」がどこにあるのかを特定することが叶わない以上、「アゴラ」の場所は仮定的であらざるをえない。したがって、パウサニ阿斯の二つ意図に属さない、「記憶の景観」としてのかつてのフィガリアの文物を「活きられるランドスケープ」として体験することは極めて部分的に留まざるを得ない。

第五章 パウサニ阿斯が見たフィガリアの彫刻に関する考察

前章と同じ道筋をパウサニ阿斯が歩き実見した神々の彫刻を第五章で検証する。パウサニ阿斯が言及した神性の彫刻は、以下の通り三柱である：

- 1) 「安泰加護のアルテミス・ソティーラスの石製立像」
- 2) 「ギムナスティリオン」の角柱状の下半身を備える「ヘルメス神像」
- 3) 「ディオニュソス・アクラトフォーロス神の辰者砂塗りの立像」

これらのいずれの彫刻も未だ一体も発見されていない。しかし、パパハッジースにしたがえば、フィガリアでローマ時代に鑄造された貨幣に当地の聖所に祭られていた神像がデザインとしての採用されていると(図33)⁶⁰⁾。

まず、1) アルテミス像は、ある貨幣の表に左向きの立身で、短い狩猟用のキトンを纏い、右手に松明をそして左手に双斧と槍を携える姿で表現される(図33右上)⁶¹⁾。また、他の貨幣に左右の手に松明を携え長いペプロスを着用したアルテミス像が表現される。この左向きの立身の神像は、神像の造形において極めて普遍的で数多くの彫刻に見いだされる⁶²⁾。したがって、これらの貨幣のアルテミスの像は、「安泰加護のアルテミス・ソティーラ

59) より詳細な議論について、勝又、45～53ページを参照。また、ボリスのアゴラに必要な汎ギリシア的な施設は、宗教、政治(立法/行政/司法)そして商業に関するものである。これらの議論について、R. Martin, 'L'espace civique, religieux et profane dans les cités grecques de l'archaïsme à l'époque hellénistique', in *Architecture et Société*, Paris-Rome, 1983, pp. 9～41, esp. p. 17を参照。

60) Papachadzi, s. 354, eik. 369および Jost, p. 87, pl. 23. それは失われた古代彫刻のあり得た姿を大まかに知るために用いられるもっとも伝統的且つ慎重な手法である。この手法に基づく代表的な研究によるフィガリアの貨幣について、F.W. Imhoof-Blumer & Percy Gardner, *Ancient Coins Illustrating Lost Masterpieces of Greek Art, A Numismatic Commentary on Pausanias*, Chicago, 1964, p. 107, Pl. V, XV, XVIII を参照。

61) その貨幣の図版について、NCP, p. 106, pl. V, 9～10, Papachadzi, s. 355, eik. 369そして Olympiaki Estia, s. 10, Eik. 1をそれぞれ参照。

62) テルプーサ出土の貨幣は、仮定的ながらも右手に松明と左手に杖を携え左を向く長衣のデメテル女神像が刻まれる(Jost, pl. 11, 3)。同じ姿形の彫刻作品の図版について、LIMC, IV, 1, 1988, Paris, p. 844 ff. を参照。

スの石製立像」のありうべき姿をある程度示しているように思われる。

次いで、2) ヘルメス神像は、ある貨幣に長いキトン纏い、一匹の蛇の巻き付いた杖つまりヘルメス杖を右手にもち表現される。他方、別のヘルメス像は、壁龕の中に立つ正面向きのヘルム柱として表現され、その手には特徴的な杖を携えず表現される(図33左下)⁶³⁾。なかでも後者の柱状の形体は、下半身を角柱状に真直ぐに立つ立像と叙述したパウサニアスの記述と一致するが、ジョストも述べるようにそれは、確かに記述と類似しているに過ぎない⁶⁴⁾。

残念ながら、3) 「ディオニュソス・アクラトフォーロス像」に関して、パウサニアスの記述は、曖昧で具体性を欠く。しかし、その記述は、少なくともその神像がヘルム柱状の神像ではなく人形の神像であり、しかも同神の神殿に安置されていたであろうことを我々に窺い知らせてくれる。さらに、この神像は、月桂樹の冠と蔦の葉でその下部を覆い隠され、彫像の見える部分には辰砂が塗られ赤色を呈しているとパウサニアスの記述を読み込むことが出来る。それ故に、ジョストは古典古代の技術の知見からその神像が青銅製であったと説明している⁶⁵⁾。

さらに、ジョストは、セプティミウス・セヴェール朝時代の貨幣を取りあげ、そこにチュルソ杖と杯(キュリックス?)をもつディオニュソス神像が刻印されていることに注意を喚起する⁶⁶⁾。これがパウサニアスが見た同神の像と直接関係するものかどうかは極めて疑問としか言う以外にない。しかし、彼女が指摘するようにそれが「ディオニュソス・アクラトフォーロス神殿」に奉納された彫像のひとつであったという可能性は残るであろう。

前章と同じ道筋をパウサニアスが歩き実見した神々の彫刻を第五章で検証した。パウサニアスが言及した三体の神像の彫刻はいずれも現存しない。しかし、かつてフィガリアでローマ時代に鑄造された貨幣に当地の諸聖所に祭られ、しかもパウサニアスが「ペリエゲーシス」に言及していない他の神像も貨幣のデザインとしての採用されたであろうことが分った(図33左上と右下)⁶⁷⁾。



図33 フィガリアでローマ時代に鑄造された四枚の貨幣 (Papachadzis, eik. 369)

第六章 パウサニアスが訪れた「デメテル・メライナ女神」の洞窟

第六章では、パウサニアスがフィガリアを訪れた第一の意図であるテリオモルフィズムによる「デメテル・メ

63) その貨幣の図版について、NCP, p. 106, pl. V, 11~12 Papachadzis, eik. 369, Olympiaki Estia, s. 10, Eik. 2を参照。ジョストにしたがえば、田園地域ではヘルム柱やヘルメス神へ品々を捧げることは、たびたび見られる習慣であると (Jost, p. 84)。恐らくこの機能的コンテキストからヘルメス神像が「ギムナスティリオン」に奉納されたように推測される。

64) Jost, p. 84.

65) Jost, p. 84, n. 21.

ディオニュソス神像の纏う月桂樹の冠と蔦の葉について、Fr. Lenormant, in Gazette archeologique, 2, 1876, p. 103 sq. を参照。

また、イベリア半島産の辰砂は、ローマ帝国時代に帝国の専売特許であった故に、パウサニアスはそれに特に言及している。帝政時代のイベリアの辰砂について、Frazer, p. 391を参照。

66) Jost, p. 84~85.

67) それらについて、Papachadzis, s. 355, eik. 369. 右下の貨幣にリュマクス川神像そして左上のそれにアテナ女神像が刻印されている。さらに、Jost, Pl. 23では左の貨幣にリュマコス川そして右のそれにアフロディテ女神像がそれぞれ刻印されている。

ライナ女神像」が奉納された「デメテル・メライナ女神の洞窟」がどこにあるのかを明らかにすることを目的とする。それは、パウサニ阿斯がフィガリア訪問に抱いていた第二の意図であるフィガリアの諸聖所を巡る失われた西巡礼路の終着点のみならず、またその巡礼路がどの聖所を巡る道であったのかを明らかにする起点も見いだすことである。

それにはまずなぜデメテル女神が洞窟に籠ったのかを神話上明らかにする必要がある。

エレウシスのデメテル女神にまつわるもうひとつの神話がアルカディアでは伝承されてきた。それは、パウサニ阿斯が記した「ペリエゲーシス」に保存されている⁶⁸⁾。デメテル女神が娘神の失踪を知り各地を彷徨った際に、ポセイドン神は、母神の後をつけ、アルカディアのテルプーサで同地の王オンキオスが所有する馬群に牝馬の姿に身を変え紛れ込んだ母神に気付く。そこでポセイドン神は、自らも牡馬に変じ同女神と交わった。デメテル女神は、成り行きには従ったが、その凌辱に憤怒を覚え、「復讐」(エリニユス)の女神と呼ばれるようになった。その後、怒りも解けた女神は、ラドン川で水浴みし「ルシア」(赦し)とも呼ばれるようになった。凌辱の結果、デメテル女神から名を口に出来ない娘と神馬アリオンを共に生んだ。

一方、フィガリアでもほぼ同じ伝承を共有していたが、デメテル女神が生んだ子については、大きな異動がある⁶⁹⁾。同女神が出産したのは、神馬ではなく「デスポイナ」(女主人)の異名で呼ぶ女神であった。このデメテル女神は、フィガリアで「黒衣のデメテル女神」つまりデメテル・メライナと呼ばれた。

また、パウサニ阿斯は、アルカディアではデメテル女神がポセイドン神による凌辱に怒り、ある洞窟に籠ったことを伝えている。その結果大地から種子は目を聳かず人間は飢餓に陥ったと伝える。他の神々は誰も彼女の行方を知らなかったが、唯一パン神はアルカディアでの狩りの最中に彼女がエライオン山の洞窟に籠っていることを発見し、それをゼウス神に伝えた。同神は、それを聞くと、運命の女神たちをデメテル女神の元に派遣し、同女神を説得させた、それが効を奏しデメテル女神は、その怒りを収め悲しみも癒されたという。

このように、エレウシス起源のデメテル神話は、アルカディアでは別の様相を示し、「アルカディア版」を形成していた。

パウサニ阿斯は、「アルカディア版」のデメテル神話の中で重要な役割を担わされるデメテル・メライナ女神が籠った洞窟がエライオン山にあったことを同女神を捜索にやって来たパンの行動を通し記している⁷⁰⁾。それならばエライオン山はどの山を意味したのであろうか。現在フィガリアの南にネダ溪谷を越え聳え立つ巨魁がエライオン山の呼称で呼ばれている⁷¹⁾。事実、そこには瀑布よりも奥にあるパナギア聖堂の背後に大小二つの開口部から構成される洞窟がある。ただし、それは正確にはエライオン山とはネダ溪谷によって隔てられた一衣帯水のフィガリア側の崖に位置する。聖堂の脇を通り抜けると最初により小さな岩陰とも称すべき小窟があり、そこからやや危険な隘路を通り抜けより奥の洞窟へ通じる。その開口部の隅には岩が溪谷に向かって突きで「デメテル・メライナ女神像」が鎮座していた場所を想起させる⁷²⁾。

「デメテル・メライナ女神の洞窟」の同定は、19世紀半ばより論議されてきた、フィガリアを研究する学徒にとっ

68) Pausanias, 8. 25. 5~6. さらに、デメテル神話について、ケレーニイ、203~05ページ、高津春繁著「ギリシア神話事典」、岩波書店、1960年を参照。また、フレイザーは、出典の表示をせずにデメテルとポセイドンを兄弟と述べている (Frazer, p. 407)。神馬アリオンの表現について、L. Lacroix, *Études d'archéologie numismatique*, Paris, 1974, Pl. X, 11および Jost, Pl. 11-2を参照。

69) Pausanias 8. 42. 1.

70) Pausanias 8. 42. 3.

71) 地図上のエライオン山の位置について、Jost, 'Pausanias en Mégalopolitide', REA, 75, 1973 (以下、Jost 1973と略記)

72) Pausanias 8. 42. 13.

て試金石とも言える最重要課題であった。まず、最初に1861年に A. コッツエと A. ミハエーリスは共同で「パナギアのストーミオン」と地元で呼び慣わされている、ストーミオン村の真下にあるカタボスロスの上下二つの洞窟であるだろうと指摘した⁷³⁾。同じ見解は、19世紀末にフィガリアを訪れたフレイザーによって指示されている⁷⁴⁾。

しかし、「デメテル・メライナ女神の洞窟」を同定する際に、もっとも重要な鍵となるのがどこに自らが立つ基点を設けるかに負っている。パウサニ阿斯は、左手に「コティリオン山」そして右手に「エライオン山」をみ、「コティリオン山」がフィガリアから40スタディオ（7キロ）隔たっていると記している⁷⁵⁾。この記述にしたがうならば、パウサニ阿斯は、フィガリアからネダ溪谷に向かって左右を意味していることは明らかである（図34）。

それとは逆に、ジョストは、コッツエとミハエーリス説が現在のエライオン山の呼称に惑わされ、フィガリアに背を向けネダ溪谷を見ることは不自然であると。さらに、コッツエとミハエーリスがパウサニアスの記述との整合性を図るために、右手にエライオン山を見ることに留意し過ぎていと⁷⁶⁾。それよりもむしろネダ溪谷に背を向けフィガリアを見ながら右手に見えるプロフィーティス・イリーアス（クウヴェレクウ）山をパウサニアスのエライオン山と解し、それに連なる山々に「デメテル・メライナ女神の洞窟」を求めることがより論理的と結論付ける。しかし、ジョストの見解にしたがうと、我々がネダ溪谷から隔たった山間地にある洞窟を発見すること可能であろうが、パウサニ阿斯が「デメテル・メライナ女神の洞窟」の周囲に堅樹の柱そして地中から湧き出る冷水はまったく説明できなくなる。

1981年にクーバーは、ネダ溪谷に向かって左手に「コティリオン山」を、そして右手に「エライオン山」をそれぞれ見るといふ旧来の視点に立ち、「デメテル・メライナ女神の洞窟」の新たな候補を我々に提示した⁷⁷⁾。クーバーは、「プラターニア」村の真下の崖にある洞窟を見つけ、古代の遺物も地表の所々に露出しているので、そこを「デメテル・メライナ女神の洞窟」と見なしている（図35～36）⁷⁸⁾。

パウサニ阿斯が記述するように女神の洞窟がエライオン山にあるという行を考慮するならば、「デメテル・メラ



図34 フィガリア直下のネダ溪谷
左手にエライオン山。矢印のパナギア聖堂

73) A. Conze-A. Michaelis, *Annali dell' Instituto de corrispondeza archeologia*, 33, 1861, pp. 57~61.

74) Frazer, pp. 406~07. および Papachadzis, s. 371~72, yposim. 1をそれぞれ参照。

75) Pausanias 8. 41. 7. ヘベルディは、パウサニ阿斯が過誤を犯していると主張する (R. Heberdy, *Die Reisen des Pausanias in Griechenland*, 1894, s. 91 . n. 1)。

ジョストも1973年にパウサニ阿斯過誤説を提示していた (Jost 1973, p. 249~50)

76) Jost, p. 93.

77) Cooper 1981, Fig. 1 (p. 124), pp. 133~34. ジョストは、「エライオン山」をプロフィーティス・イリーア山の周囲に洞窟を求める自らの見解が批判を蒙っているにもかかわらず、奇妙なことにクーバーの成果を直ちに歓迎している (Jost, p. 93. n. 4bis). しかし、「プラターニア」は、その場所こそビザンティン時代の建築遺構があり、プラターニア村（エライオン山）は、ジョストの視点では左手になり、右手に見えないことになる。この矛盾は、ジョストの勘違いであるように思われてならない。

78) その洞窟の写真について、Cooper 1981, p. 133, Fig. 10を参照。

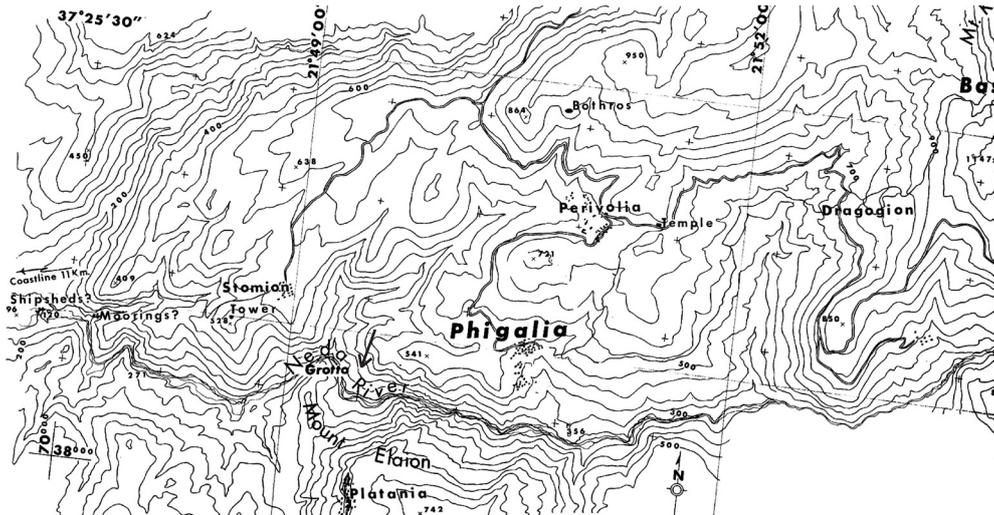


図35 フィガリアとその近隣の地図 (Cooper 1981, p. 124, Fig. 1)

イナ女神の洞窟」探索の歴史の中で最初にこの条件を満たした洞窟がクーパーが提示する新洞窟であろうことは正しいように思われる。したがって、現在プラターニア下の断崖の洞窟が「デメテル・メライナ女神の洞窟」の最右翼の存在であるだろう。

もしそうであるならば、フィガリア市民達は、ポリスの西への巡礼路を開拓していたであろう。つまり、巡礼たちは、パウサニ阿斯が記述とおりに「安泰加護のアルテミス神殿」から出発し、東門かあるいは西門からネダ溪谷へ下り、その浅瀬から溪谷を渡川し、プラターニアの下の「デメテル・メライナ女神の洞窟」へ辿り着いたのかもしれない⁷⁹⁾。しかし、西巡礼路は、これだけでは巡回する聖所に不足するように思われる。それは、パウサニ阿斯が「ペリエゲーシス」に言及しなかった聖所があるからであろうと推測される。



図36 クーパーの「デメテル・メライナ女神の洞窟」 (Cooper 1981, p. 133, Fig. 10)

第七章 パウサニ阿斯が見なかった「デメテル・メライナ女神像」

第七章では、いよいよパウサニ阿斯がフィガリアに対して抱いていたもっとも重要な意図であるテリオモルフィズムによる「デメテル・メライナ女神像」をパウサニ阿斯は、どのように「活きられるランドスケープ」として体験したのかを論議する。

パウサニ阿斯は、デメテル女神の洞窟に同女神の像を奉納したことも併せ記している⁸⁰⁾。それは、怒りと悲しみの思いを表す黒衣を纏っていたので、「黒衣のデメテル女神」(デメテル・メライナ)と呼ばれることになった

79) アルテミス神殿が出发点であったことについて、Pausanias 8. 39. 5を参照。

また、この西巡礼路の他の聖所について、ペリヴォリアのポセイドン・ヒッピオス神殿について、本稿第九章を、そして「エウリュノメ神殿」について、同上第八章を、それぞれ参照。また、S. G. コールは、デメテル信仰の場を都市内、その頂度外そしてポリスの境界の三つに分類する (S. G. Cole, 'Demeter in City and Countryside', in *Placing the Gods*, p. 215)。

80) Pausanias 8. 42. 2, および同8. 42. 4.

(図37)。

その意気込みにもかかわらず、パウサニ阿斯がフィガリアの洞窟でデメテル・メライナ女神像を見ることは叶わなかった⁸¹⁾。その理由は、それらすでに遠い過去に失われ実在しなかったからである。しかも地元フィガリア市民たちでさえも同女神に捧げられた彫像があったという事実すら知らないと記している。パウサニ阿斯は、デメテル・メライナ女神像に関する情報を当然どこかで入手していたので、フィガリア市民達の無知をやや嘲笑するかのよう⁸²⁾に記している。

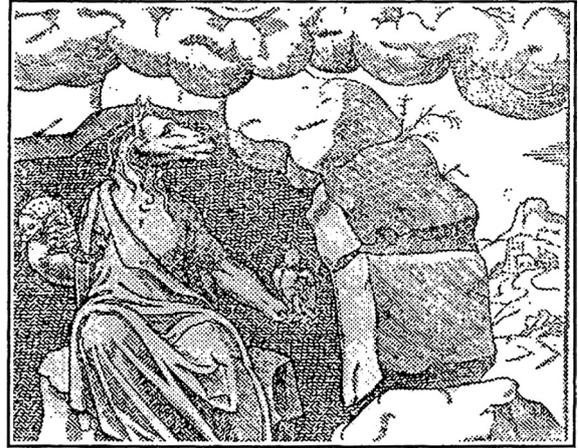


図37 19世紀の空想的復元図 (Polydora, s. 79)

フィガリア記述の最後に、パウサニ阿斯は新旧二体のデメテル・メライナ女神像自体について語り始める。彼の記述にしたがうと、まず最初にクソアノン像(木彫神像)が制作された。それは、テルプーサで雌馬に変身したデメテルという伝承通りに鬣(たてがみ)を備えた馬頭の黒衣の女人として造形化され、さらにその頭部に蛇を頂きそしてその両手にイルカと鳩を持っていたと(図37)。しかし、それは、火災によって焼失した⁸³⁾。

その後、長い間フィガリア市民たちは、デメテル・メライナ女神像を制作することもなく放置して、しかも奉納品を捧げることも行わなくなってしまったので、前五世紀のある年の凶作とそれに伴う大飢饉をきたしてしまった。そこで慌ててデルフォイのアポロン神の神託を乞い、その御託宣に導かれ第二の神像を制作せざるを得なくなった⁸⁴⁾。フィガリア人たちは、当時令名のある彫刻家であったエギナのオナタスに白羽の矢を立てデメテル・メライナ女神像の制作を依頼する。エギナのオナタスは、クソアノン像の情報つまり初代クソアノン像の「素描」(graphin)あるいはその「模作」(mimima)を参考しながらも、しかも自らの夢枕に現われた同女神像を元に新たなデメテル・メライナ女神の青銅製坐像を制作し奉納する。しかし、ある時これも洞窟の入り口の岩の崩落で壊れ失われる。

パウサニ阿斯は、第二のデメテル・メライナ像が青銅製の坐像であったという以外になんの情報ももっていなかったもので、それ以上の造形特徴を記していない。彫刻家エギナのオナタスは、前五世紀初めのクラシック時代初期の厳格様式で主に青銅像を制作したことが知られている⁸⁵⁾。

まず、第一のクソアノン像に関して、アルカディアがテリオモルフィズム(theriomorphism)の造形伝統が育まれていた土地であったことを見逃してはならない。例えば、南アルカディアのリュコスラのデメテルとデスポ

81) Pausanias 8. 42. 11.

82) Pausanias 8. 42. 12. 「デメテル・メライナ女神像」について、パウサニ阿斯が入念に情報を蒐集していたことは、ブルケルトも指摘し、その情報源をレブレオンのハルモディオスに求めることを示唆する(W. Burkert, *Structure and History in Greek Mythology and Ritual*, 1979 (邦訳、ブルケルト著「ギリシャの神話と儀礼」, リプロポート, 1985年(以下、ブルケルトと略記), 184ページ, 注1 (279ページ) (F. Jacoby, *Die Fragmente der Griechischen Historiker*, Berlin/Leiden, 1923~58 (CD-Rom Edition, Brill, 2005), 319)。また、パウサニ阿斯が参照した書物について、Hejnic p. 45およびR. Stiglitz, *Die Grossen Göttinnen Arkadiens*, Wien, 1967, pp. 123~34, n. 535を参照。

83) 彫刻を焼失させた火事の編年について、Pausanias 8. 5. 8. を参照。

84) アポロン神の神託をヘレニズム時代の創作挿入と評する考えもある。それについて、Jost, p. 313, n. 3およびブルケルト, 279ページ, 注4をそれぞれ参照。

85) 紀元前五世紀初頭の彫刻家エギナのオナタスについて、Pausanias 8. 42. 7~10., B.S. Ridgway, *The Severe Style in Greek Sculpture*, Princeton, 1970, pp. 88~89そしてJ. Dorig, *Onatas of Aegina*, Leiden, 1977, pp. 8~9を参照。エギナのオナタスの青銅坐像の年代について、上記とJost, p. 89を参照。

イナ両女神の神域のダモフォン作の群像の石製の布に獣頭人身の人々が数多く浮彫りされていることである⁸⁶⁾。さらに、フィガリアで早くに発見されたと伝えられる印章石は、A. エヴァンズ卿が *Genius* と名付けたダイモンが左右から諸獣の王に敬意を払う図像を呈する⁸⁷⁾。

このようにアルカディアは、獣頭人身のテリオモルフィズムの伝統が育まれた土地柄であったことを見逃してならない。それ故に、初代のクソアノン女神像は、パウサニ阿斯が記述するような馬頭人身の女神像であった可能性がより高いことが推測される。

つづいて、第二に、エギナのオナタスが厳格様式でどのようなデメテル・メライナ女神坐像を制作したのだろうか。フィガリアの地元の造形伝統にしたがい、クソアノン像のように馬頭の女神坐像をエギナのオナタスは制作したのであろうか。アントロポモルフィズム (anthropomorphism) 全盛の初期クラシック時代に果たして馬頭のデメテル・メライナ女神像はありえたのであろうか。

これに関して極めて重要な二点の傍証が挙げられる。それらは、第一に、エレウシスで出土した前五世紀初頭に年代付けられる小馬頭像 (図38)⁸⁸⁾、次いで第二に、パウサニ阿斯が言及する北アルカディアのポリス・ペネオスのデメテル・キダリア神域で岩倉に保管されていた仮面である⁸⁹⁾。これらは、エギナのオナタス作のデメテル・メライナ女神坐像がかつてあったであろう造形をある程度我々に偲ばせてくれるように思われる。

まず、アントロポモルフィズムが支配する前五世紀初期の人像造形の理念に古いテリオモルフィズムにしたがい獣頭人身像が制作されることは想像しがたい。それ故に、エレウシスの小馬頭像は女神の肩を冠するものではなく、人像形の女神像の脇に置かれていたであろうと推測される (図39)。次に、馬頭形の仮面は、ペネオスのように祭司が儀式の際に被るものではなく、同女神坐像に被せられ、馬頭のデメテル・メライナ女神像に仮装したと推測される (図40)⁹⁰⁾。

以上のように、パウサニ阿斯は、「デメテル・メライナ女神の洞窟」でその神像を見ることが叶わなかった。パウサニ阿斯は、それら新旧二体の神像について「ペリエゲーシス」に記述した知見を予め書物で獲得していたの

86) リュコスラの両女神の神域について、Pausanias, 8. 37. 1~12を参照。また、ダモフォン作の両女神の群像の図版について、Papachadzi, eik. 334, 338および Jost, Pl. 44~45そして Frazer, p. 376, Fig. 40を参照。

87) *Genius* は、D. レヴィが指摘するようにパピュロニアのライオン・ダイモンをクレタ人が自らの宗教に取り込んだ際に、ライオン頭を頂く人身そしてライオン皮で覆われた背中さらに人の手足を備えるという風に変形を加えられたクレタのダイモンであると解釈されている。

その印章石の存在についてフレイザー (Frazer, p. 407) は、早くから指摘していた。クレタ・ミューケーネ時代の *Genius* について、M.P. Nilsson, *The Minoan-Mycenaean Religion and Its Survival in Greek Religion*, NY, 1971 (以下、Nilssonと略記), pp. 372~388を参照。また、エジプトの Ta-urt カバ女神とする反論について、Sir Arthur Evans, *The Palace of Minos at Knossos*, vol. IV2, London, 1935, p. 452~67を参照。最後に、フィガリア出土でベルリンの印章石の図版について、Ibidem fig. 390をそれぞれ参照。

88) エレウシスの馬頭像とその図版と年代について、A. Homann. Wedeking, 'Zu Meisterwerken Des Strengen Stils', RM 55, 1940, pp. 209~10, Abb. 4) (図版) および Jost, p. 89 (年代) を参照。

89) Pausanias, 8. 15. 3. Frazerによれば、それはペルシアの被り物あるいはアルカディアの舞踏に由来するだろうと。また、P. Leviによれば同じく杖で大地を叩く行為はデメテル女神のみならずヘラ女神も共有し同じように大地を叩き願いごとをしたことを指摘する (飯尾, 注巻, p. 110, p. 525-4)。仮面の指摘について、M.P. Nilsson, *Griechische Fest von religioser Bedeutung mit Ausschluss der Attische*, Leipzig, 1906, p. 348, Jost, p. 319, Luigi Beschi, 'Demeter', in LIMC, IV, 1, Paris, 1988, p. 849を参照。しかもこの仮面が獣形であったかもしれないという考えは、すでにニルソン以来多くの研究者を魅了してきた。しかし、パウサニアスの記述は、単に顔を意味し、顔に着ける顔つまり仮面 (prosopon) なのである。その語について、*An Intermediate Greek-English Lexicon*, Liddell and Scott's, Oxford, p. 701を参照。

90) フィガリアでは女性祭司が供儀を執り行うが、それに加えて市民から選ばれた三人の「供儀祭司」の中のもっとも若い祭司が同席する (Pausanias, 8. 42. 11)。

新旧二体の神像の論議の詳細について、「フィガリアのデメテル・メライナ女神の新旧二像は馬頭でありえたか?—クソアノンとアントロポモルフィズム」, 「第18回ヘレニズム・イスラム考古学研究会」, 2011年, 128~145ページ (2012年初頭刊行予定) (以下、勝又と略記) を参照。

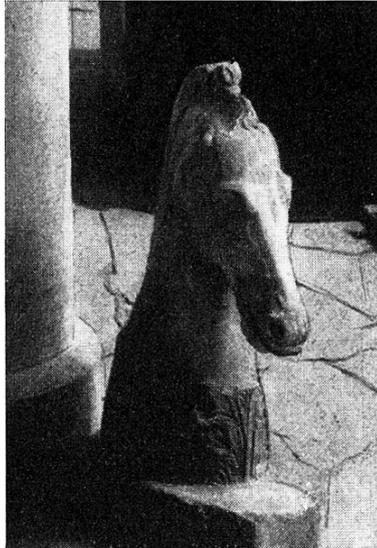


図38

図38 エレウシス出土の前五世紀初頭に年代付けられる小馬頭像（注88 Homann, Wedeking, Abb. 4）



図39

図39 コリントス出土のコーレー像（同上 S. 213, Abb. 7）



図40

図40 リュコスラ出土の羊頭の人像像（PPerdrizet, B.C.H., 23, 1899, pp. 635~36）

で、フィガリア訪問の最大の目的と捉え、大きな期待で胸を膨らませていたことを自らの記述に明言している。それにもかかわらず、彼は自らの不運をまったく嘆かず淡々と記述の筆を進める。しかし、旅行中たびたび不運に接しそれに寛容になったかのようなパウサニ阿斯もそれらの神像の顛末を知りたいという好奇心を失わなかった。テリオモルフィズムとアントロポモルフィズムに基づく新旧二体の神像のうち馬頭のクソアノン女神像について、フィガリア人達は、その存在すら知らない故に黙して語ることはなかった⁹¹⁾。一方、幸いなことにオナタス作の神像の顛末をフィガリアのもっとも長老である人物に質すことはできた。それによると彼よりも三代前に神像を覆っていた構造物の屋根の一部が崩落し、その神像を破壊してしまったと⁹²⁾。

しかし、新旧二体の「デメテル・メライナ女神像」を見ることがパウサニアスのアルカディア、なかでもその南西部の地域を訪れた最大の理由であったことが明言されている以上、パウサニ阿斯がもっとも関心を抱いていたのは、彼とその時代にとっては普遍的であったアントロポモルフィズムの初期クラシック様式のオナタス作のデメテル女神像よりもむしろテリオモルフィズムによる同女神の獣頭人身のクソアノン像であったであろうことは極めて自然である⁹³⁾。つまりパウサニ阿斯は自らの好奇心に動かされテリオモルフィズムを求めてフィガリアを訪問したことは明らかである。

以上、パウサニ阿斯がフィガリアを訪れたもっとも重要な意図であるテリオモルフィズムによる「デメテル・メライナ女神像」を実見することは叶わなかったため、パウサニ阿斯はそれを「活きられるランドスケープ」の一環として体験することはなかった。

第八章 パウサニ阿斯が訪れたフィガリア内外の聖所

第八章では、パウサニ阿斯が「ペリエゲーシス」で言及するフィガリア内外の聖所がその記述の順番の通りに

91) Pausanias, 8. 42. 5.

92) Pausanias, 8. 42. 13.

93) 「エウリュノメ女神の神域」について、第八章と注97) を参照。

東西の二つの巡礼路を意味していたであろうことを先の第一章ですでに述べた。したがって、第八章では、「道の学」の眼差しに立てば、ポリス外にある特定の道にはどのような聖所が、どのような順番で並び、どこからそれらを訪問する歩みを始めるのかという聖所間のネットワークを問うことを目的とする。

ポリス外のパウサニ阿斯が訪問しそして「ペリエゲース」に記述している聖所は、ポリスの近郊の「エウリュノメ女神の神域」そしてコティリオン山の二つの神域である。その際に、明記すべきは、それらが形成するであろう東巡礼路が第六章でも述べたとおり、東門隣りの「安泰加護のアルテミス神殿」をその出発点とするということである。

最初に、「エウリュノメ女神の神域」を論議の俎上に乗せる。それは、かつてリュマクス川がネダ川に注ぐ合流点とその近くの温泉のあたりにあったと伝えられている⁹⁴⁾。ここで問題となる事柄は、現在はその流れを確認できないリュマクス川がどこを流れていたのかである(図35)。フィガリアから僅かに12スタディオンの距離に温泉があるとパウサニ阿斯が記述しているので、当然そのあたりを流れていたと推測される⁹⁵⁾。リュマクス川の流れについて示唆的な記述は、パパハッジースに求めることができる⁹⁶⁾。パパハッジースは、リュマクス川は実は常時流れをもつ川ではなく、雨水を流すための川筋であったかもしれないと指摘する。さらに、彼は、リークとその賛同者たちが主張する興味ある仮説を紹介する⁹⁷⁾。つまりリュマクス川が枯れ川で、現在のドラゴギオン村の傍らにある枯れ川をリュマクス川と見なし、ちょうどパウサニ阿斯が伝える12スタディンであること。しかし、パウサニ阿斯は、「温泉」までを12スタディオンと記しているのみで、両河川の合流地点までの距離とは僅かに異なることはこの見解では無視されている。

さらに、その地域にまったく「エウリュノメ女神の神域」を示唆する考古学上の発見は未だなされていない。したがって、パウサニ阿斯が唯ならぬ好奇心をもって伝える女神像の記述を確かめることは不可能である。しかも、彼が記述した女神像も実見に基づくものではなく、フィガリア人の視覚上の記憶に負っている⁹⁸⁾。それにしたがうと、エウリュノメ女神の神像は、木製で黄金の鎖で縛られ臀部下まで女性像であるが、そこから下は魚の姿で造形されていたと⁹⁹⁾。

そうであるならば我々の探求にとってもっとも見逃してならない事柄は、その神像がクソアノンと呼ばれる木彫神像で、しかも人魚ともいふべき姿で造形されていたであろうということである。つまりアルカイック時代のア

94) Pausanias, 8. 41. 4.

95) 同上

96) Papachadzis, s. 357, yposim. 3.

97) その見解について、Leake, Trav. p. 10. を参照。

98) Pausanias, 8. 41. 5.

99) Pausanias, 8. 41. 6. パパハッジースにしたがえば、その女神は冥界のダイモンの存在で、エウリュノモスにも怖れられた(10. 28. 7) ほどであると(Papachadzis, s. 360, yposim. 4.)。さらに、パウサニ阿斯が記すようにアルテミスと異名を冠せられたその神性がアルテミス自身であることは、ニオベの子達を母の傲慢の天罰として殺害することにもっとも熱心であったことから窺えるように、死と結びついていると(ホメロス「イーリアス」, 第21巻, 483行)(Papachadzis, 同上)。また、フレイザーは、エウリュノメ女神をアルテミスとの同一視を認め、アルテミスがいつも「湖の女王」という呼称を与えられてきたので、彼女が水の上に立つために魚姿の下半身をもたされたと解釈する(Frazer, p. 393, no. 41. 6.)。もっとも説得力ある論議をもってエウリュノメ女神を解釈するのは、V.G. ポリウドラ(Polydora)である。彼にしたがうと、エウリュノメ女神は「諸河のゆきつくところなる」オケアノス神の三千人の娘のひとりで、川とその源泉の守護者であり、しかもその内の60名は、アルテミス女神と行動を共にしたと(Phigaleia: O Topos tis Eurynomis, in Olympiaki Estia, Tomos 3os, Athina, 2003 (in greek) (以下、Polydora と略記), ss. 74~75)。彼の見解は、ヘシオドス(「神統記」, 247, 広川洋一訳, 岩波文庫, 1984年)を除いて他の出典を明示していないが、リュマクスとネダという二つの川の合流点近くに祀られるには誠に相応しいといえる。したがって、彼女のクソアノン像が人魚のような半身半魚の姿を呈していたというパウサニ阿斯の記述とも辻褄があう。さらに、エウリュノメ女神がアルテミス女神という異名を冠せられていたこととも合致する。

ルカディアにおいて残存していたであろう青銅器時代からの造形慣習である獣頭人身主義すなわちテリオモルフィズムと深く関わっているということである。「エウリュノメ女神像」が半身半魚の姿つまり上下逆転の人頭獣身主義とも表現すべき逆テリオモルフィズムで制作されていたことである¹⁰⁰⁾。

ここにこそパウサニ阿斯が高地のアルカディアにまで足を運んだ理由をみてとることができるに違いない。さらに、彼は、アルテミス女神が「こんな姿に関わりを持つことはありえない」と記述する¹⁰¹⁾。そこにパウサニ阿斯は、後二世紀の帝政ローマ時代の人としてアルテミス女神像がクラシック様式に基づくアントルポモルフィズムによって理想主義的に表現されるべきであることを行間に滲ませ、ゆれ動く複雑な心境を我々に垣間見せている。

しかし、パウサニ阿斯の造形への嗜好がもっぱらアントルポモルフィズムによるクラシック様式に偏向していたわけではない。それは、新旧二体の「デメテル・メライナ女神像」において論議したように、パウサニ阿斯がアルカディアの南西部の地域を訪れた最大の理由がテリオモルフィズムにあったであろうと考えられるからである。

したがって、帝政ローマ時代にパウサニ阿斯の祖先の故地ギリシアに自らテリオモルフィズムを求めてもそれを可能にしてくれると彼に映じた地は、アルカディアであり、そしてそのランドスケープであった。しかも彼の願望が「エウリュノメ女神像」においてまさに「活きられるランドスケープ」に変じる寸前にいたったのである。しかし、折り悪く「エウリュノメ女神」の祭礼の日ではなかったため、パウサニ阿斯がその神像を実見することは叶わなかったのである。

つぎに、パウサニ阿斯は、フィガリアを囲む山塊のひとつであるコティリオン山の「除病加護のアポロン」(バッサイ)を訪れる(図41)。彼がそこを訪れた理由は、とりわけその神殿に関心があった訳でもなく、またテゲアのアテナ神殿に次ぐ均齊にとれた神殿建築にあった訳でもなかったであろう。その訪問意図は、恐らくテリオモルフィズムを求めてフィガリアに下る道すがら立ち寄ったという偶然性に基づいたように思われる。その意図の反映は、地域一の大神殿でありながらその記述が簡素であり、しかもそれが未完であることにも浮彫りにも言及していないことに十分に表れている。



さらに、パウサニ阿斯は、そのアポロン神殿を越え「コティリオン」の聖所を訪れている¹⁰²⁾。そこにはアフ

図41 バッサイの「除病加護のアポロン」神殿を描く19世紀の水彩画 (E. Dodwell, Views in Greece, London, 1821より)

100) Jost, p. 89. ジョストは、この人魚形の女神像を半人身獣頭のセミ・テリオモルフィズムと表現している。

101) Pausanias, 8. 41. 6. その邦訳について、飯尾、568ページを参照。また、古代ギリシア人の古典主義について、勝又、136～37ページを参照。

102) Pausanias, 8. 41. 7～9. コティリオンの聖所の記述の前に、「ベリエギシス」ではバッサイのアポロン神殿をパウサニ阿斯は訪れているが、その訪問順が実際の地形を反映していないことを既に第二章で既に指摘した。また、アポロン神殿について、Frazer, pp. 393～405, Papachadzis, ss. 363～371, F.A. Cooper, *The Temple of Apollo at Bassai*, Ph.D. 1978 および Jost, pp. 90, 92～96を参照。

さらに、コティリオン山中の泉 (Pausanias, 8. 41. 10) について、フレイザーはアポロン神殿の西南西に現われ消える泉を自ら発見したことを報告している (Frazer, p. 405)。同じ泉をババハジースは、古代の切石で周囲を構築された泉に見だし、そこにはかつて聖道 (hiera odos) が敷設されていたであろうと示唆する (Papachadzis, s. 371, yposim. 2, 361, eik. 380)。

また、コティリオンのような高みにある山頂の聖所 (peak sanctuary) は、青銅器時代のクレタ文明において顕著な礼拝特徴であるが、ジン、それらは有事の際の市民達の避難場所であったであろうことを指摘する (Ulrich Sinn, 'Greek

ロディテ女神の神域が建立されるが、すでに廃墟に近く屋根を失っていると¹⁰³⁾。しかし、その女神の神像はまだに安置されていることのみをパウサニ阿斯は述べるに留める。パパハッジースによれば、ヴァッサあるいはヴィッサと呼ばれる岩多き山間の平地のひとつに南北二基の小神殿が1903年に発掘され、発掘者クルニオティスは、その内の南の小神殿をアフロディテ神殿と見なした(図42左)¹⁰⁴⁾。しかし、残された碑文のひとつは、コティリオンではアルテミス女神が崇拝を受けていたことを告げている¹⁰⁵⁾。しかも発掘がもたらした前四世紀半ば以前に年代付けられる奉納物と見なされる遺物の中の女性の表現は、いずれも同一の女性像を表現したものと推測され、ドイブネルのようにそれらをアルテミス女神の表現と見なすことも可能である¹⁰⁶⁾。ここではパウサニアスの記述と考古学上の成果は矛盾を露呈している。

さらに、コティリオンのアフロディテ神殿、バッサイのアポロン神殿、リュカイオン山頂のゼウスの聖所は、いずれもそれぞれの高みから相互に目視することが出来、そのために聖所間の巡礼路網が形成され、それぞれを順次巡礼するような宗教慣習も醸成されていったであろうと推論される¹⁰⁷⁾。事実、筆者は、2010年夏に登坂したリュカイオン山頂のゼウスの聖所から遙か彼方に白亜のテントで覆われたバッサイのアポロン神殿を確かに目視

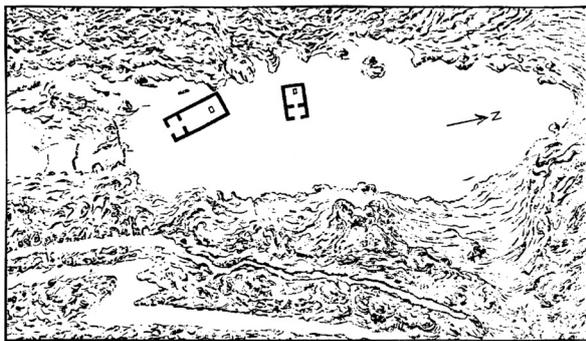


図42 コティリオンの「アフロディテの聖所」(Papachadzis, s. 369, eik. 403~406) /リュカイオン山頂から遠望されるバッサイのアポロン神殿社の白亜のテント(矢印)

sanctuaries as place of refuge', in Marinatos, N. & R. Hagg, *Greek Sanctuaries, New Approaches*, London/NY, 1993, pp. 88~109)。これに関して、興味深い指摘がジョストによってなされた。つまりアルカディアでは農業は高地の故に貧弱にならざるを得ず、それに代わって牧畜が主に営まれたきたので、フィガリアの市民達はポリスには住まずに田園地域に居を構えた。したがって、ポリスの有事の際にポリスに近い市民達は動物と共にポリス内へ、一方、そこからより遠い市民達は、そこよりもより近い山頂の聖所に逃げ込んだであろうと(Jost, 'The Distribution of Sanctuaries in Civic Space in Arkadia', in *Placing the Gods* (以下、Jost 1994と略記), p. 221)。

103) Pausanias, 8. 41. 10.

104) Papachadzis, s. 369, eik. 403~406。後期帝政時代のフィガリアの貨幣にアフロディテ女神と思しき女性像が刻まれるので、パウサニアスの記述が傍証を得たかのように思われる。

パパハッジースは、その地がアポロン神殿から北西に道なき急な登り坂を15分ほど登った高みであると追記している。一方、フレイザーは、その地は、コティリオン山頂から僅かに下った岩棚にあり、聖堂の廃墟で覆われた古代の神殿一基の基礎が見られると記す。その周囲に多数の石材と無数の屋根瓦の破片が散在し、それらがアフロディテ神殿に属していたであろうと(Frazer, p. 405)。

また、パパハッジースは、ヴァッサあるいはヴィッサと呼ばれる岩多き山間の平地が数多いことに因んで現在のこの地域の呼称ヴァッサイが生まれたと指摘する(同上)。

105) その碑文について、IG V 2, 429を、そしてその指摘について、Jost, pp. 91~92をそれぞれ参照。

106) Jost, pp. 96~97, esp.n. 1(p. 97)。

107) ジョストは、聖所間のネットワークをポリスの支配下の領域に限定し論議を進めている。それについては、Jost 1994, pp. 222~23, 228~230を参照。ポリス周辺の同じような聖所間の関係は、他のアルカディアの地域でもみることが出来る(Ibidem, pp. 223~225)。これらの聖所のなかでアルカディアの南東のアセアのアギオス・エリアスの山頂の聖所は、アルカディアで最大のアルカイック時代の神殿を備えている。その発掘について、J. Forsen, B. Forsen and E. Ostby, 'The Sanctuary of Agios Elias—Its Significance, and Its Relations to Surrounding Sanctuaries and Settlements', in Th. Heine and J. Roy eds, *Defining Ancient Arkadia*, Copenhagen, 1999, pp. 169~191を参照。

することが出来た。それはなにかクレタ文明の多くの山頂の聖所が春に一斉に大かがり火を炊き春の到来を祝ったであろうという指摘を筆者に思い出させた¹⁰⁸⁾。

以上、「道の学」の観点からパウサニアスの第二の意図である東巡礼路を巡る順路は、「エウリュノメ女神の神域」、コティリオン山の「除病加護のアポロン神殿」そしてアフロディテ／アルテミス神殿という三つの神域を含むことが明らかになった。しかもパウサニアスがフィガリアに求めて止まなかったテリオモルフィズム、正確には逆テリオモルフィズムによるもうひとつの神像も当時実在したにもかかわらず実見には及ばなかった。一方、コティリオン山の二つの神域は、「ペリエゲーシス」における記述の順序とは異なるもののいずれもフィガリアから出発する東巡礼路の重要な一環を形成するのみならず、またフィガリアの領域を超えたアルカディアの山頂の聖所間の汎アルカディア巡礼路網を形成していたであろうことが明らかになった。

第九章 パウサニアスが記述しなかったフィガリアの聖所

フィガリアとその周辺にはパウサニアスがまったく言及しなかった複数の聖所がある¹⁰⁹⁾。なぜならばそれらは、パウサニアスにとっては極めて普遍的でとくに言及する必要のない施設であり、しかも彼の眼差しには叶わなかったように思われる。しかし、それらは、「道の学」の眼差しに適合し、西巡礼路の一環を形成するであろうと見なされる聖所も含まれるように思われる。

その代表的な聖所は、フィガリアの市域において通称クルドウヴーリの丘上で1996～98年にアラポヤーニスによって発掘された「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウス両神の神殿」(15.7 m×7.7 m)である(図43)¹¹⁰⁾。

それは、発掘者によれば少なくとも前四世紀に発掘された形体を呈していたと解釈される¹¹¹⁾。それならこの神



図43 「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウス両神の神殿」の東正面

108) アテネ大学名誉教授の G.Styl. Korres 氏からは口答情報として筆者にその聖所間のネットワークがアルカディアを越え南隣のメッセニアの山頂の聖所へとつながるであろうことを教示頂いた。それのみならず筆者の研究全般に亘り貴重な文献情報も頂戴した。記して深謝致したい。また、青銅器時代のクレタ文明の山頂の聖所について、Costis Davaras, *Guide to Cretan Antiquities*, New Jersey, 1976, pp. 245～48および N. Marinatos, *Minoan Religion*, Carolina, 1993 (以下、N. Marinatos と略記), pp. 115～123を参照。

109) パウサニアスが記述しなかった聖所は、ヴァッサイのアフロディテとパンの聖所、パン・シノエイシ (Pan Sinoeis) の聖所、オルタシア (Orthasia) としてアルテミス・アフロディテの聖所が碑文から傍証されている。しかし、それらのいずれも考古学上の裏付けを未だ得られていない。それらの考察について、Jost, pp. 91～92 および Jost 1994, p. 222. を参照。

110) その発掘報告について、Xeni Arapojanni, 'Anaskaphes stin Phigalia' (in greek), in *Forschungen in der Peloponnes*, Sondreschriften Band 38, 2001 (以下、Arapojanni と略記), SS. 299～305を参照。その遺構をアテナ女神と見なすに至った碑文(オリンピア博物館所蔵番号Λ1220)について、Te Riele, p. 266, Fig. 22～23および J. Robert et L. Robert, *Bulletin Epigraphique*, 1967, p. 493, nos. 278を参照。さらに、同じ神殿同定の意味をもつその神殿の外で発見された彫刻のための青銅製の台座の銘文について、Arapojanni, s. 302を参照。つづいて、アテナ女神に付きもののポリスの守護神としての呼称ポリアス (polias) を刻む銘刻(スタヴルーリ出土)について、Arapojanni, s. 303および Jost, p. 85, n. 7 (IG V2, 421, 1. 2と5)を参照。

また、上記の場所のより深部から青年像の頭部断片が出土した(Arapojanni, s. 302, eik. 29. 6)。その頭部に巻かれた紐は、筆者にはその頭部を運動競技選手のような類いの像に属していたであろうと推測させるに十分である。

111) その年代付けについて、Arapojanni, s. 302, 304を参照。パウサニアスが訪問した後二世紀にその神殿が未だ建立されていなかったから彼が言及しなかったという蓋然性も指摘されたこともあるが(Jost, p. 85), これは、神殿の初期年代によって完全に否定された。

殿は、フィガリアの守護神アテナ女神を祀る主神殿であったと見なされるかもしれない。しかも、その丘はフィガリアのポリス内では予言者イリーアス山に次ぐ第二の高みであるにも拘らず言及されなかった。パウサニ阿斯が敢えて言及しなかった理由は、まさにフィガリア訪問の意図を正確に反映していると言える。

同様の意図は、フィガリア市域外の地域の聖所にも当てはまる。その筆頭は、ペリヴォリア（図35, 44）である。

ペリヴォリアは、フィガリアから大凡2キロしか離れないまさに至近距離に位置する聖所である。そこには正面にアンタ側壁をもたない前四世紀から前三世紀に年代付けられる小神殿の遺構が観察される（図45）¹¹²⁾。小神殿自体の側壁は、自然岩およびオルスタットによって構築されていたと思われる。オルスタットから構成される側壁は、先の「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウス両神の神殿」にも採用されていた¹¹³⁾。したがって、アルカディアの高地の小規模な神殿建築に一般的に用いられた建築技法であったと推測される。さらに、我々を刮目させる事実は、「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウス両神の神殿」と同様に小神殿に祭壇が備えられていなかったということである。それに代わって奉納テーブルが用いられていたと考えられる。崩壊した奉納テーブルも事実小神殿のナオス内の矩形の基礎の上で発見された（図46）¹¹⁴⁾。

それならば通常神殿の前にあるべき祭壇に代わって奉納テーブルが用いられた理由が問われねばならないであろう。パウサニ阿斯は、デメテル・メライナ女神に捧げる奉納物にはけっして犠牲獣を焼いて供えることはせず果実、蜜蜂の巣そして未加工の羊毛を奉納物として数えあげる¹¹⁵⁾。それは、神殿前の祭壇の上で山羊や羊のよう

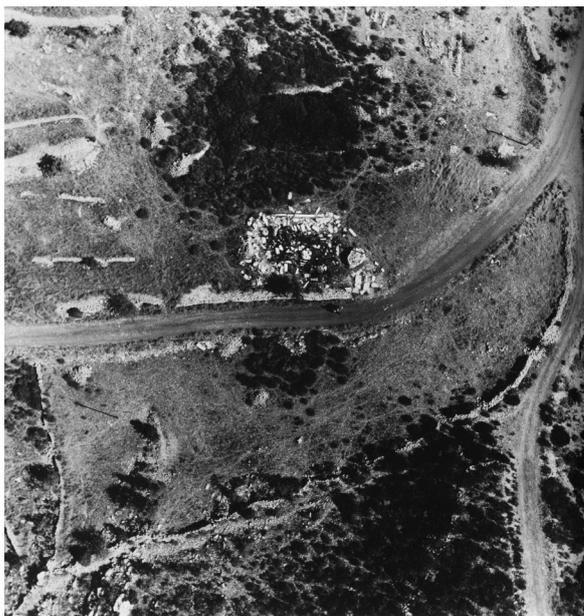


図44 空から見たペリヴォリアの小神殿とその神域 (Cooper 1981, p. 126, Fig. 3)

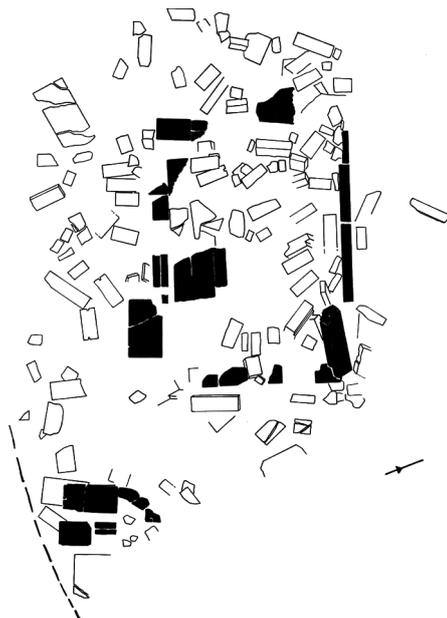


図45 ペリヴォリアの神域の小神殿の平面図 (同上, p. 125, Fig. 2)

112) ペリヴォリアの神域内の小神殿とその年代について、Cooper 1981, pp. 123~134, esp. Fig. 2およびCooper, ArchDelt 28, 1973, Chronika, ss. 206~07をそれぞれ参照。

113) 「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウス両神の神殿」の建築について、Arapojanni, ss. 301~02を参照。

114) 同様の奉納テーブルは、フィガリアのクルドウヴェーリの丘の「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウスの神殿」でもプロナオスの外で発見された (Arapojanni, s. 302, eik. 29. 5)。さらに、アラポヤニスはフィガリアの近隣のポリスであるアリフェイラスでも同じ型のテーブルが発見され、同一人物によって制作された可能性も示唆する (同上)。しかもそれが属する遺構であるアスクレピオス神殿は、クルドウヴェーリの丘の「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウスの神殿」の形式と近似すると (同上, ss. 301~02)。

115) Pausanias, 8. 41. 11. パウサニ阿斯によれば、祭壇に置かれた奉納物にオリーブ油が注がれることが追記される (同上)。フィガリア人達が農業よりも牧畜と狩猟に生活の糧を求めたことについて、Pausanias, 8. 42. 3. および注102)を参照。そこではデメテル女神の居場所を探りにアルカディアにやって来たパンがまず最初に狩りを行なうことが記されている。



図46 ペリヴォリアの小神殿の東正面とナオス内の奉納テーブルの発見された矩形の基礎



図47 同左貯水槽

な犠牲獣の肉や臓物を焼きながら奉納する燔祭の儀式とはまったく異なる類いの儀式がフィガリアで執り行われていたからであると考えられる¹¹⁶⁾。さらに、ブルケルトも指摘するように、奉納物は、穀物を欠いているが、それは、奉納物の返礼としてデメテル女神から受け取ることを期待させる贈り物であるからである¹¹⁷⁾。

さらに、この小神殿の北東に浅い貯水槽（図47）とそこに水を引く灌漑用の石製の樋（図48）が設けられていることを見逃してならない¹¹⁸⁾。まず、貯水槽は、極めて浅く、ここに大量の水を蓄えておくことは不可能であったと思われる。さらに、そこに水を供給する石製の樋もその彫込みを浅くに留める。それならばこの灌漑施設は、文字通りの儀式のための象徴的な水量を少々小神殿に供給することを目的としていたように思われる¹¹⁹⁾。



図48 同上石製樋

しかし、ここでより重要なことは、いかに少量とはいえ水を使用する儀式が一体どの神性と関係するのかということである。デメテル・メライナ女神ととくに縁のある地フィガリアに建立すべき神殿は、デメテル神話との関連から当然ポセイドン神に、なかでもポセイドン・ヒッピオス（馬匹）神に捧げられるべきであろう。つまりジョストが指摘するようにポセイドン・ヒッピオス神は、同ジアルカディアのテルプーサとフィガリアにおいて大地の地下に属する権能の故にデメテル女神との密接に結びつけられた¹²⁰⁾。さらに、ポセイドン・ヒッピオス（馬匹の神／「馬を御す」）は地下から湧出する泉の水の神として役割を果たした¹²¹⁾。デメテル神話のなかのデメ

116) ブルケルト, 185ページを参照。そこでブルケルトは、興味深いことに青銅器時代の宗教慣習を想起させている（同上）。青銅器時代の奉納テーブルについて、Nilsson, pp. 122~24を参照。また、古代ギリシアの祭壇について Richter 1959, pp. 39~42を参照。

117) ブルケルト, 186ページ。ブルケルトは、ヒッタイトのテリピヌ神話を取りあげ、デメテル神話のアルカディア版との類似を指摘する。そこでは同じように穀物が奉納物の返礼として民に下賜される（同上181~86ページ）。ただし、テリピヌは男神であることは留意しなければならない。

118) これらの灌漑施設は、クーパーの調査以後に発見された。

119) 水を象徴的に儀式に使用する慣習は、青銅器時代のピロスやミケーネの王のメガロンで行われたと考えられる御神酒を注ぐ儀式あるいはクレタ礼拝所の一形式であるアディトン（清めの水殿）を想起させる。それについて、N. Marinatos, pp. 77~87を参照。

120) Jost, pp. 285~86.

121) Jost, p. 286. ジョストは、湧水とポセイドンの関連について見事な洞察を示したが、ペリヴォリアの泉屋とポセイドンの湧水との関係を見落としている。それは、恐らく彼女の調査の後で石樋が発掘されたからであろう（Jost, p. 92）。大地の豊穡と水との関係に初めて指摘したのは、シャッヘルマイルである（F.R. Schachermeyr, Poseidon und die Entstehung des

テル・メライナ女神はネダ溪谷の洞窟を、そしてその娘デスポイナ女神はリュコスラでペルセフォネ女神として神域をそれぞれ与えられていることを考慮するならば、ペリヴォリアの小神殿遺構とそこに引かれた樋と貯水槽は、大きな蓋然性をもってポセイドン・ヒッピオス神に捧げられた神殿と泉屋および石樋からなる神域を形成するに相応しいと推測される。

それならば、ポセイドン・ヒッピオス神殿は、ポリス内の「安泰加護のアルテミス神殿」そしてプラターニア下のネダ溪谷に面する「デメテル・メライナ女神の洞窟」から構成されるフィガリアの西巡礼路の一環に含まれ、しかもその最初の訪問地であるかもしれない¹²²⁾。そうであるならばこの聖所は、パウサニ阿斯がフィガリアを訪問した主たる意図である「デメテル・メライナ女神像」に見られるようなテリオモルフィズムという観点から判断すれば、是非とも訪問し、その記述を残して然るべき場所であったと見なされる。

以上、パウサニ阿斯がテリオモルフィズムに惹かれ到来したフィガリアで、それに関連する「リュマコス川口のエウリュノメ神殿」およびプラターニア下のネダ溪谷に面する「デメテル・メライナ女神の洞窟」という二つの聖所を訪れたにもかかわらず、デメテル女神と神話展開上極めて緊密に関連すると思われるペリヴォリアのポセイドン・ヒッピオス神殿を訪問し、その記述を「ペリエギシス」に遺さなかったのは、理由は不詳としても論理性を欠くと言わざるをえない。パウサニ阿斯は、フィガリアを訪れる前に、東部アルカディアのマンティネア(8.10.2)でポセイドン・ヒッピオス神に捧げられた、言及に値する神殿を見たからであろうと推測される¹²³⁾。

また、ペリヴォリアの小神殿の遺構のある斜面のさらに下でドーリス式柱身断片が発見された(図49)¹²⁴⁾。これは、恐らく先の小神殿の部材の一部であろうと推測される。

つづいて、ペリヴォリアに導いたと同じ道を辿るならばドラゴギオンの村がある。アルカディアのこの地を30年前に調査したクーバーは、ドラゴギオンの村はずれの湧水源の周囲に多くの古代建築部材が見いだされると報告する。1980年代にそこを訪れたジョストは筆者と同じように、ドラゴギオンに何も見いだすことはなかった¹²⁵⁾。

以上、フィガリア内のクルドウヴェーリの丘上の「アテナ・ポリ阿斯及び安泰加護のゼウス両神の神殿」は、フィガリアのポリス内の文物を広く現象学的に見出し、まさにそれらを「活きられるランドスケープ」として記述するに値しないほど普遍的過ぎたので、「ペリエゲシス」の記述の選から漏れたと思われる。

一方、ペリヴォリアの小神殿とその周囲の灌漑施設がポセイドン・ヒッピオス神に捧げられた神域と見られる以上、パウサニ阿斯がフィガリアを訪問した第二の意図であったデメテル・メライナ女神の信仰のかつての巡礼路を明らかにする「道の学」の観点から判断すれば、その神域は、その女神を巡る西巡礼路の重要な一環を形成する聖所であると見



図49 私有地の小聖堂のプロナオスに置かれる柱身断片

griechischen Götterglaubens. Berne, 1950, passim)。

122) 西巡礼路について、本稿第六章を参照。

123) この神殿址について Papachadzis, s. 209~11および Frazer, pp. 216~17を参照。

124) この柱鼓は、私有地の小聖堂のプロナオスに展示されている。

125) Jost, pp. 92~93.

なされるにもかかわらず、他の神殿と比較した際により価値の低いものと見なされた故に「ペリエゲーシス」の記述の選択から除外された。

結 論

筆者は、本稿でパウサニ阿斯が携えたの眼差しを構成する二つの視点、つまり「もの」たちを含んだ広い「場」を現象学的に記述することそして「道の学」を基に「ペリエゲーシス」に記されたフィガリアを再解釈することを目的とした。そのためにギリシア全盛時代の「記憶の景観」を汎ギリシア語話者としてパウサニ阿斯がアルカディアの中心から隔絶したフィガリアを訪問した意図がテリオモルフィズムによる「デメテル・メライナ女神像」を実見することとフィガリアの周縁に散在する聖所間に設けられた巡礼路を辿ることであったことを明らかにした。これらに基づきパウサニ阿斯がなにを見るためにそしてどのように歩いたのかを、そしてその中からなにを記述から外したのかを以上の各章において検証し証明することを目的とした。

まず、第二章ではパウサニ阿斯が「ペリエゲーシス」のアルカディアをどのように巡遊し、その過程でどのようにフィガリアに至ったのかをつまみフィガリアにいたる順路を論じた。その結果、パウサニ阿斯は、反時計回りの順路にしたがいアルカディアを周遊し、メガロポリスの訪問の副次地域としてフィガリアにいたる。その道程においてデスポイナ女神の神域、「リュカイオン勸請のゼウス」の神域、そして「ペリエゲーシス」の記述とは異なる順序で「除病加護のアポロン神殿」を經由しフィガリアに下る。

第三章では、パウサニ阿斯がテリオモルフィズムとしての「デメテル・メライナ女神像」を実見することがフィガリアに求める第一の意図である以上、フィガリアの文物が副次的足らざるをえない。それにもかかわらず、パウサニ阿斯はかつてのフィガリアの「記憶の景観」を汎ギリシア語話者に代わって歩き、それを「活きられるランドスケープ」とするために、五つ記述素を「ペリエゲーシス」に遺した。しかし、これらから他の文献に掲載される「劇場」は、汎ギリシア的な観点からあまりに普遍的過ぎるので除外されたことが明らかになった。

第四章では、前章で割りだした五つ記述素と除外された「劇場」を「活きられるランドスケープ」として見るパウサニ阿斯の眼差しを用い関連付けた。つまり第三章で割りだした建築が後二世紀のフィガリアの都市景観の一部を構成していたという前提のもとに、パウサニ阿斯が東門からポリス内部に向かって歩き出したか否かを、そしてその過程で彼が何をそしてどのように見たのかを明らかにすることを目的とした。

その結果は以下の通りであった。まず、「安泰加護のアルテミス・ソティーラス神域」は共同墓地内の小聖堂「キミーシス・テオトーコス」であり、他方、「ギムナスティリオン」は集落の共同墓地の西隣の平坦な畑の場所にあったであろうと思われる。しかし、「ディオニュソス・アクラトフォーロス神殿」そして「劇場」は、それらの場所を我々に同定させるような材料を提供しない。しかもパウサニ阿斯にとって余りに普遍的かつ陳腐と映じた「劇場」は除外された。

また、「アゴラ」の所在を決定付ける重要な鍵である「アラキオンの立像」と「オレスタシオンの合葬墓」がどこにあるのかを特定することが未だ叶わない以上、「アゴラ」の場所は「パパドプーロスの地所」および「エリア1」のあたりにあったであろうという仮定に留まざるをえない。

第五章では前章と同じ道筋をパウサニ阿斯が歩きそして実見した神々の彫刻を検証する。パウサニ阿斯が言及した三体の神像の彫刻はいずれも現存しないが、かつてフィガリアでローマ時代に鑄造された貨幣にアルテミ

ス女神像とヘルメス神像のみならずまた当地の他の聖所に祭られていたであろう神像もデザインとしての採用されたであろうことを導きだした。

第六章では、パウサニ阿斯がフィガリアを訪れた第一の意図であるテリオモルフィズムによる「デメテル・メライナ女神像」が奉納された洞窟がどこにあるのかを明らかにすることを目的とした。それは、またフィガリアの諸聖所を巡る失われた西巡礼路の終着点のみならず、またその巡礼路がどの聖所を巡る道であったのかを明らかにすることである。

その結果、パウサニ阿斯が記述するように女神の洞窟がエライオン山にあるという行を考慮するならば、「デメテル・メライナ女神の洞窟」の探索史の中で最初にこの条件を満たした洞窟がクーパーが提示する新洞窟であるように思われる。したがって、現在プラターニア下の断崖の洞窟が「デメテル・メライナ女神の洞窟」にもっとも近い存在であるだろう。もしそうであるならば、ポリスの西への巡礼路を設定したフィガリア市民達は、東門の「安泰加護のアルテミス神殿」から出発し、さらにその道程のどこか容易な地点でネダ溪谷の川を横切り、最後にプラターニア下の「デメテル・メライナ女神の洞窟」へ向かったであろう。

第七章では、パウサニ阿斯がフィガリアを訪れたもっとも重要な意図であるテリオモルフィズムによる「デメテル・メライナ女神像」を、彼自身はどのように見たのかを論議した。その結果、パウサニ阿斯がそれを実見することをフィガリア訪問の最重要意図と位置付けていたにもかかわらず、それは叶わなかったため、パウサニ阿斯の第一の意図は満たされずまた「活きられるランドスケープ」とし記述することもなく終わった。

第八章では、フィガリアの内外の聖所がパウサニ阿斯の記述の順番通りにそれらをむすび合わせる巡礼路を形成していたことが浮かび上がってくる。つまりポリス外のある特定の道にはどのような聖所が、どのような順番で並び、どこからそれらを訪問する歩みを始めるのかということ第八章は目指した。

その結果、フィガリアの東巡礼路を巡る周遊は、「エウリュノメ女神の神域」そしてコティロン山の「除病加護のアポロン神殿」およびアフロディテ神域そして碑文断片にのみ名を留めるその他の聖所から構成されることが明らかになった。

一方、パウサニ阿斯がフィガリアに求めて止まなかったテリオモルフィズム、正確には逆テリオモルフィズムによるもうひとつの神像も当時「エウリュノメ女神の神域」に実在したにもかかわらず実見には及ばなかった。しかし、それらの聖所がフィガリアから出発する東巡礼路の重要な一環を形成するのみならず、またフィガリアの領域を越えたアルカディアの山頂の聖所間の汎アルカディア巡礼路網を形成していたであろうことが明らかになった。

最後に、第九章では、パウサニ阿斯がまったく言及しなかったフィガリア内外の二つの神域を論じた。ひとつは、フィガリア内のクルドウヴェリの丘上の「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウス両神の神殿」のようにパウサニ阿斯にとっては極めて普遍的でとくに言及する必要のない施設であり、しかも彼のフィガリア訪問の意図には叶わなかったからである。しかし、他のペリヴォリアの小神殿は、樋とそれがもたらす水を貯蔵する灌漑施設を備える以上、「道の学」の視点からより重要と思われる。しかも地下から湧水する水とその恩恵に浴する馬匹と関連する神性は、ポセイドン・ヒッピオスの神域と考えられる。したがって、デメテル神話のアルカディア版においてポセイドン神が重要な役割を果たした以上、その神域とその神殿がポセイドン・ヒッピオス神に捧げられ、フィガリアの西巡礼路を形成する神域のひとつであったであろうと推測することは極めて理に叶っていると言える。それにもかかわらずその神域は、「ペリエゲシス」の記述の選択から除外された。その理由を説明することは困

難であるが、この神域が記述に値しないほど余りに陳腐であったので、自らの意図と矛盾する記述を行ったのかもしれないと推測できる。しかし、この場合、パウサニアスは、既に東部アルカディアのマンティネアでポセイドン・ヒッピオス神殿のよりよい建築を実見したからかもしれない。

以上のように各章で帰納された諸事実にしたがえば、以下の結論が導き出される。ギリシア全盛時代の「記憶の景観」を汎ギリシア語話者として記述するパウサニアスの彼の訪問意図は、肝心のテリオモルフィズムによる「デメテル・メライナ女神像」およびその他を実見することにおいて完全に不首尾に終わったが、他方、フィガリアの周縁に散在する聖所間に設けられた、ポリスの東門のアルテミス神域から出発する東西の両巡礼路を辿ることにおいて上首尾に満たされることになった。

また、彼の意図から外れたフィガリアのポリス内での巡遊では「劇場」および「アテナ・ポリアス及び安泰加護のゼウス両神の神殿」そして多数の神像のようなパウサニアスにとってあまりに普遍的すぎる文物はその記述からは除外された。

しかし、デメテル女神の神話との緊密な関連から重要と思われるペリヴォリアのポセイドン・ヒッピオスの神域は文物として無価値性から「ペリエゲーシス」の記述から除外された。

同じように、フィガリアから出発する東巡礼路を含むリュカイオン山のゼウス神の聖所のような山頂の諸聖所が地域を越えた汎アルカディア巡礼路網を形成していたであろうという宗教社会学的現象は、パウサニアスにとって余りに汎ギリシア的な宗教上の社会現象と見られた故に「ペリエゲーシス」に記述されることはなかった。

謝辞

この研究は、平成23年度日本学術振興会科学研究費（基盤（B）課題番号20226012代表伊藤重剛）によって行われた。ここに篤い謝意を表す。

また、この研究は、筆者が奉職する女子美術大学図書館の職員の方々、なかでも大橋康敏氏の多大なご尽力なしには国内外から関連する文献を蒐集することが不可能であった。つづいて、共同研究室の朝賀百合香氏そして図書情報センターの松山友香子氏の無尽蔵の忍耐なしには多数の図版はこの論文には添付されなかったであろう。三氏に筆者は心底より謝する次第である。

『ラーフィダーン』編集方針

本誌は学術の進展に寄与するため、所外の投稿希望者にも広く誌面を開放しています。投稿資格は問いません。年1回の発行を原則とし、原稿の採否と掲載方法については編集委員会が決定します。

投稿規定

1. 古代西アジアの研究及び関連諸分野の研究を対象とします。
2. 論文、報告、書評、翻訳、研究ノートなど、原稿の種類と長短を問いません。ただし未発表のものに限ります。翻訳に関しては、予め原著者との合意を必要とします。
3. 用語は日本語または英語を原則とします。他の言語で投稿を希望する方は編集委員に相談してください。
4. 投稿原稿はすべて署名原稿としてあつかい、著作権は当研究所に属するものとします。
5. 引用文献、参考文献はかならず明記してください。
6. 注および引用は、論旨をすすめる上でどうしても必要なものに限ります。
7. 投稿原稿は返却しません。
8. 他言語のレジメを同時に掲載する場合は、投稿者において作成の上、原稿とともに送ってください。
9. 目次は和欧両言語で掲載しますので、日本語の論題には英訳を、欧文の論題には日本語訳を合せて記載してください。
10. 掲載となっても原稿料はさしあげません。刊行後に本誌2部と別刷り50部までを無料でお送りします。1原稿の執筆者が複数の場合、本誌は各人に2部ずつ、別刷りは25部ずつとします。
11. 投稿は随時受け付けますが、その年の巻の締切は前年の10月末日とします。
12. 原稿の送付先、連絡先は次のとおりです。
〒195-8550 東京都町田市広袴1-1-1
国士舘大学イラク古代文化研究所
「ラーフィダーン」編集委員会
電話：042-736-2343
FAX：042-736-5482
3. 特殊な場合を除き、原稿中の数字は算用数字を用いる。年号は西暦を原則とする。
4. 挿図および表は、データファイルにして記憶媒体で提出するか、一図一表ごとに別紙に描いた上で提出する。図、表それぞれに通し番号を付し、かならず見出し文を記すこと。本文欄外にそれぞれの挿入位置を指定すること。刷り上がり寸法を指定する場合は、なるべく本文版面(約23.5×16 cm)の大きさ以内とする。やむをえず折込とする場合は左側が綴じしろになる。
5. 図原稿はデータファイルにして記憶媒体で提出するか、インキングを済ませ、カバーをかけて提出する。図中の文字や記号の貼込みが必要な場合には、確実な方法で指定すること。
6. 写真はデータファイルにして記憶媒体で提出するか、スライド、紙焼きの場合は十分に鮮明なものを提出すること。カラー写真の掲載を希望する場合には、編集者と相談すること。
7. 注記は本文と切りはなして番号順に別紙に一括し、その番号を本文中の該当箇所に明示する。
8. 本文中に引用文献を指示するときは、大括弧の中に、著者名、刊行年次、引用ページの順序で記載する。
例) [松井 1960: 30-135]
[大岡 1987: fig. 12; Naharagha 1981: 45ff]
ただし同一著者による同年刊行物が複数ある場合は、年次にアルファベットを付して区別すること。
9. 引用文献のリストも別紙にまとめること。記載要領は下記のとおりに。
(1) 文献の配列は、著者名のアルファベット順とし、日本人やアラブ人などの名もラテン字で表記したと仮定して順序を決める。
(2) 文献の記載は著者名、年号、論題、誌名、巻、号、発行者(地)の順、もしくは著者名、年号、書名、発行者の順で配列する。書名、雑誌名は下線をほどこすなどで明示すること。
10. 原稿の印刷に関しては、原則として初校のみを著者校正とする。

執筆要項

1. 原稿は横書きとし、原稿用紙に青または黒のペン書き、もしくはワープロ印字とする。本文ほか文字原稿は、可能な限りCD等の記憶媒体とともに提出すること。
2. 原稿の第1ページ(表紙)には、論題(タイトル)および著者の住所、氏名、所属だけを記し、日本語原稿の場合には論題の英訳をかならず併記すること。

“AL-RĀFIDĀN” EDITORIAL POLICY

This journal is of an annual issue, designed to cover various studies of ancient Western Asia. It is an institute journal, but any external contributor will be welcome. The adoption of article shall be left to the discretion of the editorial board. The deadline for submission is the end of October.

Notes to contributors

1. The papers handled include unpublished theses, reports, book reviews, translations, brief notes, etc. All articles must be written in either Japanese or English in principle.
2. For translated articles, the contributor should make themselves responsible for completing necessary procedures, such as copyright and permission to translate, with the original author before their submission to the editorial board.
3. Contributors should clarify the literature cited in the article.
4. Notes and quotations should be limited to those indispensable to the discussion.
5. Any manuscript, together with photos, maps, figures, etc., submitted to the editorial board shall not be returned.
6. If a resume in any language needs to be printed, please send it with manuscript.
7. Tables of contents will be presented in both Japanese and English. Contributors are required to submit the papers with the title translated into Japanese, otherwise please trust it to the editorial board.
8. No payment shall be made for your manuscript. Two original copies of the journal and fifty offprints shall be distributed free of charge. In case of a joint article, two original copies and twenty-five offprints shall be distributed to each author. If more offprints are necessary, contributors are requested to pay for their cost and postage.
9. The following is the address of the editorial board for correspondence:

AL-RĀFIDĀN Editorial Board,
The Institute for Cultural Studies of Ancient Iraq,
Kokushikan University,
1-1-1 Hirohakama, Machida, Tokyo, 195-8550 JAPAN
Tel: JAPAN (+81) 42-736-2343
Fax: JAPAN (+81) 42-736-5482

Guideline to writing

1. The manuscript should be typed on one side only of A-4 size paper. To be accompanied with the computer disk is strongly preferable.
2. On the front page, to the exclusion of the text, the title of article should be written as well as the name, address and position of author(s).
3. Please be sure to prepare necessary drawings and tables as digital files in the computer disc, or on separate papers one by one (less than 23.5×16.0 cm each in size of completion of printing), with explanations and consecutive numbers respectively, and compile them aside from the text. In addition, designate, on the margin of the text, where each one should be inserted.
4. The drawings which were inked over should be covered by a tracing paper. Photo typesetting of letters, numbers, etc. in illustrations can be done by the editorial board.
5. As for photograph, digital file is preferable. Positive films and clearly printed photo-papers are acceptable. They shall also require explanations, consecutive numbers, etc. mentioned in item 3.
6. Explanatory notes should be written on separate papers, each with a consecutive number to be given to the relevant sentence in the text.
7. In the text, specify the literature for reference as below; writer's name, publication year, and quoted pages are arranged in order, enclosed in brackets:
[Childe 1956: 30–32]
[Annahar 1943: 123; Agha 1946: pl. 15]
If those of the same writer are published in the same year, classify them by additional alphabet to the publication year.
8. Put all the references that have been quoted in the text and notes, and write them as follows: (1) The writers' names are to be listed in alphabetical order. The names of Japanese, Arabs, etc. must be arranged among the European names based on the supposition of their having been rewritten in Latin. (2) The writer's name, issue year, title, volume name, volume number, issue number and publisher's name (place) are to be filled in the references in regular sequence. The title of journals or independent publications should be specified, with underline or by the use of Italic letters.
9. As a rule, the first proofreading shall be done by the original author.

編集後記

2011年3月11日の東日本大震災に始まり、中東では「アラブの春」の民主化運動が起こり、現在はシリアなどにも拡大し、政治、経済においても不安定な時代となっています。こうした中、中東での発掘調査が中止され、今後長期に渡って、西アジアでの考古学調査ができなくなるのではないかと不安が研究者の中では広がっています。また今後は博物館や遺跡などの文化遺産の保護が重要な課題となるでしょう。今回、多数の寄稿をいただきました諸先生の方々、ありがとうございました。

(K. M)

ラーフィダーン 第 XXXIII 巻 2012

2012年（平成24年）3月31日発行

編集
発行 国士舘大学イラク古代文化研究所

東京都町田市広袴 1-1-1

印刷
製本 レタープレス株式会社

広島市安佐北区上深川町 809-5

الرافدان
AL-RĀFIDĀN

JOURNAL OF WESTERN ASIATIC STUDIES

VOLUME XXXIII 2012

ARCHAEOLOGICAL SURVEY AROUND TELL GHANEM AL-'ALI (V)

by Yoshihiro NISHIAKI, Ahmad SULTAN, Seiji KADOWAKI, Shogo KUME and
Kazuya SHIMOGAMA

NOTES D'ARCHÉOLOGIE LEVANTINE XXXVI

MATÉRIEL ARCHEOLOGIQUE DE TELL ES-SOUR CONSERVÉ AU MUSÉE DE HOMS
by Michel AL-MAQDISSI and Eva ISHAQ

A STUDY ON TEXTILES UNEARTHED IN CHACH, CENTRAL ASIA (in Japanese)

by Tomomi MURAKAMI

PAUSANIAS IN PHIGALEIA—A GAZE FOR PAN-GREEK SPEAKERS— (in Japanese)

by Toshio KATSUMATA

THE INSTITUTE FOR CULTURAL STUDIES OF ANCIENT IRAQ
KOKUSHIKAN UNIVERSITY
TOKYO